CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Spec. Exhs. Chagall
Shipment from Antwerp

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C. RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

May 24, 1946

316
Apprd 6-Jun 25, 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Att: Miss Ione Ulrich,
Asst. Treasurer

Gentlemen:

Referring to your letter of March 1st, we enclose endorsement and invoice covering a shipment from Belgium to the United States per SS "Jan Van Goyen" which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H.D. Gubner

AWB:HD
Enc.

Harry D. Gubner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Insurance
Chagall (Belgian Shipment)
& Certificates to Liège & Potvin

March 1, 1946

Fine Arts Floater February 13, 1946.

ENDORSEMENT to be attached to and made part of Policy No. 23394 of the Home Insurance Company

Issued to The Museum of Modern Art,

In consideration of an additional premium of $165.10 it is understood and agreed that this policy is extended to cover the items listed below from Belgium to United States per SS"Jan Van Goyen"

From Musee de Beaux Arts, Liege The Blue House	$6900.-
From Dr. Potvin, Clinique de La Croix Rouge, Brussels CIRCUS	8500.-
From Mr. Philippe Dotremont, Uccle-Brussels Double Portrait	10000.-

All other terms and conditions remaining unchanged.

NEWHOUSE & SAYRE, INC.

Signed By

R. C. RATHBONE & SON, Inc.
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

SF No. 41 10M-12-44

New York 5, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Insurance
Chagall (Belgian Shipment
&
Certificates to
Liège &
Potsdam

March 1, 1946

Liège - The Blue House
Potsdam - Circus
Dotremont - Double Portrait

Dear Mr. Boquist:

On February 28th we received the following cable from R. Heinz in Antwerp in reference to the three paintings by Chagall which we are borrowing for our forthcoming exhibition:

"Three paintings shipped Janvangoyen sailing tonight"

We have already written to you about insuring these paintings in transit.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone
Belgium

ESTABLISHED 1853

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

February 26, 1946.

The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar.

Gentlemen:

In accordance with the instructions in your letter of February 11, we have bound marine and war risk insurance on the following paintings from Belgium to the United States and return:

The Blue House	-	Belgian francs 300,000	.023	$6900.
Circus	-	$8,500. (U.S. Cy)		
Double Portrait	-	$10,000 (U.S. Cy)		

The marine insurance covers all the way through but the war risk insurance covers only on board ocean steamer.

We await receipt of steamer name and bill of lading date.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

wb
bd

S.S. Jan van Goyen
Feb 28

Jr

Cmy

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone

FEB 21 1946

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON

INCORPORATED

INSURANCE BROKERS

102 MAIDEN LANE

NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS

ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

February 20, 1946.

AIRMAIL

M. Le Conservateur,
du Musee des Beaux-Arts,
21 rue des Anglais,
Liege.

Re: Museum of Modern Art
Policy FA-23394

Gentlemen:

In accordance with instructions received from the Museum of Modern Art, we enclose letter addressed to you from The Home Insurance Company, dated February 20, 1946, from which you will note that your painting "THE BLUE HOUSE", valued at Belgian francs 300,000 .023 $6900.00, is covered under their policy, which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

wb/bd

H. D. Gubner

cc: Museum of Modern Art
11 W. 53rd St.
New York 19, N. Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

The Home Insurance Company

NEW YORK

HAROLD V. SMITH, PRESIDENT

ORGANIZED 1853

59 MAIDEN LANE, NEW YORK 8

February 20, 1946

M. Le Conservateur
du Musee des Beaux-arts
21 rue des Anglais
Liege

RE: MUSEUM OF MODEN ART
POLICY FA-23394

Dear Sir:-

This is to certify that under date of October 15th, 1932, we issued policy No. 23394 of The Home Insurance Company, New York, N. Y. This policy is continuous until cancelled by the Assured, or by the Company, giving thirty (30) days written notice.

Included in the list of property filed at the office of the Assured, in accordance with the policy conditions, is the following painting:

The Blue House Belgian francs 300,000 .023 $6900.00

This property is covered while in transit, or otherwise, within the United States and Canada, and also between Belgium and the United States.

For your information, our policy contains the following clauses:

"Covering against all risks of loss or damage from any cause whatsoever, irrespective of average, except as hereinafter excluded, viz:

A - Loss or damage caused by ordinary wear and tear, moths, vermin, gradual deterioration, or by any process of restoration, retouching or repairing.

B - Loss or damage caused by war, invation, hostilities, rebellion, insurrection, confiscation by order of any Government or public authority, risks or contraband or illegal transportation and/or trade.

FOR VICTORY BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS

For Safety
Specify Stock Company
Fire Insurance

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

February 20, 1946

"Property of others loaned to and/or in the custody of and/or at the risk of the insured is covered as per the following clause:

Covering from moment the property is removed from wall or place where resting and while being prepared for and in due course of transit including to and from and while at packers, unpackers, examiners, customs desposits and similar premises and until safely unpacked and hung or placed in position in premises at final destination or until the expiration of five (5) days thereat whichever shall first occur."

This is furnished simply as a memorandum of said policy as it stands at the date of issue hereof, and is given as a matter of information only, and confers no rights on the holders.

Very truly yours,

THE HOME INSURANCE COMPANY, NEW YORK
NEWHOUSE AND SAYRE, INC.
UNDERWRITING MANAGERS

BY: John J. Manning

JOHN J. MANNING
VICE PRESIDENT

JJM;elw

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

The Home Insurance Company

NEW YORK

HAROLD V. SMITH, PRESIDENT

ORGANIZED 1853

59 MAIDEN LANE, NEW YORK 8

February 20, 1946

Dr. Potvin
Clinique de LaCroix Rouge,
Square Brugnamm,
Brussels.

RE: MUSEUM OF MODERN ART
POLICY FA-23394

Dear Sir:

This is to certify that under date of October 15th, 1932, we issued policy No. 23394 of The Home Insurance Company, New York, N. Y. This policy is continuous until cancelled by the Assured, or by the Company, giving thirty (30) days written notice.

Included in the list of property filed at the office of the Assured, in accordance with the policy conditions, is the following painting:

Circus $8,500 (U.S. Cy)

This property is covered while in transit, or otherwise, within the United States and Canada, and also between Belgium and the United States.

For your information, our policy contains the following clauses:

"Covering against all risks of loss or damage from any cuase whatsoever, irrespective of average, except as hereinafter excluded, viz:

A-- Loss or damage caused by ordinary wear and tear, moths, vermin, gradual deterioration, or by any process of restoration, retouching or repairing.

B - Loss or damage caused by war, invasion, hostilities, rebellion, insurrection, confiscation by order of any Government or public authority, risks or contraband or illegal transportation and/or trade.

FOR VICTORY BUY UNITED STATES SAVINGS BONDS AND STAMPS

For Safety
Specify Stock Company
Fire Insurance

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

February 20, 1946

"Property of others loaned to and/or in the custody of and/or at the risk of the insured is covered as per the following clause:

Covering from moment the property is removed from wall or place where resting and while being prepared for and in due course of transit including to and from and while at packers, unpackers, examiners, customs deposits and similar premises and until safely unpacked and hung or placed in position in premises at final destination or until the expiration of five (5) days thereat whichever shall first occur."

This is furnished simply as a memorandum of said policy as it stands at the date of issue hereon, and is given as a matter of information only, and confers no rights on the holders.

Very truly yours,

THE HOME INSURANCE COMPANY, NEW YORK
NEWHOUSE AND SAYRE, INC.
UNDERWRITING MANAGERS

BY: John J. Manning

JOHN J. MANNING
VICE PRESIDENT

JJM:elw

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone
Belgium

Copies to Mr. Sweeney
Miss Ulrich

February 11, 1946

Dear Mr. Boquist:

We are borrowing from Belgium the following paintings by Marc Chagall for an exhibition which will be shown at the Museum of Modern Art from April 9 to June 16 and at the Art Institute of Chicago October 24 to December 15, 1946:

From Musee de Beaux Arts, Liege
The Blue House — Belgian francs 300,000

From Dr. Potvin, Clinique de La Croix Rouge, Brussels
Circus — $ 8,500. (U.S. Cy)

From Mr. Philippe Dotremont, Uccle-Brussels
Double Portrait — $10,000. (U.S. Cy)

We have asked R. Heinz in Antwerp to collect, pack and ship these paintings on the next available steamship. Will you please arrange to insure them in transit. We will notify you as soon as we know the sailing date and the name of the steamship..

We have been asked to send insurance certificates to M. Le Conservateur du Musee des Beaux-arts, 21 rue des Anglais, Liege and to Dr. Potvin, Clinique de La Croix Rouge, Square Brugnamm, Brussels. Will you please send these certificates by airmail as soon as possible and send us copies for our files. The certificates should state that the paintings will be covered for both transits between Belgium and the United States, New York, as well as while on loan in New York and Chicago.
We will, of course, let you know when the paintings will be returned to Belgium.

Very sincerely yours,

Registrar

R. C. Rathbone & Son
Attention Mr. Boquist
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Insurance
Chagall Exh.

TARIFF & CUSTOMS CONSULTANTS ESTABLISHED 1893 CABLE ADDRESS "JACBERG" NEW YORK



HUDSON SHIPPING CO., INC.

CUSTOM HOUSE BROKERS AND FORWARDING AGENTS

8-10 BRIDGE STREET, NEW YORK 4, N. Y.

WAREHOUSE
302 EAST 61ST ST.

OFFICE TELEPHONES
BOWLING GREEN
9-4151 TO 4156

ANTIQUE FURNITURE, WORKS OF ART, PAINTINGS AND HOUSEHOLD GOODS PROMPTLY CLEARED THROUGH U.S. CUSTOMS.
ALSO
PACKING AND SHIPPING TO ALL PARTS OF THE WORLD

PLEASE ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY

IN REPLY REFER TO NO. E 39818

RATES QUOTED ARE SUBJECT TO IMMEDIATE ACCEPTANCE AND CHANGE WITHOUT NOTICE. INSURANCE EFFECTED ONLY ON REQUEST
AGENTS AND CORRESPONDENTS THROUGHOUT THE UNITED STATES AND IN ALL PARTS OF THE WORLD.

September 11th, 1947

Mrs. Monawee Allen, Assistant Registrar
Museum of Modern Art
11 West 53rd, Street
New York,N.Y.

Dear Mrs. Allen:

Referring to your letter of September 9th, in relation to paintings which we are despatching forward to Paris, please be advised that the shipment will go forward on the S/S "American Packer", sailing September 13th,1947. This is the information you requested for insurance purposes.

Kindly advise if the paintings are of American or foreign production, and if foreign, kindly advise what country.

all Chagalls -

Very truly yours,

HUDSON SHIPPING CO. INC.

J. Friedenberg - Director

JF:EW

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Exhs, Chagall

September 5, 1947

Dunn and Fowler
70 Pine Street
New York 5, New York

Attention: Miss Jane Hesener

Dear Miss Hesener:

Re: F. A. Policy #27992

We are planning to lend some paintings by Chagall from our Collection to an exhibition to be held at the Musee d'Art Moderne, Palais du Louvre, Paris, during the month of October. The paintings are as follows:

146.45	Chagall	I and My Village, oil on canvas. Insurance value $6,000.00
71.44	"	Homage to Gogol, watercolor. Insurance value $ 500.00
137.45.1-.4," .5,.29		Aleko. Four settings and two costume designs, gouache. Insurance value $2,000.00

Lent Sept 15 by borrower will insure $8,500.

These paintings will be returned to the Museum at the close of the exhibition in Paris.

Follow up → We have not as yet released these pictures to the shipping agents for packing and shipping but as soon as we know the ship and the sailing date, we will let you know.

We wish these paintings insured in transit to Paris, while on exhibition and in return transit.

Sincerely yours,

Assistant Registrar

Leaves SS American Packer Sept 13

Return SS _____

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Spec. Ins
Ausgabe

REPRESENTED IN
PRINCIPAL CITIES
AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

May 24, 1946 Belgian Shipment

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, 19, N. Y.

Att: Miss Ione Ulrich,
Asst. Treasurer

Gentlemen:

Referring to your letter of March 11th, we enclose endorsement and invoice covering a shipment from Holland to New York per the SS "Edam" which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H.D. Gubner

AWB:HD
Enc.

Harry D. Gubner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Ins. Chagall Holland. Regnault pty's

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C. RATHBONE & SON

INCORPORATED

INSURANCE BROKERS

102 MAIDEN LANE

NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS

ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

Rec'd

March 18. 1946

Fine Arts Floater March 5, 1946.

ENDORSEMENT to be attached to and made part of Policy No. 23394 of the

Home Insurance Company

Issued to Museum of Modern Art,

In consideration of an additional premium of $243.75 it is understood and agreed that this policy is extended to cover the items listed below from Holland to New York per SS"Edam"

Pregnant Woman	$9000.-
Self Portrait	6500.-
Great Violinist	9000.-
Woman with Fan	5000.-
Girl Before Window	4000.-
Violin-cellist	4000.-

All other terms and conditions remaining unchanged.

NEWHOUSE AND SAYRE, INC.

Signed BY: H. E. Sayre

R. C. RATHBONE & SON, Inc.
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

SF No. 41 10M-12-44

WB:mak

Copy & orig. letter sent

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Special Ins. Chagall
Holland-Raymond pkgs

REPRESENTED IN
PRINCIPAL CITIES
AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C. RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

New

March 18, 1946

Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, N. Y.

Attention: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar

Gentlemen:

In accordance with your letter of March 11th, we have reduced the amount of insurance on the Chagall paintings to $37,500.00, and await receipt of the bill of lading date in order that we may complete this transaction.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

WB:mak

Copy of ltr sent to J U

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

Special Inv
Holland
Reproduct pt 3

March 18, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have just heard from our shippers in Amsterdam that the six paintings valued at $57,500, about which we wrote you on March 11th, were shipped on the S/S Edam on March 16th. Will you please arrange our insurance to cover these pictures in transit.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane,
New York 5, N.Y.

DHD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

ESTABLISHED 1853

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

March 11, 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, New York

Att: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar

Gentlemen:

In accordance with your instructions in your letters of March 5th and 7th, we wish to advise that we have placed Marine and War Risk Insurance on six paintings valued at $38,000 from Holland to New York.

The Marine Insurance covers from destination to destination, but the War Risk only covers while on board the ocean steamer.

We await receipt of separate values for each painting and also the sailing date.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

WB:mak

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall Special Ins
(Holland - Reynal

March 11, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have just received an itemized list, with values, of the Chagall paintings which are being shipped to us from Holland on the S.S. Edam on or about March 20th. The titles and values of the paintings are as follows:-

Pregnant Woman	$9,000
Self Portrait	$6,500
Great Violinist	$9,000
Woman with Fan	$5,000
Girl Before Window	$4,000
Violin-cellist	$4,000
	$37,500

You will note that the correct value is $37,500, as stated in our letter of March 5th, instead of $38,000. Will you please arrange to insure these pictures in transit?

Sincerely yours,

Registrar

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane,
New York 5, N.Y.

DHD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Chagall Special Ins
(Holland - Regnault
pkgs.

c.c. Mr. Sweeney
Miss Ulrich

March 7, 1946

Dear Mr. Boquist:

On March 5th we wrote you in reference to six paintings by Chagall which we are borrowing from Mr. Regnault of Laren, Holland for our forthcoming exhibition. We have just heard from the shippers, Neumann and Vettin, that they will be shipped probably March 20th on the S.S. Edam and that the valuation should be $38,000. instead of $37,500.

We will notify you as soon as we receive itemized values of these paintings.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

Pregnant Woman	$ 9,000.
Self Portrait	6,500.
great Violinist	9,000.
woman with Fan	5,000.
girl Before Window	4,000.
Violincellist	4,000.
	$ 37,500.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Chagall Special Insurance
(Holland Shipment)

Copy to: Miss Ulrich & Mr. Sweeney Reynault

March 5, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have just heard that the following paintings owned by Mr. Regnault, will be shipped to us from Amsterdam:-

Self Portrait	6,500.
Violin Player	9,000.
Russian Woman	9,000.
Violincellist	4,000.
Portrait of Madame Chagall	5,000.
Young Girl	4,000.
	$37,500

Mr. Regnault has asked us to insure them for $37,500. As soon as we have received itemized values and the name of the steamship and sailing date, we will write you again.

Yesterday we sent you a copy of our letter to Neumann & Vettin who will pack and ship these paintings to us.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane,
New York 5, N.Y.

to be shipped by Neumann & Vettin to Byrnes.

DHD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Insurance
Chagall (Hulland - shipment)
Regnault - 6 pctgs

March 4, 1946

Dear Mr. Boquist:

I am enclosing a copy of our letter to Neumann & Vettin, Amsterdam, in reference to packing and shipping to us six paintings by Chagall which we are borrowing for our forthcoming exhibition. We will write you again as soon as we receive valuations and the name of the steam ship and sailing date.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son,
102 Maiden Lane,
New York 5.

Insure $ 37,500

DHD:mr
Encl:

Self Portrait
Violin Player
Russian Woman
Violincellist
Portrait of Madame Chagall
Young Girl

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall - Ap. Ins.
Lt. de Rouge
from Rhode

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY D. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

May 24, 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Att: Miss Ione Ulrich,
Asst. Treasurer

Gentlemen:

Referring to your letter of January 22nd, we enclose endorsement and invoice covering a shipment from Paris France to New York per SS "C. H. M. Jones" which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H D Gubner

Harry D. Gubner

AWB:HD
Enc.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Issue

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

Chagall (French Shipment)
"L'Ane Rouge"

R.C. RATHBONE & SON
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.
October 29, 1945.

January 22, 1946

Fine Arts Floater October 25, 1945.

ENDORSEMENT to be attached to and made part of Policy No. 23394 of the

Home Insurance Company

Issued to The Museum of Modern Art,

In consideration of an additional premium of $32.50 it is understood and agreed that this policy is extended to cover the item listed below from Paris, France to New York per SS"C.H.M.Jones"

"Ane Rouge", oil on canvas, by Marc Chagall $5000.-

All other terms and conditions remaining unchanged.

NEWHOUSE AND SAYRE, INC.

R. C. RATHBONE & SON, Inc.
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

Signed BY: A. E. Sayre

SF No. 41 10M-12-44

DD:joc

Declaration signed
SS Delambre
Oct 16 sent to J.H.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Inv.

Chagall (French Shipment)
"L'Ane Rouge"

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

January 22, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have just heard that the painting, "L'Ane Rouge" by Chagall, which was to have been shipped to us on the S.S. Desirade about December 12th, was shipped instead on the S.S. Jones January 5th.

We wrote you on October 25th, asking you to insure this painting for $5,000. Will you please change our insurance so that the painting will be insured in transit on the S.S. Jones.

Sincerely yours,

Registrar

R. C. Rathbone & Son
Attention: Mr. Boquist
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

wb/bd

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone Special Ins.
Chagall

REPRESENTED IN
PRINCIPAL CITIES
AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

October 29, 1945.

The Museum of Modern Art,
11 W. 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar.

Gentlemen:

Referring to your letter of October 25, we wish to advise that we have bound marine and war risk insurance on painting "ANE ROUGE", oil on canvas, by Marc Chagall; the marine and strikes and riots covering from Paris to New York and the war risk from seaport in France to New York.

When you are advised of the name of steamer, bill of lading date and port of shipment, we would appreciate your passing this information along to us.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. O. Gubner

wb/bd

H. D. Gubner

Desirade
SS Desirable
about Dec 12?

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

Special Loan
Chagall
Gare

October 25, 1945

Dear Mr. Boquist:

Confirming our telephone conversation of today, will you please insure the following painting in transit from Paris to New York for $5,000:

"Ane Rouge", oil on canvas, by Marc Chagall

This painting is being shipped for us by Lucien Lefebvre-Foinet, 19 Rue Vavin, Paris. We believe it will be shipped on or about November 7th, but we do not know the name of the boat. As soon as we are able to obtain this information, we will write you again.

Sincerely yours,

Registrar

R. C. Rathbone & Son
Attention: Mr. Boquist
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Chagall
Exhibition
Paris

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C. RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

March 24, 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Att: Miss Ione Ulrich,
Asst. Treasurer

Gentlemen:

Referring to your letter of March 7th, we enclose endorsement and invoice covering a shipment from France to the United States per SS "Oregon" which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H.O. Gubner

AWB:HD
Enc.

Harry D. Gubner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Ins
Chagall (French Shipment)

c.c. Miss Ulrich

Vicomte de Noailles - L'Auge
Berr de Turique - Les Maries

March 7, 1946

Fine Arts Floater February 18, 1946.

ENDORSEMENT to be attached to and made part of Policy No. 23394 of the Home Insurance Company

Issued to The Museum of Modern Art,

In consideration of an additional premium of $27.46 it is understood and agreed that this policy is extended to cover the items listed below from France to the United States per SS"Oregon.

From Le Vicomte de Noailles, 11 Place des Estats-Unis, Paris
"L'Auge" $845.-

From Mlle Berr de Turique, 9 bis Rue de Rouvray, Neuilly-sur-Seine.
"Les Maries de la Tour Eiffel" $ 3380.-

All other terms and conditions remaining unchanged.

NEWHOUSE AND SAYRE, INC.

Signed BY: H. E. Sayre

R. C. RATHBONE & SON, Inc.
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

SF No. 41 10M-12-44

R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

C. of org. letter sent 3 c

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Special Exhs
Chagall (French Shipment)

c.c. Miss Ulrich

Vicomte de Noailles - L'Auge
Baron de Turckheim - Les Mariés

March 7, 1946

Dear Mr. Boquist:

Our Paris shippers have just cabled us that the following paintings by Chagall will be shipped on March 10th on the S.S. Oregon, instead of the S.S. Ile de Re:

Chagall: "L'Auge"	$ 845.
✓Chagall: "Les Mariés de la Tour Eiffel"	3,380.

Will you please change our insurance coverage accordingly.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

C. orig. letter sent to U

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Special Insurance
Chagall (French shipment)

March 2, 1946

Vicomte de Noailles - L'Auge
Rue de Tuniz - Les Maries---

Dear Mr. Boquist:

On February 27th our Paris shippers cabled that the following paintings are being shipped on the S.S. Ile de Re, which is expected to sail from France March 4th:

Chagall: "L'Auge"	$845.
Chagall: "Les Maries de la Tour Eiffel"	3380.

I have already written you to insure these pictures in transit.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. William Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

Shipped by Lafoon - Fwrd to Byrnes.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Rathbone Frames

ESTABLISHED 1853

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

February 26, 1946.

The Museum of Modern Art,
11 W. 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar.

Gentlemen:

In accordance with the instructions in your letter of February 18, we have bound marine and war risk insurance on the following paintings, from France to the United States:

"L'Auge" - 100,000 Francs $845.
"Les Maries de la Tour Eiffel" - 400,000 " .00845 - $3380.

The marine insurance covers all the way through but the war risk insurance covers only on board ocean steamer.

We await receipt of steamer name and bill of lading date.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

wb/bd

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney & Miss Ulrich

Rathbone
French

February 18, 1946

Dear Mr. Boquist:

The following paintings from France are being borrowed for our forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall:-

From Le Vicomte de Noailles, 11 Place des Etats-Unis, Paris

"L'Auge" 100,000 Francs

From Mlle. Berr de Turique, 9 bis Rue de Rouvray, Neuilly-sur-Seine

"Les Maries de la Tour Eiffel" 400,000 Francs

We cabled our agents, Le Febvre Foinet on Saturday and asked them to ship these pictures immediately. Will you please insure them against all risks for the amounts indicated above. We will notify you as soon as we know the sailing date and the name of the steamship on which they will be shipped.

Sincerely yours,

Registrar.

R. C. Rathbone & Son
Attention: Mr. Boquist
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

DD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Special Insurance
Chagall - Swedish

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date April 18, 1946

To: Miss Ulrich

From: Miss Dudley

Re: Insurance on Swedish shipment of Chagall

Dear Ione: This is the bill I phoned Mr. Boquist about on April 4. He said that at the time of the shipment the rate was .85 but that it had been reduced to .70 (.72 1/2) according to list you received from Mr. Peniston) on March 20th.

The painting left Sweden on Feb. 16 and arrived here March 8 before the rate was lowered. Do you want to talk to Peniston about this and see if he will ask the insurance company if they will use the lower rate on this shipment? I will be glad to phone if you prefer but thought it might be better for you to do it.

D.D.

Registrar

Mr. Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

Roll
War Risk .125 $ 20.-
.80 A/P 136.-
.70 156.-

DHD:mr

cy orig letter sent to D.H.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Special Insurance
Chagall (Swedish Shipment)
Gabrielson

March 5, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have your letter of February 26th in which you confirm that you have insured the painting "The Drunkard" by Chagall for $16,000.00, from Göteborg, Sweden, to New York. We have just heard that the SS "Krageholm", on which the painting was shipped, sailed on February 16th and has now arrived in New York.

Very sincerely yours,

Registrar

Mr. Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

DHD:mr

Rath
War Risk .125 $ 20.-
.80 A/P 136.-
.70 156.-

cy ltr sent to D H.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone
Chagall (Swedish shipment)

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

February 26, 1946.

The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley, Registrar.

Gentlemen:

In accordance with the instructions in your letter of February 15, we have bound marine and war risk insurance on the following painting from Goteborg, Sweden to New York:

The Drunkard - $16,000.00

The marine insurance covers all the way through but the war risk insurance covers only on board ocean steamer.

We would appreciate your advising us the bill of lading date of the SS "KRAGEHOLM".

Feb. 16. notified Rathbone OO

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

wb/bd

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Ruth Bone
Sweden

Copies to: Miss Ulrich
Mr. Sweeney

February 15, 1946

Dear Mr. Boquist:

We are borrowing the following painting by Chagall for our forthcoming exhibition:

From Mr. Hjalmar Gabrielson, Kungsgatan 5, Goteborg, Sweden

The Drunkard $16,000.00

This painting is being packed by Blidberg and Metcalf and will be shipped Saturday, February 16th on the S.S. Krageholm. Will you please arrange to have it insured against all risks.

Very sincerely yours,

Registrar

Mr. Boquist
R. C. Fathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, New York

DHD:aah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Special Insurance
Swiss Shipment
Ch Im Obersteg
Chagall

Copy for Miss Ulrich
Mr. Sweeney

March 5, 1946

Dear Mr. Boquist:

We have requested the loan of four paintings by Marc Chagall from Mr. Charles Im Obersteg, Basle, Switzerland. We do not yet know the valuations or when they will be shipped but have asked our shipping agent to cable us this information. We will write you again as soon as we hear from him so that you may arrange to insure these paintings in transit.

Very sincerely yours

Registrar

Mr. Boquist
R. C. Rathbone & Son
102 Maiden Lane
New York 5, N.Y.

Not yet shipped - March 5

DHD:mr

If he agrees they will be
Shipped by Ch Im Obersteg & Co.
to Friedman & Reuter, N.Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Sp Exs - Chagall
Shipment from Switzerland

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK 5, N.Y.

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
HAMBLY M. FORD
HARRY J. BRADY
CLARENCE J. GOODMAN
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

May 24, 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Att: Miss Ione Ulrich,
Asst. Treasurer

Gentlemen:

Referring to your letter of January 22nd, we enclose endorsement and invoice covering a shipment from Switzerland to New York per SS "Ville d'Anvers" which we trust will be found in order.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H D Gubner

AWB:HD
Enc.

Harry D. Gubner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Fine Arts Floater January 22, 1946.

ENDORSEMENT to be attached to and made part of Policy No. 23394 of the

Home Insurance Company

Issued to The Museum of Modern Art,

In consideration of an additional premium of $94.50 it is understood and agreed that this policy is extended to cover the items listed below valued at $14,539.- from Switzerland to New York per SS"Ville d' Anvers .

Portrait of My Fiancee in Black Gloves	$2814.-
The Cattle Dealer	5159.-
The Soldier Drinks	3283.-
Burning House	3283.-

All other terms and conditions remaining unchanged.

NEWHOUSE AND SAYRE, INC.

R. C. RATHBONE & SON, Inc.
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

Signed BY:

SF No. 41 10M-12-44

Sincerely Yours,

The marine risk covers from point of origin to New York, when it is covered under your regular floater, and the war risk covers from seaport to seaport only.

We would appreciate your Registrar us of the name of steamer, bill of lading date and the port of departure, at which time endorsement and invoice will be forwarded to you.

R. C. Rathbone & Son,
102 Maiden Lane,
New York 5, N.Y.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

Attention: Mr. Boquist

DD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Mr. Sweeney
Miss Ulrich

Special Insce
Chagall – Swiss Shipment
Von der Heydt
Urech-Walden

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK

February 14, 1946.

February 18, 1946

The Museum of Modern Art,
11 W. 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley.

Dear Mr. Boquist:

Gentlemen: We have just heard that the four paintings we are borrowing from Baron Edward von der Heydt, Ascona, Switzerland, and from Mrs. Nell Urech-Walden, Switzerland, left Basle on February 9th and that they were shipped from Havre on the SS "Ville D'Anvers" on February 15th or 16th. You have already arranged with the Home Insurance Company to cover these paintings from Switzerland to New York in the amount of 62,000 Swiss francs amounting to 14,539 dollars.

Sincerely Yours,

23.45, amounting to $14,539.

The marine risk covers from point of origin to New York, when it is covered under your regular floater, and the war risk covers from seaport to seaport only.

Registrar

We would appreciate your advising us of the name of steamer, bill of lading date and the port of departure, at which time endorsement and invoice will be forwarded to you.

R. C. Rathbone & Son,
102 Maiden Lane,
New York 5, N.Y.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

Attention: Mr. Boquist

Shipped by Johnson Van Chemistry
H. D. Gubner to Alltransport Inc.

DD:mr

Bill

c/o

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Rathbone
Swiss - van de Heydt
Greer Kunsler

REPRESENTED IN PRINCIPAL CITIES AND ABROAD

CABLE ADDRESS, RATHSON, N.Y.

TELEPHONE, HANOVER 2-7150

ESTABLISHED 1853

R.C.RATHBONE & SON
INCORPORATED
INSURANCE BROKERS
102 MAIDEN LANE
NEW YORK

DIRECTORS
ROBERT C. RATHBONE
CHARLES C. HUNT
EDWARD S. BROCKIE
WILLIAM F. MORSE
ERIC W. PENISTON
JAMES M. FORD
HARRY J. BRADY
FREDERICK W. BACON
ARTHUR W. WARNER

February 14, 1946.

The Museum of Modern Art,
11 W. 53rd Street,
New York 19, N. Y.

Att: Miss Dorothy H. Dudley.

Gentlemen:

Referring to your letter of January 22, we wish to advise that we have arranged with the Home Insurance Company to cover the paintings from Switzerland to New York, in the amount of 62,000 Swiss Fr., at the rate of exchange of 23.45, amounting to $14,539.

The marine risk covers from point of origin to New York, when it is covered under your regular floater, and the war risk covers from seaport to seaport only.

We would appreciate your advising us of the name of steamer, bill of lading date and the port of departure, at which time endorsement and invoice will be forwarded to you.

Very truly yours,

R. C. RATHBONE & SON, INC.

H. D. Gubner

wb/bd

H. D. Gubner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Rathbone

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Switzerland
Von der Heydt
Urech-Walden

January 22, 1946

Dear Mr. Boquist:

We are planning to borrow the following paintings by Chagall for our forthcoming exhibition:

From Baron Edward von der Heydt, Ascona, Switzerland

Portrait of My Fiancée in Black Gloves, value Swiss Fr. 12,000

From Mrs. Nell Urech-Walden, Burgenblick, Schinznach-Bad-Postfach, Aargau, Switzerland

The Cattle Dealer, value 22,000 Swiss Fr.
The Soldier Drinks, value 14,000 Swiss Fr.
Burning House, value 14,000 Swiss Fr.

These paintings will be collected, packed, and shipped to us by John Im Obersteg & Company, Ltd., Basel, Switzerland. They will be forwarded to Le Havre and shipped from there to New York. We have notified the owners that our insurance will cover these paintings while in transit. Will you please let me know if you need the date the pictures leave Switzerland as well as the sailing date from Le Havre.

We are also planning to borrow paintings from Belgium, France, and possibly Sweden and Holland.

Before the war our arrangement with the insurance company was that we would report shipments upon arrival in New York. As you know, since the war we have been asked to report sailing dates and names of steamships to you on or before the date shipments leave foreign ports. Will you please let me know if it would be possible for us to return to our former arrangement and report shipments upon arrival. Until we hear from you, we will, of course, keep you informed of all shipments as soon as we know sailing dates, etc.

Sincerely yours,

Registrar

R. C. Rathbone & Son
Attention: Mr. Boquist
102 Maiden Lane
New York 5, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date June 3, 1946

To: Miss Allen **Re:** Chagall Exhibition.

From: Mr. Sweeney cc: Miss Ulrich

Dear Miss Allen,

I was very interested to receive the copy of the report in connection with the Chagall foreign shipments. I have kept it in the Chagall file.

Foreign charges
NY Customs Broker Charges 75.88** $331.51

* see Neumann & Vettin invoice with breakdown including ocean freight, etc.
** see Byrnes invoice No. 10360 for breakdown including $43.33 duty on frames, etc.

SHIPMENT FROM ANTWERP via SS Jan van Goyen Entry 333,351

Costs
Insurance value $25,400.00
War Risk @.125 31.75
Marine 165.10 $196.85

Foreign charges (not including ocean freight) 180.65*
Ocean freight $443.54 minus refund of $391.27 52.27
W. J. Byrnes charges .50
NY Customs Broker Charges 18.75** $449.02

* see R. Heinz bill for breakdown (invoice was attached to Byrnes invoice No. 11250)
** see Byrnes invoice No.10688 for breakdown

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Perhaps Mr. Sweeney would like a copy of this if you have another 10

Date May 30, 1946

To: Miss Ulrich

Re: Chagall foreign shipments

From: Miss Dudley (a)

Dear Miss Ulrich:

I am attaching three copies of each of the foreign shipments in connection with the Chagall exhibition. I have completed all the information you needed with the exception of COSTS. Since our files do not contain complete information, I am putting it down in memo form and thought you might prefer to list the charges adding those for which we do not have bills.

SHIPMENT FROM AMSTERDAM via SS Edam Entry 749,405

Costs		
Insurance value $37,500.00		
War Risk @.125	46.88	
Marine	243.75	
		$290.63
Foreign charges		465.00*
NY Customs Broker Charges		75.88**
		$831.51

* see Neumann & Vettin invoice with breakdown including ocean freight, etc.
** see Byrnes invoice No. 10360 for breakdown including $43.33 duty on frames, etc.

SHIPMENT FROM ANTWERP via SS Jan van Goyen Entry 333,351

Costs		
Insurance value $25,400.00		
War Risk @.125	31.75	
Marine	165.10	
		$196.85
Foreign charges (not including ocean freight)		180.65*
Ocean freight $443.54 minus refund of $391.27		52.27
W. J. Byrnes charges		.50
NY Customs Broker Charges		18.75**
		$449.02

* see R. Heinz bill for breakdown (invoice was attached to Byrnes invoice No. 11250)
** see Byrnes invoice No.10688 for breakdown

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date May 30, 1946

To: Miss Ulrich

Re: Chagall foreign shipments (2)

From: Miss Dudley (a)

SHIPMENT FROM GOTHENBURG via SS Krageholm Entry 331,453

Costs
Insurance value $16,000.00
War Risk @ .125 $ 20.00
Marine @ .80 136.00

$156.00
406.60*
13.75**

$576.35

Foreign charges
NY Customs Broker Charges

* see Bildberg & Metcalfe invoice with breakdown including $406.60 ocean freight, etc.
NOTE: we have asked Bildberg and Metcalfe to protest ocean freight charges
** see W.J.Byrnes invoice 10312

SHIPMENT FROM PARIS via SS Oregon Entry 334,471

Costs
Insurance value $4,225.
War Risk @ .125 5.28
Marine 27.46

$ 32.74

Foreign charges
(Lefebvre-Foinet invoice not yet received by Byrnes or by DD) 18,000 francs
NY Customs Broker Charges 13.25**

** see Byrnes invoice 10345 for breakdown

SHIPMENT FROM PARIS via SS Ch. M. Jones Entry 326,557

Costs
Insurance value $5,000.00
War Risk @ .125 $ 6.25
Marine 32.50

$38.75

Foreign charges
(Lefebvre-Foinet invoice not yet received by Byrnes or by DD) 12,000 francs
NY Customs Broker Charges 14.75**

** see Byrnes invoice 8496 for breakdown

SHIPMENT FROM SWITZERLAND via SS Ville d'Anvers Entry 331,083

Costs
Insurance value $14,539.00
War Risk @ .125 $18.17
Marine 94.50

$112.67
614.69*
40.45**

$767.81

Foreign charges
N.Y.Customs Broker Charges

(cont'd)

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date May 30, 1946

To: Miss Ulrich

Re: Chagall foreign shipments (3)

From: Miss Dudley
(a)

* see John Im Obersteg bill for breakdown including ocean freight
** see All-Transport Inc. invoice 4433 for breakdown
NOTE: $10.00 charged for missing consular invoice was to be deducted from this bill.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CHAGALL

SHIPMENT FROM AMSTERDAM (via Rotterdam) (6 paintings)

SHIPPER: Neumann and Vettin, Amsterdam 3 (Boxes N & V 720 A & B MOMA)
Boxes in shipment: 2
Entry No. 749,405 (3-31-46)
Date of shipment: March 16, 1946
Weight of shipment: 620 lbs (2 boxes)
Name of ship: SS Edam (Dutch)

Box 720A
Lender: Paul A. Regnault, Laren
Chagall: Pregnant Woman, oil on canvas, Size 76½x45¾"
Ins. value $9,000. U.S.Cy. ($8,970.ptg., $30.frame)
Chagall: Musician (Great Violinist), oil on canvas,
Size 74¼x62⅝", Ins. value $9,000. U.S.Cy. ($8,970. ptg.,
$30. frame)

Box 720B
Lender: Paul A. Regnault, Laren
Chagall: Paris Self-Portrait with Seven Fingers, oil on canvas,
Size 49-3/8x42¼", Ins. value $6,500. U.S.Cy. ($6,480. ptg.,
$20. frame)
Chagall: Cello Player, oil on canvas, Size 39½x28¼"
Ins. value $4,000. U.S.Cy. ($3,985. ptg., $15. frame)
Chagall: Woman with Fan, oil on canvas, Size 39½x32¼",
Ins. value $5,000. U.S.Cy. ($4,980. ptg., $20. frame)
Chagall: Girl before Window, oil on canvas, Size 41x39-5/8"
Ins. value $4,000. U.S.Cy.($3,985. ptg.,$15, frame)

IMPORT LICENSE: 775914-T - covering 6 paintings

COSTS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CHAGALL

SHIPMENT FROM ANTWERP (3 paintings)

SHIPPER: R. Heinz, Meir 30, Antwerp (Box MOMA 1 & MOMA 2)
Boxes in shipment: 2
Entry No. 333,351 (3-18-46)
Date of shipment: Feb. 28, 1946
Weight of shipment: 360 lbs. (2 boxes)
Name of ship: SS Jan van Goyen (Holland-American)

Box I
Lender: Musee des Beaux Arts, 21 Rue des Anglais, Liege
Chagall: Blue House, oil on canvas, Size 26-1/8x38½"
Ins. value 300,000 frs. (.023 - $6,900. U.S.Cy.)

Lender: Mr. Philippe Dotremont, Avenue de l'Echevinage, 3 Brussels-Uccle
Chagall: Double Portrait, oil on canvas, Size 51½x37-3/8"
Ins. value $10,000. U.S. Cy.

Box II
Lender: Dr. Potvin, Clinique de La Croix Rouge, Square Brugmann, Brussels
Chagall: Circus, oil on canvas, Size 46x35", Ins. value $8,500. U.S. Cy.

IMPORT LICENSES: 773975-T Double Portrait
773976-T Circus
773977-T Blue House

COSTS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CHAGALL

SHIPMENT FROM GOTHENBURG (1 painting)

SHIPPER: Blidberg, Metcalfe & Co. (Box-Museum Modern Art, New York)
Boxes in shipment: 1
Entry No. 331,453 (3-2-46)
Date of shipment: February 17, 1946
Weight of shipment: 110 lbs. (1 box)
Name of ship: SS Kragehola (Swedish)

Box 1
Lender: Hjalmar Gabrielson, Langedrag
Chagall: The Drunkard (Le Soul), oil on canvas, Size 33-1/8x45-1/8",
Ins. value $16,000. U.S.Cy.

IMPORT LICENSE: 774659-T - The Drunkard

COSTS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CHAGALL

SHIPMENT FROM PARIS (via Le Havre) (3 paintings)

SHIPPER: Lefebvre-Foinet, 19 rue Vavin, Paris VI (Box MOMA 1 NY4)
Boxes in shipment: 1
Entry No. 334,471 (3-23-46)
Date of shipment: March 10, 1946
Weight of shipment: 174 lbs (1 box)
Name of ship: SS Oregon (French)

Box I
Lender: Mlle. Berr de Turique, 9 Rue de Rouvray, Neuilly-sur-Seine, Seine
Chagall: Homage to the Eiffel Tower, oil on canvas, Size 35-1/8x45-7/8"
Ins. value: Ptg. 400,000 Fr. frs. (.00845-$3,380. U.S.Cy.)
Frame 5,000 " " " - 42.25 " ")
Lender: Le Vicomte de Noailles, 11 Place des Etats-Unis, Paris 16
Chagall: The Trough (L'Auge), oil on canvas, Size 57½x44-7/8"
Ins. value: Ptg. 100,000 Fr.frs. (.00845-$845. U.S.Cy.)
Frame 500 " " " - 5. " " "

IMPORT LICENSES: 775973-T Homage to the Eiffel Tower
775974-T The Trough

COSTS

SHIPPER: Lefebvre-Foinet, 19 rue Vavin, Paris VI (Box LLF 150)
Boxes in shipment: 1
Entry No. 326,557
Date of shipment: Jan. 7, 1946
Weight of shipment: 100 lbs (1 box)
Name of ship: SS Ch. M. Jones (American)

Box LLF 150
Lender: Marc Chagall, 10 Rue des Marroniers, Paris XVI
Chagall: Dedicated to My Fiancee (L'Ane Rouge), oil on canvas
Size 77x45¼", Ins. value $5,000. U.S. Cy.

IMPORT LICENSE: None required

COSTS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CHAGALL

SHIPMENT FROM SWITZERLAND (via Le Havre) (4 paintings)

SHIPPER: John La Obersteg & Co. Ltd., Basle (MOA 23/24)
Boxes in shipment: 2
Entry No. 331,089 (3-9-46)
Date of shipment: February 15, 1946
Weight of shipment: 249 lbs (2 boxes)
Name of ship: SS Ville d'Anvers (Belgian)

BOX MOA 23
Lender: Mrs. Nell Urech-Walden, Burgenblick, Schinznach-Bad-Postfach, Aargau
Chagall: The Soldier Drinks, oil on canvas, Size 43x37-1/8"
Ins. value Fr.Suisse 14,000 (.2345 - $3,283. U.S.Cy.)
Chagall: Burning House, oil on canvas, Size 42x47¾"
Ins. value Fr.Suisse 14,000.(.2345 - $3,283. U.S.Cy.)
Chagall: The Cattle Dealer, oil on canvas, Size 38-1/8x78-7/8"
Ins. value Fr.Suisse 22,000 (.2345 - $5,159. U.S.Cy.)

BOX MOA 24
Lender: Dr. Edward von der Heydt, Ascona
Chagall: Portrait of My Fiancee in Black Gloves, oil on canvas
Size 34⅝x25¼", Ins. value Fr.Suisse 12,000 (.2345 - $2,814.U.S.Cy

IMPORT LICENSES: 773470-T Portrait of My Fiancee in Black Gloves
773469-T Soldier Drinks, Burning House, Cattle Dealer

COSTS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Int Shippers Costs
Customs

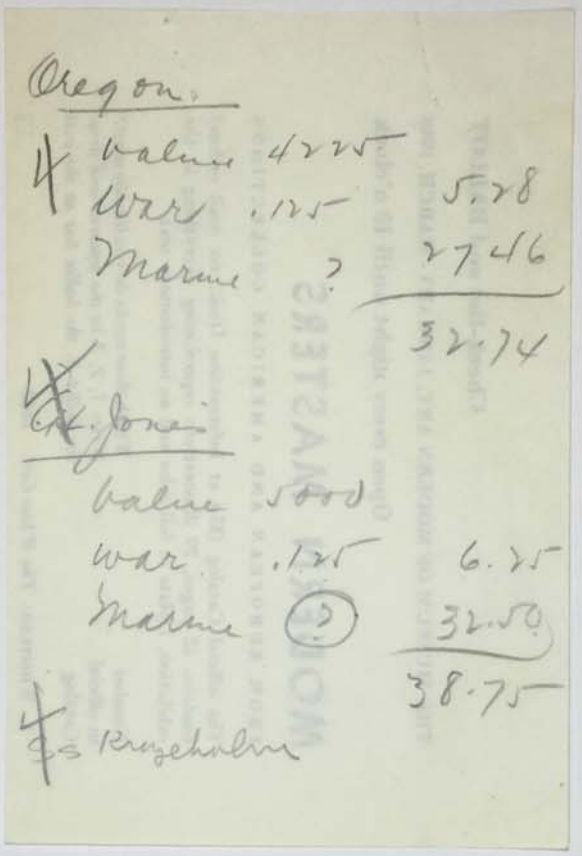
Van Gogen -
value 25,400 -
war risk .175 31.75
Marine 165.10
196.85

Ville d'Anvers -
value 14539
war risk .125 18.17
Marine ? 94.50
112.67

Edam - Holland
value 37,500
War risk .125 46.88
Marine 243.75
290.63

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10



Oregon.

¼ value 4.25
war .125 5.28
Marine ? 27.46
32.74

¼ A. Jones

value 5000
war .125 6.25
Marine (?) 32.50
38.75

¼ to Ruzehuber

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 324,879 Prints from Paris. $15,160. value

Byrnes $20.44

Transport

Ins.

Entry 326557. Pty from Paris. $5,000.

Byrnes $14.75

Transport

Ins.

Entry 331,083. Pty from New Zealand $15 000

Nat'l Museum $645.14

Ind. Transport (614.68)

Sea Fr. $207.36

Ins.

Entry 331,453 Pty from Sweden. 16 cases

Byrnes $420.35

includes Fr $300.54

Ins. $156.

$576.35

Entry 333,351 Pty from Belgium

Byrnes $462.29

Ind. Freight Paper (181.15 180.60) Is this pd? not on Byrnes bill

Ins.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 334,471 pkgs from France. $5,000?

Bynum bill $13.25

Lefcourt Furn

Freight

Dues.

Entry 749,405 pkgs from Holland

Bynum $540.85

Incl packing

fuzzes 146.65

50.00

Dues.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

326,557
334,471

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date August 8,1946

To: Mis

From: D.

Miss Ulrich's office will take care of this directly with W.J. Byrnes, Miss de Vries says.

8-12-46

Dear Miss Ul

Mr. S

covers all c

sent to us s

Foinet to se

the original

and pay the

oinet

the bill

vre-

o have

head

are not itemized.

The bill is in two parts evidently for the two shipments as follows:

SHIPMENT FROM PARIS via SS Ch.M.Jones Entry 326,557
Our Order #33971 22,000 francs
Fine Range

SHIPMENT FROM PARIS via SS Oregon Entry 334,471
Our Order #29138 18,000 francs
Homage to Eiffel Tower - Transport the Triumph — Hamilton

40,000 francs, or $312.

I told Mr. Swenson we would let him know whether or not to pay the bill.

JL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

326,557
334,471

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date ~~August 8, 1946~~

To: Miss Ulrich

From: D. Lytle

Re: ~~Lefebvre-Foinet bill for~~ Chagall Ex.

Dear Miss Ulrich:

Mr. Swenson of W.J. Byrnes says that the bill for $342. from Lefebvre-Foinet covers all charges, packing, freight, etc. He asks it we would like to have the bill sent to us so that we may pay directly. Dorothy Dudley had instructed Lefebvre-Foinet to send their bill to Byrnes who would in turn bill us. Do you wish to have the original arrangement carried out, and if so, is it all right to tell them to go ahead and pay the bill ?

D. Lytle

are not itemized.

The bill is in two parts evidently for the two shipments as follows:

SHIPMENT FROM PARIS via SS Ch.M.Jones Entry 326,557
Our Order #33971 — 22,000 francs

SHIPMENT FROM PARIS via SS Oregon Entry 334,471
Our Order #29138 — 18,000 francs

40,000 francs, or $342.

I told Mr. Swenson we would let him know whether or not to pay the bill.

JL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date August 6,1946

To: Miss Ulrich

From: D.Lytle

Re: Lefebvre-Foinet charge s for Chagall Ex.

Dear Miss Ulrich:

Mr. Swenson of W.J. Byrnes has phoned to ask if it is all right to pay the Lefebvre-Foinet bill which they have received. It is for $342. and covers our Orders #29138 and #33971. Mr. Lefebvre-Foinet is in this country and wishes to be paid in dollars.

As far as Mr. Swenson can tell the charges are all right, but he says the bill is a little "vague", since it is written in French, and since the charges are not itemized.

The bill is in two parts evidently for the two shipments as follows:

SHIPMENT FROM PARIS via SS Ch.M.Jones	Entry 326,557	
Our Order #33971		22,000 francs
SHIPMENT FROM PARIS via SS Oregon	Entry 334,471	
Our Order #29138		18,000 francs
		40,000 francs, or $342.

I told Mr. Swenson we would let him know whether or not to pay the bill.

JL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

NEW YORK

118

SEATTLE

Mu. 3-9653

Freig ... ers

Cable Addre... Telephone
Wilbyr, New... hall 3-9653

Mr. Swenson of Byrnes called. He has a bill for $342. from Lefevbre-Foinet (for shipping Chagalls to us under orders #29138, 33971 and ~~33973~~) and he wants to know if he should pay it.

Please call him —

Mrs Page

Triangle
Manager L.C.L. Dept.

INY 22919

The Museum of Modern Art
11 West 53rd St.,
New York 19, New York.

Dear Miss Dudley: Att. Miss Dorothy H. Dudley

We refer to your letter of December 23, 1946, covering one package etchings by Chagall, Entry No. 118, Sp. Bond entered under Par. 1809.

We have made application to Collector of Customs for permission to remove the above from Par. 1809 to Par. 1807.

Affidavits have been filed to place this shipment under Par. 1807 and the Collector of Customs has changed his records.

Yours truly,

W.J.BYRNES & CO. OF N.Y. INC.

BY: E. Sheridan

EJS:H

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

118

NEW YORK SAN FRANCISCO FEB 20 1947 LOS ANGELES SEATTLE

W. J. Byrnes and Company
of New York, Inc.

Freight Brokers Custom House Brokers Freight Forwarders

Cable Address
Wilbyr, New York

25 Broadway
New York 4, N.Y.

Telephone
Whitehall 3-9653

In reply refer to INY 22919

February 19, 1947.

The Museum of Modern Art
11 West 53rd St.,
New York 19, New York.

Dear Miss Dudley: Att. Miss Dorothy H. Dudley

We refer to your letter of December 23, 1946, covering one package etchings by Chagall, Entry No. 118, Sp. Bond entered under Par. 1809.

We have made application to Collector of Customs for permission to remove the above from Par. 1809 to Par. 1807.

Affidavits have been filed to place this shipment under Par. 1807 and the Collector of Customs has changed his records.

Yours truly,

W.J.BYRNES & CO. OF N.Y. INC.

EJS:H BY: E. J. Sheridan

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

118 Bond
Chagall etchings

December 23, 1946

Re: Entry 118
INY 22919

Dear Mr. Byrnes,

We are still holding in bond one package containing sixteen etchings by Chagall. Mr. Chagall signed these prints in October and they can now be entered under Free Paragraph 1807, our Order #36502 was mailed to you in October.

Will you please make arrangements to have these etchings released from bond as soon as possible so that we may return them to the artist.

Sincerely yours,

signed by us in dd's absence

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company of New York, Inc.
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DHD/ob

Released from Bond
on tel. communication
with Byrnes Feb 17, 1947
DHD
Para 1807

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

Entry 118
Void made

TO ~~W. J. Byrnes & Company of New York~~
~~25 Broadway~~
~~New York 4, New York~~

Date ~~October 7, 1946~~
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 36502

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price		Total
Please have 16 etchings by Chagall covered by entry 118 released from bond and entered under Paragraph 1807. Note - etchings have now been signed by the artist			

Ordered by ~~Dorothy H. Dudley, Registrar~~

Authorized by .....

For Chagall Catalog

W. J. Byrnes & Company of New York, Inc.
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

c.c. Miss Ulrich
Mr. Sweeney

October 7, 1946

Re: Entry 118
INV 22919

Dear Mr. Byrnes:

On April 9 you entered for us one package containing 16 etchings by Chagall. Because they were not signed it was necessary for us to enter them under bond. Mr. Chagall who has now returned to this country came to the Museum the other day and signed these etchings.

Will you please make arrangements to have them released from bond since they will now be allowed free entry under paragraph 1807. We should like to return these etchings to Mr. Chagall as soon as possible.

Our order No. 36502 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company of New York, Inc.
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

Entry 118 (Bond)

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 15572
SHIPMENT No. 22919
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

order #18630

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, August 2, 1946

Marks and Numbers			
ADDRESSED	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Services. Substitution of Permanent Exhibition Entry- as per letter attached.	5	00
	Customs Entry Permanent Exhibition	5	00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds		
	Duty (*Subject to Liquidation*) — Copy of entry attached.		
	Cartage		
ENTRY NUMBER 118	Foreign Charges		
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores	10	25
	1 PACKAGES ORIGINAL ETCHINGS		
	AIRPLANE NC 45345 BAG DEC 896248 TO SAIL SAILED ARRIVED 4/9/46		

Charged Archives

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.18, 8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
May 1942

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

Perm Exhibition

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

DISTRICT No. 101

PORT OF NEW YORK DATE 7-23-46

Entry No. 118

Term Bond No. PERM EXHIB 124

Port of lading PARIS B/L No. ..... Date of sailing 6-7-46 Port of unlading NEW YORK
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of SAME
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the AIRPLANE NC 45505 Flag ..... On 7-9-46 Via PARIS
(Name of vessel or carrier and motive power) (Date imported) (Last foreign port)

Exported from FRANCE on 6-7-46 Consular invoice PARIS 1391 APR 5/46
(Country) (Date) (Place, number, and date certified)

MARKS AND NUMBERS OF PACKAGES AND ORIGIN OF MERCHANDISE	(2) DESCRIPTION OF MERCHANDISE, NUMBER AND KIND OF PACKAGES (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			ENTERED VALUE IN U. S. DOLLARS (see Note 2)	TARIFF		DUTY (6)	
	GROSS WEIGHT IN POUNDS (see Note 1)	SCHEDULE A COMMODITY NUMBER	NET QUANTITY IN SCHEDULE A UNITS (state units)		PARAGRAPH	RATE	DOLLARS	CENTS
(1)	(2a)	(2b)	(2c)	(3)	(4)	(5)		
THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NEW YORK N.Y.				P/S				
ONE (1) PKG ORIGINAL PICTURES FOR EXHIBITION OF THE ENCOURAGEMENT OF THE ARTS PERMANENT EXHIBITION								
S#	9650.000	1BX 16 PCS		$ 1200.	1809	FREE		
						$ 1200.00		
				EST DUTY 1547 1200 - 20 % - $ 240.00 125 % OF EST DUTY - $ 300.00				
PERMANENT EXHIBITION 124 SURETY WAIVED UNDER B/L 55/133 6/13								
FRANCE	(1) INV	22919						

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. THE MUSEUM OF MODERN ART

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

PER ..... ATTY.

ADDRESS XXXXXXXXXXXXXX 11 WEST 53RD ST N.Y.C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

118

Bond (1809)

COPY TO

DD

Mr. McCarthy phoned yesterday to ask what was being done about this. Phoned Byrnes and they said this letter was in the mail.

Have not yet phoned Mr. McCarthy because I wondered if you might have some other questions, perhaps in connection with Mr. Smith ???

dl
7-9-46

Reid.

INVOICE BEARING ORD

INY 22919

Please

by Mar

graph

Commissioner of Customs
Washington, D.C.

Sir:

Reference is made to entry No. 340618, filed 5/2/46, covering one package original ethhings, ex airplane NL 45345, Bag Dec. 896248 from France, owner nominated on entry Museum of Modern Art, 11 West 53rd Street, NYC.

The package was ordered to the appraisers and is at the present time still held unreleased add has, therefore, been in continuous customs custody. Entry was originally filed under Paragr. 1807.

There being some question as to whether or not the merchandise might properly be passed free under Paragr. 1807, the Museum has requested that application, transferring them to the Museum's permanent exhibition bond under Paragr. 1809 be filed, hence the presen

It is respectfully requested that the Collector at New York be authorized to permit an amended entry, substituting Paragr. 1809 for the presently entered Paragraph and that the merchandise be placed under the Museum's general permanent exhibition bond on file with the Collector at New York.

Respectfully

W J BYRNES & CO OF NY INC.

By: ATTY:

WJB:bn.
cc. Collector of Customs, NY.
The Museum of Modern Art,
Miss Dudley.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Amended Entry 118
Bond (1809)

W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
25 BROADWAY
NEW YORK 4, N. Y.

COPY TO

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

INY 22919

July 8 1946

Commissioner of Customs
Washington, D.C.

Sir:

Reference is made to entry No. 340618, filed 5/2/46, covering one package original othhings, ex airplane NL 45345, Bag Dec. 896248 from France, owner nominated on entry Museum of Modern Art, 11 West 53rd Street, NYC.

The package was ordered to the appraisers and is at the present time still held unreleased add has, therefore, been in continuous customs custody. Entry was originally filed under Paragr. 1807.

There being some question as to whether or not the merxhandise might properly be passed free under Paragr. 1807, the Muesum has requested that application, transferring them to the Museum's permanent exhibition bond under Paragr. 1809 be filed, hence the presen

It is respectfully requested that the Collector at New York be authorized to permit an amended entry, substituting Paragr. 1809 for the presently entered Paragraph and that the merchandise be placed under the Museum's general permanent exhibition bond on file with the Collector at New York.

Respectfully

W J BYRNES & CO OF NY INC.

By: ATTY:

WJB:bn.
cc. Collector of Customs, NY.
The Museum of Modern Art,
Miss Dudley.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DATE June 4, 1946

PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

No 18630

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	UNIT PRICE		TOTAL
Please make an amended entry for 16 etchings by Marc Chagall entering them under Paragraph 1809 and have them sent to the Museum as per our letter of June 4, 1946.			

ORDERED BY

AUTHORIZED BY D.H. Dudley, Registrar

FOR Chagall catalog

to Paragraph 1807.

Our order No. 18630, for making this amended entry, will be sent to you shortly.

Sincerely yours,

Dorothy Lytle
Assistant Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DL:LL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Message from Mr. Sweeney, via Jean Anderson, 6-3-46

Expenses for the entry of these prints should be charged to Chagall catalog.

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

Dear Mr. Byrnes:

In connection with Entry No. 340618, consisting of a package of 16 etchings which we in our letter of April 26, 1946 (our order No. 29145) asked to have entered under Paragraph 1807, will you please now make an amended entry bringing them in under Paragraph 1809, and have the package sent to the Museum.

The artist, Marc Chagall, who was supposed to sign the prints so that they might be entered under Paragraph 1807 neglected to do so, and has left for Europe for two or three months. We therefore wish to hold the prints in the Museum until his return when he can sign them, and the entry changed to Paragraph 1807.

Our order No. 18630, for making this amended entry, will be sent to you shortly.

Sincerely yours,

Dorothy Lytle
Assistant Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DL:LL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

cc Mr. Sweeney, Miss Ulrich

June 4, 1946

Dear Mr. Byrnes:

In connection with Entry No. 340618, consisting of a package of 16 etchings which we in our letter of April 26, 1946 (our order No. 29143) asked to have entered under Paragraph 1807, will you please now make an amended entry bringing them in under Paragraph 1809, and have the package sent to the Museum.

The artist, Marc Chagall, who was supposed to sign the prints so that they might be entered under Paragraph 1807 neglected to do so, and has left for Europe for two or three months. We therefore wish to hold the prints in the Museum until his return when he can sign them, and the entry changed to Paragraph 1807.

Our order No. 18630, for making this amended entry, will be sent to you shortly.

Sincerely yours,

Dorothy Lytle
Assistant Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DL:LL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO W. J. Byrnes & Company

25 Broadway

New York 4, N. Y.

DATE June 4, 1946

PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 18630

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	UNIT PRICE		TOTAL
Please make an amended entry for 16 etchings by Marc Chagall entering them under Paragraph 1808 and have them sent to the Museum as per our letter of June 4, 1946.			

ORDERED BY

AUTHORIZED BY D.H. Dudley, Registrar

MATERIAL RECEIVED AND CHECKED BY

DATE

FOR Chagall ~~catalog~~ exhn

not take an Express), he should get off at ~~Canal~~ Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - ~~Room 652~~ Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is WA5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

TH RT

To:

From

Phone
McCar
mount

, Mr.
ne charges

DD says this method

Par.1807.

2. Mail them to Chagall in France for him to sign, Mr.McCarthy says it is a small package and could be done easily. This solution particularly appeals to Mr.McCarthy. Would have to handld through Byrnes, of course.

Which would you recommend ?

DL

Miss Lytle,

This is to confirm my verbal relay of Mr. Sweeney's decision the other day - that the prints should be brought in under bond, held at the Museum until Chagall returns and signs them, and then get free entry - charging costs to Schniewind catalog.

jean anderson

6/7/46

Sweeney would get in touch with him and ask him to do so and we would let Mr. McCarthy know in advance which day he was coming down. Mr. McCarthy gave me directions for his getting there as I asked for the address and room number. If Chagall takes the Broadway-7th Avenue Local subway (there is a local stop at 72nd Street and be sure he does not take an Express), he should get off at Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is Wa5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date May 29,1946

To: DD

Re: Chaggll etchings

From: DL

Phoned Mr.McCarthy re the etchings Mr.Chagall forgot to sign at Customs. Mr. McCarthy does not recommend leaving at the Appraisers Stores, because the charges mount up so quickly for works of art. He would suggest the following:

DD says this method

1. Enter Par.1809,under bond. Then when Chaggll returns have him sign them and then have the entry transferred from Par.1809 to Par.1807.

2. Mail them to Chagall in France for him to sign, Mr.McCarthy says it is a small package and could be done easily. This solution particularly appeals to Mr.McCarthy. Would have to handld through Byrnes, of course.

Which would you recommend ?

DL

Sweeney would get in touch with him and ask him to do so and we would let Mr. McCarthy know in advance which day he was coming down. Mr. McCarthy gave me directions for his getting there as I asked for the address and room number. If Chagall takes the Broadway-7th Avenue Local subway (there is a local stop at 72nd Street and be sure he does not take an Express), he should get off at Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is Wa5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date May 15, 1946

To: Miss Dudley

Re: Chagall etchings

From: Monawee Allen

Mr. McCarthy said that what he wanted to know about was the Chagall etchings. I told him that it was the same situation as last time and that either he could send the prints up here and we would get in touch with Chagall and have him sign them here or if he preferred, he could have Chagall come down and sign them there. He said the latter was much preferable.

He would like to have Chagall come down some morning and he said he would like us to let him know which morning he was coming. I said that Mr. Sweeney would get in touch with him and ask him to do so and we would let Mr. McCarthy know in advance which day he was coming down. Mr. McCarthy gave me directions for his getting there as I asked for the address and room number. If Chagall takes the Broadway-7th Avenue Local subway (there is a local stop at 72nd Street and be sure he does not take an Express), he should get off at Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is WA5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Miss Lytle

)F MODERN ART

Date May 15, 1946

Re: Chagall etchings

Mr. McCarthy said that what he wanted to know about was the Chagall etchings. I told him that it was the same situation as last time and that either he could send the prints up here and we would get in touch with Chagall and have him sign them here or if he preferred, he could have Chagall come down and sign them there. He said the latter was much preferable.

He would like to have Chagall come down some morning and he said he would like us to let him know which morning he was coming. I said that Mr. Sweeney would get in touch with him and ask him to do so and we would let Mr. McCarthy know in advance which day he was coming down. Mr. McCarthy gave me directions for his getting there as I asked for the address and room number. If Chagall takes the Broadway-7th Avenue Local subway (there is a local stop at 72nd Street and be sure he does not take an Express), he should get off at Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is Wa5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Mr. Sweeney

Date May 15, 1946

To: Miss Dudley

Re: Chagall etchings

From: Monawee Allen

Mr. McCarthy said that what he wanted to know about was the Chagall etchings. I told him that it was the same situation as last time and that either he could send the prints up here and we would get in touch with Chagall and have him sign them here or if he preferred, he could have Chagall come down and sign them there. He said the latter was much preferable.

He would like to have Chagall come down some morning and he said he would like us to let him know which morning he was coming. I said that Mr. Sweeney would get in touch with him and ask him to do so and we would let Mr. McCarthy know in advance which day he was coming down. Mr. McCarthy gave me directions for his getting there as I asked for the address and room number. If Chagall takes the Broadway-7th Avenue Local subway (there is a local stop at 72nd Street and be sure he does not take an Express), he should get off at Houston Street. The Custom House Building, 201 Varick Street, is directly over the subway stop. He is then to go to the sixth floor - Room 652 and can sign the prints there.

Mr. McCarthy's number is Wa5-2000, Ext. 141

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

Entry No. 340618

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 11932
SHIPMENT No. 22919
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, May 14, 1946

Marks and Numbers			
ADDRESSED	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	GENERAL ORDER CHARGES AT PUBLIC STORE		
	Labor & Storage	$1.00	
	Drayage.	1.55	2 55
	Customs Entry		5 00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds		1 50
	Duty (*Subject to Liquidation*)		
	Cartage from appraiser.		1 50
ENTRY NUMBER 340618	Foreign Charges		10 80
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	1 PACKAGE ORIGINAL ETCHINGS		
	BAG DEC 896248		
	~~XXXXXXX~~ AIRPLANE NC 45345 ~~TO SAIL~~ ARRIVED 4/9/46		

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry No. 340618

45-345 Chagall

April 26, 1946

Form 252-2M 1-46 № 4451

Cash Receipt for Baggage
Unaccompanied

moma
340618

The Motor [illegible] Co.

[illegible], 24.15, C. M.
[illegible], 24.14, C. R. 1943.
June 1943

ORIGINAL № 932914

United States Customs Service

Bill for Miscellaneous Collections—Receipt

Port [illegible]
Date [illegible], 19[illegible]

There is due the United States the sums specified below:

Fee for	No.	$
Storage (Gov't bldg.)		$
Seals	number @ 5c. each	$
Work performed	hours @	$
Storage (rented bldg.)	pkgs. @	$
Labor		$
Cartage		$
Salable customs forms		$
Government Publications		$
	Total, $	

PAID MAY 10 1946 Cash, U.S. Customs 16 4 [illegible]

Cashier's Stamp

[illegible], Name of Payor.

16—9625-2 Present this ticket and attached coupon to cashier. Obtain receipt on this form. GPO

Mr. W.
W. J.
25 Bro
New Yo

Enclos
DHD:ad

Received Payment
The Motor Haulage Co., Inc.
Per [illegible] B- 1109-V

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry No. 340618

45 345 Chagall

April 26, 1946

Dear

I am
Consu
Chaga
Will
and s
No. 2

Mr. C
to Cu
can C
neces
entry
if th
the C
sign
for o

Mr. W
W. J.
25 Br
New Y

Enclo
DHD:a

Form 252-2M 1-46 **№ 4451**

moma
340618

Cash Receipt for Baggage
Unaccompanied

The Motor Haulage Co., Inc.

5-6-46 194

Ship Cherbourg

Customs Check No.	Number of Pkgs.	Amount
Rappaport & Hazard	1	1.50
3/6/46		.25
		1.75

Received Payment
The Motor Haulage Co., Inc.
Per B- 1109-V

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry No. 340618

45 345 Chagall

April 26, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing Custom's baggage receipt No. 73083 and Consular Invoice No. 1391 for sixteen etchings by Marc Chagall which were brought over from Paris for exhibition. Will you please have them entered under Paragraph 1307 and send them to the Museum for examination. Our order No. 29143 will be mailed by you shortly.

Mr. Chagall's daughter, who delivered these etchings to Customs tells us that she was advised by the American Consulate that a Certificate of Originality was not necessary. I am enclosing our affidavit for the free entry of these etchings. Will you please let me know if the Collector will accept the affidavit in place of the Certificate of Originality. If not, can Miss Chagall sign a Certificate here, or should she write to Paris for one?

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, New York

Enclosures - 3
DHD:aah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO E. J. Byrnes & Company

25 Broadway

New York 4, New York

Date April 26, 1946

PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 29143

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price		Total
Please enter 16 etchings by Marc Chagall under Paragraph 1807 and have them sent to the Museum for examination.			

Ordered by D.H. Dudley, Registrar

Authorized by

For

Certifying Consular Officer.

Tariff Item No. 38,
No fee prescribed.

AMERICAN CONSULAR SERVICE
PARIS, FRANCE

LEONARD R. MOREY
Vice-Consul of the United States of America

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

324779

45345

Paris, France APR 5 1946

SPECIAL CERTIFICATE

****

I hereby certify that the shipper of the merchandise described herein (Invoice No. 1391) has declared that he has been informed by the consignee that the importation of the goods covered by this certificate meets with the requirements of M. 63, since the consignee is importing a commodity that does not appear on the List I, II and III of M. 63.

L. Reynolds Clark
(Signature of ~~Shipper~~)

Certifying Consular Officer.

Tariff Item No. 38,
No fee prescribed.

AMERICAN CONSULAR SERVICE PARIS, FRANCE

LEONARD R. MOREY
Vice-Consul of the United States of America

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

324879

Form 138
FOREIGN SERVICE
(Revised August 1941)

—Attach Additional Sheets Here—

Form Approved.
Budget Bureau No. 47-R008.
No expiration date.

INVOICE OF MERCHANDISE

(Before preparing this invoice, read instructions carefully)

(1) PURCHASED ☐ (1) NOT PURCHASED ☒

(Do not include PURCHASED and NOT PURCHASED merchandise in ONE invoice; use SEPARATE invoice for each)

Paris April 5. 1946
(Place and date)

Invoice of Etchings (Merchandise)

(2) { purchased from or agreed to be ~~purchased from~~ / shipped by M. Marc Chagall of 7. r. Marbeuf. Paris 7 (Address)

(3) M. Marc Chagall (Seller or consignor)

by / to { Museum of Modern Art (Purchaser or consignee) of 11 W. 53 street N.Y.C. (Address)

(4) { as per order accepted (Date)

for the account of Museum Modern art (Name) of 11 W. 53 street N.Y.C. (Address)

to be shipped per M. Marc Chagall (Carrier) T. W.A

(5) Marks and Numbers on Shipping Packages	(6) Manufacturer's or Seller's Numbers or Symbols	(7) Importer's Numbers or Symbols	(8) Quantities and Full Description of Goods (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	(9) Invoice Unit (See questions below)	(10) Invoice Total	(11) Current Price (Home consumption or export) Per Unit
			16 Etchings on plain paper	8		for exportation only
				1,200		
			Privately owned prints	1		Private collection only
						16

(Read carefully instructions 1 and 9 before answering the first three following questions.)

Is this merchandise shipped in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? No (Yes or No)

If answer to preceding question is "Yes," have you entered as item 9 the purchase price of each item in the currency of purchase? — (Yes or No)

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? Yes (Yes or No) If answer is "Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. Insurance Value only (State whether (*a*), (*b*), (*c*), or (*d*) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? paper dollars (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? No (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? No (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? No (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? No (Yes or No) If so, what taxes are applicable? — (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of ~~Seller~~ or Shipper M. Marc Chagall

By — (Authorized agent)

10—22721-2

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

324879
France
Chagall Prints

cc: Mr. Sweeney
Miss Ulrich

QUADRUPLICATE

CONSULAR INVOICE OF MERCHANDISE

Invoice No. 1391 Issued in { Triplicate / Quadruplicate }

Certified ..... (Date) APR 5 1946

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT

.....

Date 5 April 1946

~~Seller~~ / Consignor } M. Rafaël . Chagall
Paris . France

Purchaser / Consignee } Museum Modern Art
11 W 53 d Street

Carrier T. W. A.
(Vessel or railroad)

.....

Port of shipment Paris France

Destination of goods N. Y

Port of arrival N. Y

Port of entry N. Y

Amount of invoice $ 1.200

Kind of goods Privately owned
prints etchings

.....

.....

M—22721

DECLARATION OF SELLER OR SHIPPER, OR THE AGENT OF EITHER, WHEN MERCHANDISE IS SHIPPED IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, We, } .....

acting in the capacity described below, truly declare that .....

of .....

is / are } the { seller / sellers } or { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is sold or agreed to be sold; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all the statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that .....

.....

.....

.....

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of .....

.....

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at ..... this

..... day of .....

.....
(Seller)

.....
(Shipper)

.....
(Agent of seller)

.....
(Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

.....
(Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to ....., has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.
(Local currency)

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

.....

..... of the UNITED STATES OF AMERICA.

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, We, } M. Rafaël . Chagall

acting in the capacity described below, truly declare that These etchings are

of the owner

is / are } the { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that These etchings will be returned to France

.....

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of .....

.....

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at ..... this

..... day of .....

M. Rafaël . Chagall
(Shipper)

.....
(Agent of shipper)

AMERICAN CONSULAR SERVICE PARIS FRANCE

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

APR 5 1946
(Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to 30 F., has been paid
(Local currency)
by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

LEONARD R. MOREY
Vice-Consul of the United States of America

..... of the UNITED STATES OF AMERICA.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

324879
France
Chagall Prints
No imp. art license required.
Card filed

cc: Mr. Sweeney
Miss Ulrich

Re: Entry No. 324879
Paris, December 1945

February 18, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing consular invoice No. 502 dated February 15, 1946, Paris, covering the package of prints by Marc Chagell, sent to us by Mrs. Rappaport, Paris.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.,
25 Broadway,
New York 4, N.Y.

all prints were signed by Mr Chagall.
DD

Encl:
DD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form No. 253
FOREIGN SERVICE
(Amended March 1944)

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

DECLARATION IN CONNECTION WITH PAINTINGS, ETC., AND SCULPTURES

To be entered under Paragraph 1807 of the Tariff Act of 1930

Paris Febr 13th 1946
(Place and date)

I,* IDA RAPAPORT CHAGALL (consignor) do hereby declare that I am the ~~painter or producer~~ of certain works of art, viz:

252 etchings + drawings of my father Mr Marc Chagall for exhibition use only

covered by consular invoice No. 302, certified by the American Consul at _____ on the _____ day of _____, 19____; that the said paintings, pastels, drawings, and sketches are originals; that the said sculptures or statuary are originals or the first or second replicas; and that the said etchings, engravings, or woodcuts were printed by hand from hand-etched or hand-engraved plates or blocks and are artists' proofs and are to be just exhibited at the Museum of Modern Art N.Y. U.S.A. and not for sale.

Ida Rapaport-Chagall
(Signature of artist or shipper)

REPUBLIC OF FRANCE
DEPARTMENT OF SEINE
CITY OF PARIS
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
} ss:

I, Hubert F. Ferrell, Consul of the United States of America at Paris, France, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (or affirmed) before me by Ida Rapaport Chagall on this 12th day of February, 1946, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

H.F.F.
Hubert F. Ferrell
Vice Consul of the United States of America.

No fee when issued with a consular invoice.

* If declared to by the foreign shipper the form should be changed to conform thereto, and a statement embodied therein showing why it is impracticable to obtain the declaration of the artist.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—10608-2

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

1 package containing prints and drawings by Marc CHAGALL as follows :

For "Dead Souls" by Gogol

95 etchings (complete set except plate 50)	$ 60. each	$ 5.700.
20 etchings (vignettes)	40. "	800.
18 etchings (index)	40. "	720.
12 drawings	20. "	240.

For "Bible"

92 etchings for Kings and Prophets	75. "	6,900.
2 etchings for Genesis	75. "	150.
10 drawings	50. "	500.

For "Seven Capital Sins"

3 etchings	50. "	150.

Total : $ 15,160.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 138
FOREIGN SERVICE
(Revised August 1941)

—Attach Additional Sheets Here—

Form Approved.
Budget Bureau No. 47-R008.
No expiration date.

INVOICE OF MERCHANDISE

(Before preparing this invoice, read instructions carefully)

(1) ~~PURCHASED~~ ☐ (1) NOT PURCHASED ☐

(Do not include PURCHASED and NOT PURCHASED merchandise in ONE invoice; use SEPARATE invoice for each)

Paris 2/13/46 —
(Place and date)

Invoice of Etchings & Drawings (Merchandise) (2) { purchased from or agreed to be purchased from / shipped by Id. Rapaport - Chagall

(3) IDA RAPAPORT - CHAGALL (Seller or consignor) of 7 rue Montalembert Paris 7 (Address)

~~by~~ to { Museum of Modern Art of N.Y. (Purchaser or consignee) of 11 West 53rd Street N.Y.C. U.S.A. (Address)

(4) { as per order accepted ____ / for the account of Museum of Modern Art (Name) of 11 West 53rd Street N.Y.C. (Address) (Date)

to be shipped per Lt Budrow on TC Flight #16 Trip 9065 on Dec 19th 1945 (Carrier)

(5) Marks and Numbers on Shipping Packages	(6) Manufacturer's or Seller's Numbers or Symbols	(7) Importer's Numbers or Symbols	(8) Quantities and Full Description of Goods (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	(9) Invoice Unit (See questions below)	(10) Invoice Total	(11) Current Price (Home consumption or export) Per Unit
						$
			As per Invoice attached		$ 15.160	5,000
						2,500
						2,500
			Privately owned Prints			3,500
						2,160
						2,500

(Read carefully instructions 1 and 9 before answering the first three following questions.)

Is this merchandise shipped in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? NO (Yes or No)

If answer to preceding question is "Yes," have you entered as item 9 the purchase price of each item in the currency of purchase? ____ (Yes or No)

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? Yes (Yes or No) If answer is "Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. Insurance Pailes only (State whether (a), (b), (c) or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? Paper Dollars (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? NO (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? NO (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? NO (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? NO (Yes or No) If so, what taxes are applicable? ____ (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of ~~Seller~~ or Shipper Id. Rapaport - Chagall

By ____ (Authorized agent)

10—22721-2

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copies to: Miss Ulrich
Mr. Sweeney

Extra - Copy

CONSULAR INVOICE OF MERCHANDISE

Invoice No. 302 Issued in { Triplicate / Quadruplicate }

Certified FEB 13 1946 (Date)

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT

Date 2/13/46

~~Seller~~ Consignor } c/o RAPAPORT CHAGALL
Paris France

~~Purchaser~~ Consignee } Museum of Modern Art
11 West 53rd Street N. Y.

Carrier A.F.C. by Air Bridge (Vessel or railroad)

Port of shipment Paris France

Destination of goods New York

Port of arrival Washington

Port of entry Washington

Amount of invoice $ 15.160.00

Kind of goods Privately owned
Print Etchings

16—22721

DECLARATION OF SELLER OR SHIPPER, OR THE AGENT OF EITHER, WHEN MERCHANDISE IS SHIPPED IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, We, } .....

acting in the capacity described below, truly declare that .....

of .....

is / are } the { seller / sellers } or { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is sold or agreed to be sold; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all the statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that .....

.....

.....

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of .....

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at ..... this ..... day of .....

..... (Seller)

..... (Shipper)

..... (Agent of seller)

..... (Agent of shipper)

American Embassy Paris France (Date) FEB 13 1946

Certified to be true copy of original duly signed on Invoice No. 302 dated 2/13/46 Tariff Item 1554 $1.00 Fee

HUBERT F. FERRELL
Vice Consul of the United States of America

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

..... (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to ..... (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

..... of the UNITED STATES OF AMERICA.

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, We, } c/o Rapaport Chagall

acting in the capacity described below, truly declare that these etchings are

of the owner

is / are } the { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that these etchings will be returned to France

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of .....

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at ..... this ..... day of .....

c/o Rapaport - Chagall (Shipper)

..... (Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

FEB 13 1946 (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to ..... (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

HUBERT F. FERRELL
Vice Consul of the United States of America

..... of the UNITED STATES OF AMERICA.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copies to: Miss Ulrich
Mr. Sweeney

February 14, 1946

Re: Entry No. 324879
Paris, December 1945

Dear Mr. Byrnes:

We have received your notice that it was necessary to file a bond with Customs for the production of a Consular Invoice for the package of prints which were sent to us by Mrs. Rappaport, Paris.

I am enclosing a copy of our letter to Mrs. Rappaport asking her to send us a Consular Invoice and certificate of originality as soon as possible.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

DHD:sah
Encl. - 1

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 105

Entry 324879 Chagall

Museum of Modern Art.,
11 W. 53rd Street,
New York, N. Y.

Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 8168
SHIPMENT No. 21179
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK. January 28, 1946

FORM 7

W. J. BYRNES & COMPANY
OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY NEW YORK

IMPORTANT

Gentlemen:

We have been compelled to file a bond with Customs for the production of a consular invoice in connection with this shipment.

This bond *must* be canceled within six months from the date of entry, and unless the original or quadruplicate consular invoice is filed with Customs within that time, substantial penalty will be assessed.

In the event you cannot produce the consular invoice, we must have a record of your attempt to procure it from your supplier in order that application for relief from the penalty may be made upon payment of liquidated damages in amount $10.00.

Will you therefore let us have copies of all pertaining correspondence, indicating that a diligent effort has been made to secure the missing document, so that in the event for good and sufficient reasons the invoice cannot be produced, we may be in position to file your application.

Yours very truly,
W. J. BYRNES & CO. OF N. Y. INC.

NO FURTHER NOTICE WILL BE GIVEN

Marks and Numbers		
ADDRESSED		6 60
		2 50
		5 00
		3 25 00
	Cartage from Express Co. Special.	3 09
ENTRY NUMBER		
324879	Foreign Charges	20 44
	Collection and Return Fee	
	Storage	
	Submitting Invoice to Appraiser	
	Forwarding and Services	
	Attendance at Appraisers Stores	
	1 PACKAGE ORIGINAL STEEL PLATE ENGRAVINGS	

RY EXPRESS AGY INC

STEAMER ATC PLANE A/C 9066 ~~XXX~~ TO ARRIVE 12/21/45

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 105

Entry 324,879 Chagall

Museum of Modern Art.,
11 W. 53rd Street,
New York, N. Y.

Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 8168
SHIPMENT No. 21179
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK. January 28, 1946

Marks and Numbers			
ADDRESSED	~~Inland Freight~~ Express to New York.	6	60
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Outside Examination Application & Services.	2	50
	Customs Entry	5	00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds	3	00
	Duty (*Subject to Liquidation*)		
	Cartage from Express Co. Special.	3	09
ENTRY NUMBER 324879	Foreign Charges	20	44
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	1 PACKAGE ORIGINAL STEEL PLATE ENGRAVINGS		

RY EXPRESS AGY INC

STEAMER ATC PLANE A/C 9066 ~~SAILED~~ ARRIVED 12/21/45

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
June 1945

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

In-Bond Entry No. 73
From Port of WASHINGTON DC
Via 10TH AVE & 32ND ST (Bonded carrier)

District No. 10
Port of NEW YORK Date 1-23-46

Entry No. 324879
Term Bond No. 827

Port of lading PARIS B/L No. _____ Date of sailing 12-20-45 Port of unlading WASH DC
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & COOF NEW YORK INC 25 BRAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of MUSEUM F MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the EX AA AFC PLANE A/C 9000 Flag - On 12-21-45 Via PARIS
(Name of vessel or carrier and motive power) (Date imported) (Last foreign port)

Exported from FRANCE on 12-20-45 Consular invoice AT PARIS 12-X-45
(Country) (Date) (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1)	Schedule A Commodity Number	Net Quantity in Schedule A Units (state units)		Paragraph	Rate	Dollars	Cents
(1)	(2a)	(2b)	(2c)	(3)	(4)	(5)		
MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NEW YORK CITY								
ONE (1) PKG ORIGINAL STEEL PLATE ENGRAVINGS								
18#	9620.100	205 PCS		$ 15375.	1807	FREE		
							$ 15375.00	
OUTSIDE EXAMINATION AT MUSEUM OF MODERN ART								
FRANCE	(1)					INV-21179		

Number of invoices _____ W. H. Entry No. _____ G. O. No. _____ Vessel manifest No. _____

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE W J BYRNES & CO OF NY INC

PER ATTY

ADDRESS 25 BRAY NYC

16—17190-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 324879
Chagall

Copy to Mr. Sweeney, Mr. McCarthy

January 29, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing a temporary invoice showing the contents of the package which arrived for us on ATC Flight A16, Ship 9065, Washington, D. C., last December. You will note that this package contained some of the prints we expected, valued at $75 each. The rest of the prints valued at $75 were not included in this shipment. Instead, the prints on the enclosed invoice were sent.

I am sending a copy of this invoice to Mr. McCarthy, and I am also writing to the shipper, Mrs. Ida Rappaport, asking her to send a consular invoice and certificate of originality.

I understand that this shipment is covered by Entry No. 324879. Will it be necessary for you to make an amended entry, since the number of prints and the value differs from the figures sent to you in our letter of January 19th.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

From: Mrs. Ida Rappaport
c/o Mme. Lia Bernstein
10 Rue des Marronniers
Paris 16, France

To: The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, New York

Shipped from Paris to Washington, care of Lt. Budrow on ATC Flight A16, Ship 9065, December, 1945.

1 package containing prints and drawings by Marc Chagall as follows:

For "Dead Souls" by Gogol

95 etchings (complete set except plate 50)	$60. each	$5,700.
20 etchings (vignettes)	40. "	800.
18 etchings (index)	40. "	720.
12 drawings	20. "	240.

For "Bible"

92 etchings for Kings and Prophets + 10 duplicate	75. "	6,900.
2 etchings for Genesis	75. "	150.
10 drawings	50. "	500.

For "Seven Capital Sins"

3 etchings	50. "	150.
	Total	$ 15,160.

252

Weight of package 18 pounds.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

From: Mrs. Ida Rappaport
c/o Mme. Lia Bernstein
10 Rue des Marronniers
Paris 16, France

To: The Museum of Modern Art, 11 West 53 St., New York 19, N.Y.
Sent from Paris to Washington by Lt. Budrow on ATC Flight A/16
Ship 9065

1 package containing prints and drawings by Marc Chagall as follows:

133 etchings for "Dead Souls" by Gogol. $ each $

94 etchings for "Bible"

3 etchings for "Seven Capital Sins" pub. by Kra, Paris, 1926.

10 drawings for "Bible" etchings

12 drawings for "Dead Soul" etchings

1 package containing

230 etchings by Marc Chagall. at $ each $

22 drawings by Marc Chagall

95 gogol $60.
20 vignettes 40.
18 Index 40.
Etching Bible 75.
7 Cap Sins $50.—

Drawings gogol $30.
" Bible 50.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Chagall

3 etchings for "Seven Capital Sins"

Gogol

95 etchings for Gogol

18 " for Index "

20 " for vignettes for Gogol ~~By. each~~.

133

Bible

18 Kings or Prophets (~~Samson.~~)

16 " "

32 " "

4 " "(Samson.)

3	King David. (38)	1 ~~sketch~~ dr
2	Crowns & Rock Shoes (39)	2 dr
5	for #(47)	1 dr
3	for (42)	1 dr
2	for (43)	2 dr
3	for (44)	1 dr.
3	for (45)	1 dr.
1	for (46)	1 dr.

92

2 for generics

~~94.~~

230
205
25

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

From

To

18 Eg. Prints by Marc Chagall as follows:

#1 - 49	49	Prints for Gogol's "Dead Souls"
#51. - 96	46	" " " "
no #'s	18	" " " (Index)
no #'s	20	" " " (vignettes)
	133	

Gogol	133	"Dead Souls" by Gogol (text pub.)
Bible	94	Bible
7 Cap Sins	3	"Seven Cap Sins" pub by Kra. Paris, 1926
	230	

Drawings

10 for Bible
12 made for Gogol attempts

22

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

WUD80 18 COLLECT 3 EXTRA=CP WASHINGTON DC JAN 7 1251P

MISS DUDLEY,

MUSEUM OF MODERN ART=

SHIPMENT TO J. SWEENEY TO BE FORWARDED TOMORROW REFERENCE MR. SEIBOLD CUSTOMS HOUSE HERE=

WOR HANNAN SUPT REA WASH DC.

150P.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Manifest Fee ..... _____

Tax ..... .03 Carrier cert. Invoice attached.

C. O. D. ..... _____

C. O. D. Charge ..... _____

TOTAL ..... $ 6.60

PLEASE RECEIPT AND RETURN

This notice of arrival together with attached order on Collector of Customs, must be presented by you to Collector of Customs at Room No. 248, Custom House, Bowling Green, New York City, where you may obtain the necessary documents to secure permit for release of the shipment. Window 15

Unless the Customs Permit is presented to Customs Inspector stationed at this terminal, within 48 hours, after date of this notice, shipment will be sent to warehouse by U. S. Customs at the risk, and for the account of the owner.

Yours truly,

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

I. T.-W-73-Washington, D.C.
IN BOND NUMBER
T. & E.
FRONTIER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The ... TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

N 529 DH DM=NEWYORK NY 25

DOROTHY D HUDELY=

REGISTRAR MUSEUM OF ART NYK=

1945 DEC 25 PM 6 03

YOUR TELEGRAM DEC 21 ST TO LADY LT BUDROW ATC FLIGHT A16 SHIP 9065 LAGUARDIAFIELD NY WAS RETURNED UNDELIVERED PARTY ARRIVED AND LEFT BEFORE MESSAGE RECEIVED AT AIRPORT= =WESTERN UNION TEL CO SER BUREAU WORTH2-7300.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Manifest Fee ..... _____

Tax ..... .03 Carrier cert. Invoice attached.

C. O. D. ..... _____

C. O. D. Charge ..... _____

TOTAL ..... $ 6.60

PLEASE RECEIPT AND RETURN

This notice of arrival together with attached order on Collector of Customs, must be presented by you to Collector of Customs at Room No. 248, Custom House, Bowling Green, New York City, where you may obtain the necessary documents to secure permit for release of the shipment.

Unless the Customs Permit is presented to Customs Inspector stationed at this terminal, within 48 hours, after date of this notice, shipment will be sent to warehouse by U. S. Customs at the risk, and for the account of the owner.

Yours truly,

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

I. T.-W-73-Washington, D.C.
IN BOND NUMBER
T. & E.
FRONTIER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

QDY 6 28 PD (NewYork) Dec 21

Please deliver upon arrival.

Lady Lieutenant Budrow
ATC Flight A 16 Ship 9065
La Guardia Field, New York City

WE ARE ADVISED BY MRS. RAPPAPORT THAT YOU HAVE PACKAGE OF

PRINTS FOR US PLEASE DEPOSIT AT AIRPORT AND WE WILL

ARRANGE TO COLLECT

Dorothy H. Dudley, Registrar
Museum of Modern Art

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Tax ..... .03 Carrier cert. Invoice attached.

C. O. D. .....

C. O. D. Charge .....

TOTAL ..... $ 6.60

PLEASE RECEIPT AND RETURN

This notice of arrival together with attached order on Collector of Customs, must be presented by you to Collector of Customs at Room No. 248, Custom House, Bowling Green, New York City, where you may obtain the necessary documents to secure permit for release of the shipment. Window 15

Unless the Customs Permit is presented to Customs Inspector stationed at this terminal, within 48 hours, after date of this notice, shipment will be sent to warehouse by U. S. Customs at the risk, and for the account of the owner.

Yours truly,

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

I. T.-W-73-Washington, D.C.
IN BOND NUMBER
T. & E.
FRONTIER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

Please deliver upon arrival. Copy to Mr. Sweeney

Lady Lieutenant Budrow
ATC Flight A 16 Ship 9065
La Guardia Field, New York City

WE ARE ADVISED BY MRS. RAPPAPORT THAT YOU HAVE PACKAGE OF

PRINTS FOR US PLEASE DEPOSIT AT AIRPORT AND WE WILL

ARRANGE TO COLLECT

Dorothy H. Dudley, Registrar
Museum of Modern Art

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Tax ..... .03 Carrier cert. Invoice attached.

C. O. D. .....

C. O. D. Charge .....

TOTAL ..... $ 6.60

PLEASE RECEIPT AND RETURN

This notice of arrival together with attached order on Collector of Customs, must be presented by you to Collector of Customs at Room No. 248, Custom House, Bowling Green, New York City, where you may obtain the necessary documents to secure permit for release of the shipment. Window 15

Unless the Customs Permit is presented to Customs Inspector stationed at this terminal, within 48 hours, after date of this notice, shipment will be sent to warehouse by U. S. Customs at the risk, and for the account of the owner.

Yours truly,

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

I. T.-W-73-Washington,D.C.
IN BOND NUMBER
T. & E.
FRONTIER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

JAN 19 1946

(2097) 5-44 (Printed in U.S.A.)

RAILWAY EXPRESS AGENCY
INCORPORATED

CUSTOMS DIVISION
WEST SIDE TERMINAL
403 Tenth Ave.
NEW YORK

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

January 18, 1946 19

M 699

Museum of Modern Art

11 West 53 Street, N.Y.C., N.Y.

Dear Sir:

We have received from L.P.Seibold Inc. Washington,D.C. DS 713004 1/8/46 addressed to you STEEL PLATE ENGRAVINGS. 1 Pkg. 18 lbs. vl.$ 500.00 In Bond, with accrued charges payable to Railway Express Agency, Inc.

2/1179

Express Inland	$ .57
Value Charge	.50
Advance	5.50
Brokerage Fee at the Frontier	
Manifest Fee	
Tax	.03
C. O. D.	
C. O. D. Charge	
TOTAL	$ 6.60

RAILWAY EXPRESS AGENCY INC. JAN 24 1946

6.60

Carrier cert. Invoice attached.

PLEASE RECEIPT AND RETURN

This notice of arrival together with attached order on Collector of Customs, must be presented by you to Collector of Customs at Room No. 248, Custom House, Bowling Green, New York City, where you may obtain the necessary documents to secure permit for release of the shipment. Window 15

Unless the Customs Permit is presented to Customs Inspector stationed at this terminal, within 48 hours, after date of this notice, shipment will be sent to warehouse by U. S. Customs at the risk, and for the account of the owner.

Yours truly,

JOHN KERN, JR.
Agent-Customs Division

I. T.-W-73-Washington,D.C.
IN BOND NUMBER
T. & E.
FRONTIER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. S

AEC [illegible]
Revised

UNITED STATES ARMY
AIR TRANSPORT COMMAND

CUSTOMS DECLARATION

PLANE NO. 9065 FLIGHT NO. A16 PORT OF ARRIVAL Washington DC

NAME Doris K. Budrow RANK OR RATE 1st LT AC
(print)

ADDRESS IN U.S. 1830 No Ivar - Hollywood - Calif.

Herewith is submitted a list of ALL articles acquired in foreign countries by me, which list is correct to the best of my knowledge and belief. I further declare that all the articles are for my personal use or intended as gifts for others, except as noted:

Customs Form 6051
TREASURY DEPARTMENT
10.21, C. R. 1943
Nov. 1942

RECEIPT FOR MERCHANDISE OR BAGGAGE RETAINED IN CUSTOMS CUSTODY

United States Customs Service

No 118716

District No. 13, *Port of* Wash. DC, 12-21-, 19 45

Ex ATC #9065 *Arrived* 12-21-45, 19 *Dec. No.*

The following packages have been received from Lt. Doris K. Budrow (Name)

and have been retained for Exam. at Custom House (State reason for retention)

Trunks ____, *Cases* ____, *Bales* ____, *Hand pieces* ____, *Packages* 1 *TOTAL PIECES* ONE

Contents said to be STEEL PLATES & FITTINGS

G. O. No. ____

John W Hagen
Inspector.

INSTRUCTIONS.—Prepare IN TRIPLICATE. *Original* to be given to passenger and presented to Deputy Collector at Customhouse when claim is made for the package(s), or for purpose of securing necessary shipping permit. *Duplicate* to be attached to package(s) as an identification tag. *Triplicate* to be used as a record of package(s) retained.
Baggage will not be shipped in bond unless passenger arranges with transportation company to do so.

16—32071-2 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

STAMPS NO. ____

John W Hagen
(Customs Inspector)

TOTAL PIECES OF BAGGAGE 3

DATE ____ PORT ____

IMPORTANT PRESENT THIS TO CUSTOMS GUARD AT GATE FOR CLEARANCE FROM TERMINAL

Receipt for Duties Paid.

AMOUNT ____ TAX ____

Inspector

(This form to be Reproduced Locally)

7-29-44/ F-557a

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Byrnes

Copy to Mr. S

AEC Form 5
Revised

UNITED STATES ARMY
AIR TRANSPORT COMMAND

CUSTOMS DECLARATION

PLANE NO. 9065 FLIGHT NO. A16 PORT OF ARRIVAL Washington DC

NAME Doris K. Burrow RANK OR RATE 1st LT AC
(print)

ADDRESS IN U.S. ~~[illegible]~~ 1830 No Ivar - Hollywood - Calif.

Herewith is submitted a list of ALL articles acquired in foreign countries by me, which list is correct to the best of my knowledge and belief. I further declare that all the articles are for my personal use or intended as gifts for others, except as noted:

AEC-PT-43

U. S. ARMY AIR FORCES
AIR TRANSPORT COMMAND

CABIN IDENTIFICATION TAG

Doris K. Burrow (PASSENGER'S NAME) 1Lt H AC (GRADE OR TITLE)

9065 - (TRIP NO. OR PLANE NO.) Hq-ED-ATC (STATION OF ORIGIN)

DO NOT REMOVE FROM PROPERTY UNTIL COMPLETION OF FLIGHT
(SEE REVERSE SIDE)

16-31807-2

S NO. _____

J. R. Hayden
(Customs Inspector)

TOTAL PIECES OF BAGGAGE 3

DATE _____ PORT _____

IMPORTANT PRESENT THIS TO CUSTOMS GUARD AT GATE FOR CLEARANCE FROM TERMINAL

Receipt for Duties Paid.

AMOUNT _____ TAX _____

_____
Inspector

(This form to be Reproduced Locally)

7-29-44/ F-557a

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. S

ATC FORM 9
Revised

UNITED STATES ARMY
AIR TRANSPORT COMMAND

CUSTOMS DECLARATION

PLANE NO. 9065 FLIGHT NO. A16 PORT OF ARRIVAL Washington DC

NAME Doris K. Budrow RANK OR RATE 1st LT AC
(print)

ADDRESS IN U.S. ~~[illegible]~~ 1830 No Ivar - Hollywood - Calif.

Herewith is submitted a list of ALL articles acquired in foreign countries by me, which list is correct to the best of my knowledge and belief. I further declare that all the articles are for my personal use or intended as gifts for others, ex

Custom
TREASURY D
10.21, C. R.
Nov. 1942

N OF

RECEIPT FOR MERCHANDISE OR BAGGAGE
RETAINED IN CUSTOMS CUSTODY

No. 118716

United States Customs Service

District No. 13, Port of WASH. D.C. 12-21-, 1945

Ex ATC A/C 9065 Arrived 12-21-45, 19 Dec. No.

The following packages have been received from LT. DORIS K. BUDROW (Name)

and have been retained for EXAM. AT CUSTOM HOUSE (State reason for retention)

Trunks ____, Cases ____, Bales ____, Hand pieces ____, Packages (1) TOTAL PIECES ONE

Contents said to be STEEL PLATES (ENGRAVINGS)

G. O. No. ____

John O'Hagen
Inspector.

INSTRUCTIONS.—Prepare IN TRIPLICATE. *Original* to be given to passenger and presented to Deputy Collector at Customhouse when claim is made for the package(s), or for purpose of securing necessary shipping permit. *Duplicate* to be attached to package(s) as an identification tag. *Triplicate* to be used as a record of package(s) retained.
Baggage will not be shipped in bond unless passenger arranges with transportation company to do so.

16—32071-2 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

DECLARED BEFORE ME 21 DEC 1945

John O'Hagen
(Customs Inspector)

BAGGAGE STAMPS NO. ____

TOTAL PIECES OF BAGGAGE 3

DATE ____ PORT ____

IMPORTANT PRESENT THIS TO CUSTOMS GUARD AT GATE FOR CLEARANCE FROM TERMINAL

Receipt for Duties Paid.

AMOUNT ____ TAX ____

Inspector

(This form to be Reproduced Locally)

7-29-44/ F-557a

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Byrnes

Copy to Mr. S

ATC Form No. 9
Revised

UNITED STATES ARMY
AIR TRANSPORT COMMAND

CUSTOMS DECLARATION

PLANE NO. 9065 FLIGHT NO. A16 PORT OF ARRIVAL Washington DC

NAME Doris K. Burrow RANK OR RATE 1st LT AC
(print)

ADDRESS IN U.S. ~~[illegible]~~ 1830 No Ivar - Hollywood - Calif.

Herewith is submitted a list of ALL articles acquired in foreign countries by me, which list is correct to the best of my knowledge and belief. I further declare that all the articles are for my personal use or intended as gifts for others, except as noted:

DESCRIPTION OF ARTICLES	COST OR VALUE	RESERVED FOR CUSTOMS
6 SCARFS—	$60.00	Passed
3 ~~[illegible]~~ Swiss Watches	150.00	
2 Perfume— QUARTS TO ME	20	P.L. 633.
3 ~~[illegible]~~ Swiss-Wood-Plates—	1500	
1 FRENCH DOLL	1500	
Costume Jewelry	5000	
BAGGAGE TO FOLLOW: (Retain Copy)	~~7000~~	
NONE	$310.00	

I have (no) correspondence or classified material in my possession.
(Cross out one) ~~some~~

Doris K. Burrow
(Signature)

DECLARED BEFORE ME 21 Dec 1944

BAGGAGE STAMPS NO. _____

John D Hayden
(Customs Inspector)

TOTAL PIECES OF BAGGAGE 3

DATE _____ PORT _____

IMPORTANT PRESENT THIS TO CUSTOMS GUARD AT GATE FOR CLEARANCE FROM TERMINAL

Receipt for Duties Paid.

AMOUNT _____ TAX _____

_____
Inspector

(This form to be Reproduced Locally)

7-29-44/ F-557a

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Entry 324879

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

COPY

James Sweeney Modernart NY

BEGAN FRENCH FORMALITIES ABSOLUTELY NECESSARY HOPE

SHIPMENT 7 MESUREMENTS 2 M 20 by 1 M 50

LEFEBVRE FOINET

$2.50

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

205
232
73 ektas prints
22 drawings
95 in cases

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Entry 324879

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

COPY

OCTOBER 19, 1945

LUCIEN LEFEBVRE-FOINET
19 RUE VAVIN
PARIS FRANCE

HAS CHAGALL ANE ROUGE BEEN SHIPPED IF NOT CAN

ARRANGE SPACE FROM THIS END REPLY GIVE

DIMENSIONS CASE

JAMES SWEENEY
MODERNART

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

205
232
73 extra prints
22 drawings
95 posters

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Entry 324879

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

Copy

Oct 6, '45

RENE LEFEBVRE FOINET
19 RUE VAVIN
PARIS

VALUATION ANE ROUGE 5000 DOLLARS CABLE US NAME OF BOAT

AND SAILING DATE

JAMES SWEENEY
MODERNART

THE COMPANY WILL ARR... ...duty of these

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

205
232
73 extra prints
82 drawings
95 posters

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Entry 324879

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

LC

RENE LEFEBVRE FOINET
19 RUE VAVIN
PARIS, FRANCE

VALUATION ANE ROUGE 5000 DOLLARS CABLE US NAME OF BOAT
AND SAILING DATE.

JAMES JOHNSON SWEENEY
MODERNART

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIO

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

205
234
73 extra prints
37 drawings
95 in series

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

Entry 324879

January 19, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing the arrival notice and release order for the package of engravings by Marc Chagall which was brought over from France by Lieut. Budrow on December 21, 1945 and left in Washington, D. C. These engravings were forwarded to us by L. P. Seibold, Inc., Washington, D. C.

We believe this package contains 205 engravings by Marc Chagall, valued at $75 each, making a total value of $15,375. Will you please enter them under 1807 and have them sent to the Museum for examination. Will you try to have them here during the first part of the week, since we urgently need them for our next exhibition.

I will write the shipper for a Consular Invoice and Certificate of Originality as soon as the package has been checked. Our Order No. 33973 has already been mailed to you.

I am enclosing our affidavit for the free entry of these engravings.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

205
232
73 extra prints
22 drawings
95 in crates

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney

Byrnes

Write to Byrnes
100 La Fontaine
105 - Bills
1
205

Call me both
Campos on 5th

January 10, 1946

Dear Mr. Byrnes:

A package of steel plate engravings by Marc Chagall was brought over from France by Lieut. Doris K. Budrow on December 21, 1945, and left in Washington, D. C. It has now been forwarded to us by L. P. Seibold via Railway Express. I am enclosing the bill for $5.50 from Seibold, the Railway Express receipt, and I.T. Entry Paper No. 73. Will you please clear this through Customs for us, entering it under 1807. If a Consular Invoice and Certificate of Originality do not arrive, we will write for them.

Please have the package sent to the Museum for examination as soon as possible. Our Order No. 33973 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

2.47
205 $500.00
410
100
720
400

205
15
1025
1435
$1537.5
1

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

Arrival Notice sent here.
Ref - 699 to be mailed

9 + W-73
words.

Called upon Notary
Mailed today
J.m.F

Treasury stamp
in words.

Call Customs Div. of Express

Wadsworth

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney

ATT: MR. J. J. SWEENEY:

This shipment -Parcel of Steel Plate Engravings brought over from France by Lt, Doris K. Budrow on December 2Ist, I945- sent to you in bond as per instructions from Mr, Paul Farish, Regional Specialist, French Section I.I.S., Office of War Information, Washington D. C. his letter dated December 26th, I945.

L. P. Seibold, Inc.,

P. S. He suggested that we declare value of $500.00 to Ry.Ex.Agcy/Inc. for whom we are forwarding the above shipment.

INVOICE BEARING ORDER

TO

Ordered by

Authorized by

For

Unit Price

Total

N ART

Date January 10, 1946

PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

No 33973

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

TO W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

Date January 10, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 33973

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price		Total
Please enter under 1807 one package of steel plate engravings by Chagall, covered by I.T. Entry 73, Washington, D.C., Jan. 7, 1946. Please have sent to Museum for examination.			

Ordered by Registrar, D.H. Dudley

Authorized by

For Chagall Exhibition

[illegible] Express Company
Second and H Streets, N. E.
Washington, D. C.

DD:joc

Tel. $500. Value Customs in Washington
Called Superintendent's office in Wash'

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Mr. Farish OWI Washington

Washington - Republic 7500 - Ex. 75231

[illegible], Mr. Paul Farish, Regional Specialist, French Section, I.I.S., wrote you in reference to forwarding to us a package of steel plate engravings which were brought over by plane from France by Lieut. Doris K. Budrow on December 21st. Customs receipt No. 118716 covering this parcel was enclosed in Mr. Farrish's letter.

We are very anxious to receive this package, since we need the contents for our forthcoming exhibition. If it has not already been shipped, will you be kind enough to send it to us as soon as possible.

Sincerely yours,

Registrar

Railway Express Company
Second and H Streets, N. E.
Washington, D. C.

DD:joc

Tel. $5.00, value Customs, in Washington

Called Express intercat office in Wash'

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney

January 4, 1946

Gentlemen:

On December 26th, Mr. Paul Farrish, Regional Specialist, French Section, I.I.S., wrote you in reference to forwarding to us a package of steel plate engravings which were brought over by plane from France by Lieut. Doris K. Budrow on December 21st. Customs receipt No. 118716 covering this parcel was enclosed in Mr. Farrish's letter.

We are very anxious to receive this package, since we need the contents for our forthcoming exhibition. If it has not already been shipped, will you be kind enough to send it to us as soon as possible.

Sincerely yours,

Registrar

Railway Express Company
Second and H Streets, N. E.
Washington, D. C.

DD:joc

Tel: $500, value Customs, Washington called Impressions Graphiques in Paris

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

December 28, 1945

Dear Mr. Farish:

Permit me to thank you for your several courtesies in connection with the package of "steel plate engravings" brought over from France by Lt. Doris K. Budrow. Your assistance has been very valuable to us. We are deeply grateful to you.

Sincerely yours,

Mr. Paul Farish
Regional Specialist
French Section
I.I.S.
Social Security Bldg.
Room 3325
Washington, D.C.

JJS:ja

cc: Mr. Sweeny

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall → Miss Dudley

December 26, 1945

Railway Express Co.
2 & H Sts., N.E.
Washington, D.C.

Attention: Mr. Hammett

Gentlemen:

I enclose herewith customs' receipt No. 118716, covering a parcel of steel plate engravings brought over from France by Lt. Doris K. Budrow on December 21st.

This parcel is for the Museum of Modern Art, 11 W 53 St. New York City, Attention of Mr. J.J. Sweeny.

Will you be kind enough to pick up this parcel, readress it as indicated in the previous paragraph and ship it in bond to New York.

Express charges are to be collected from the Museum of Modern Art.

Thanking you for your kind and prompt attention I remain

Very truly yours

Paul Farish
Regional Specialist
French Section
I.I.S.

10th Ave
32 st.
MU 6-7980
Mr. Simmons customs Division

Mr. Sipel

cc: Mr. Sweeny

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date Dec. 26, 1945

To: Dorothy Dudley

From: Margaret Miller

Re: Chagall prints from Paris

Michel Rapaport, Ida Chagall's husband telephoned today to say that the plane from Paris went on to Washington with its passengers, and that Lt. Doris Budrow (or Andrew) left the engravings at the Customs House in Washington, and the receipt (no.118,716) with Mr. Paul Farish, head of the French dividion of the OWI in Washington (add. Social Security Building, Room 3325; tel. Republic 7500 ex.75231). They were admitted by the custom free to exhibit or reproduce.

Jim telephoned Mr. Farish who is giving the receipt to Mr. Burns(tel: Mich 0243) in the Treasury Dept, US Customs. He also talked to Burns and asked him to send the package Railroad Express IT. He asks you if you would call the New York office of the American Express Co to have their Washington office do everything possible to hurry the filong of the I.T.

Worth 2-7300

Sent Dec. 25 6:03 P.M.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

T H ART

5

To:

Fron

DD

The prints arrived in Washington instead of La Guardia, Mr. Sweeney says, and everything seems to be taken care of.

DL
Dec.26

Mr :15) and

sa as for

y the mail

for you today. I asked her to open it and read it. It is as follows:

"Your telegram December 21 to Lady Lt. Budrow ATC Flight A16 Ship 9065 La Guardia Field New York was returned undelivered. Party arrived and left before message received at Airport.

Western Union Telegram Co. Service Bureau

Worth 2-7300

Sent Dec. 25 6:03 P.M.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date December 26, 1945

To: DD

From: MA

Re:

Mrs. Dauterman (sp ?) of the Metropolitan Museum called just now (10:15) and said that a telegram had been delivered to them which she believed was for you since it was addressed to Dorothy Hudley. She is putting it in the mail for you today. I asked her to open it and read it. It is as follows:

"Your telegram December 21 to Lady Lt. Budrow ATC Flight A16 Ship 9065 La Guardia Field New York was returned undelivered. Party arrived and left before message received at Airport.

Western Union Telegram Co. Service Bureau

Worth 2-7300

Sent Dec. 25 6:03 P.M.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FAST — DIRECT

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

FORM 112-R.X.-TA.-144

RECEIVED AT — TEL. CIRCLE 7-5525 RCA BUILDING 30 ROCKEFELLER PLAZA — NEW YORK 20, AT 45 DEC 19 PM 6 17 — STANDARD TIME

RX 526 ZN RF 301 PARIS 42 19 1016

SWEENEY MODERNART NEWYORK

CONTACT PRIORITIES AND TRAFFIC OFFICER OF ATC LAGARDIA

FIELD FOR PACKAGE 16 POUNDS PRINTS BIBLE DEADSOULS ADDRESSED

YOU TAKEN BY LADY LIEUTENANT BUDROW ON ATC FLIGHT A 16 SHIP

9065 DEPARTING PARIS MORNING DECEMBER 19 REGARDS

IDA RAPAPORT CHAGALL

9-2000

TELEPHONE HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

DHD:ew

ces tableaux afin de leur communiquer votre lettre.

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

326557

and

(334774)

Fabrique de Toiles & Couleurs Extra Fines

Lucien Lefebvre-Foinet

19, Rue Vavin & 2, Rue Brea

April 8, 1947

M. Maurice Lefebvre-Foinet
19, Rue Vavin
Paris VIe, France

Dear Sir:

We have received your letter of March 27 in reference to the return of the three Chagall paintings which you shipped to us for our Exhibition. These paintings were sent to the Art Institute of Chicago for exhibition after they were shown here. We have sent a copy of your letter to Mr. Daniel Catton Rich, Director of the Art Institute of Chicago and asked him to write you about the return of these paintings.

Very sincerely yours,

Registrar

DHD:ew

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 187

270.892

FABRIQUE DE TOILES & COULEURS EXTRA FINES

Lucien Lefebvre-Foinet

TÉLÉPHONE
DANTON 64-34
CHÈQUES POST. PARIS 805.94
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
LEFOINET - PARIS

19, RUE VAVIN & 2, RUE BRÉA

Paris le 27 Mars 1947

THE MUSEUM OF MODERN ART
Department of Painting and Sculpture
11 West 53rd Street
NEW-YORK 19

Copy

Messieurs,

Nous vous avons envoyé pour l'exposition de Monsieur Chagall les tableaux suivants:

l'Auge — not shipped
Les Mariés de la Tour Eiffel — not shipped
Ane Rouge — not shipped

et nous recevons un avis de la douane que la sortie temporaire d'un an est expirée. Nous vous serions obligés de nous faire savoir quand vous pensez nous renvoyer ces tableaux afin de leur communiquer votre lettre.

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

Maurice Lefebvre-Foinet

Please address all communications: 19, RUE VAVIN, PARIS VIe

APR 7 1947

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 185

Entry 326557

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.

Chagall: L'Ane Rouge

INVOICE No. 8496
SHIPMENT No. 21345
Shippers Order No.

Import license not necessary says Mr. M C,

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

Order 33171

Card filed OK

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, February 6, 1946

Marks and Numbers			
L L F 150	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Rohner, Gehrig & Co Charges As per Attached.	2	00
	Outside Examination application & services.	2	50
	Customs Entry	5	00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds	3	00
	Duty (*Subject to Liquidation*) — Copy of entry attached.		
	Cartage & Services from B'Klyn pier 1 case.	2	00
ENTRY NUMBER 326557	Foreign Charges	14	75
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services — Dutyp'd on frame $5.00		
	Attendance at Appraisers Stores		
	1 CASE ~~ORIGINAL~~ ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER S/S CH M JONES ~~XXXX~~ ARRIVED 1/27/46

Yours truly:
JOHN [illegible] & CO. INC.
ppa. [illegible]

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and [illegible] under the therms and conditions of the Association of F[illegible] as stipulated June 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

TO E. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

Date December 28, 1945
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 33971

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter one Chagall painting, "L'Ane Rouge", covered by Consular Invoice No. 750, dated Dec. 11, 1945, Paris, under 1807, and have it sent to the Museum for examination.		

Entry # 326557 22 two pieces

Ordered by Registrar, D. H. Dudley

Authorized by

Material Received and Checked by

Date

For Chagall Exhibition

MUSEUM OF MODERN ART

FRANCE	(1)			INV-21345	

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE E J BYRNES & CO OF NY INC

PER ATTY

ADDRESS 25 BWAY NYC

16—17190-3

Yours truly:

JOHN [illegible]

ppa. [signature]

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and [illegible] therms and conditions of the Association of F[illegible] [illegible] its stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
June 1945

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

CONSUMPTION ENTRY
UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

In-Bond Entry No. _____
From Port of _____
Via _____ (Bonded carrier)

DISTRICT NO. 10
PORT OF NEW YORK DATE 8-1-46

Entry No. 326557
Term Bond No. 827

Port of lading HAVRE B/L No. 563 Date of sailing 1-7-46 Port of unlading NEW YORK
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & CO OF NY INC 25 BWAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the SS CH M JONES Flag AM On 1-27-46 Via HAVRE
(Name of vessel or carrier and motive power) (Date imported) (Last foreign port)

Exported from FRANCE (Country) on 1-7-46 (Date) Consular invoice PARIS 750 DEC/45 (Place, number, and date certified)

MARKS AND NUMBERS OF PACKAGES AND ORIGIN OF MERCHANDISE (1)	(2) DESCRIPTION OF MERCHANDISE, NUMBER AND KIND OF PACKAGES (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			ENTERED VALUE IN U. S. DOLLARS (see Note 2) (3)	TARIFF		DUTY (6)	
	GROSS WEIGHT IN POUNDS (see Note 1) (2a)	SCHEDULE A COMMODITY NUMBER (2b)	NET QUANTITY IN SCHEDULE A UNITS (state units) (2c)		PARAGRAPH (4)	RATE (5)	DOLLARS	CENTS
L L F 150	ONE (1) CS ORIGINAL OIL PAINTING							
	100#	9620.100		$ 5020.	1807	FREE		
						$ 5022.50		
				N/D		2.50		
						5020.00		
	OUTSIDE EXAMINATION AT MUSEUM OF MODERN ART							
FRANCE		(1)				INV-21345		

Number of invoices _____ W. H. Entry No. _____ G. O. No. _____ Vessel manifest No. _____

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE W J BYRNES & CO OF NY INC
PER ATTY
ADDRESS 25 BWAY NYC

16—17190-3

Yours truly:
JOHN [illegible]
ppa. [signature]

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and [illegible] under the therms and conditions of the Association of F[illegible] as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Telephone BOwling Green 9-6350 (14 lines)

Rohner, Gehrig & Co., Inc.

CUSTOM HOUSE BROKERS

International Forwarders, Freight Contractors, Packers
Removals - Insurance - Storage - Steamship Agents
15 MOORE STREET • NEW YORK

In making remittance, claims or inquiries refer to
File No. 39854
Bill No. 89189

To W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York, New York

Steamer Ch. M. Jones
Shipper

MARKS & NUMBERS: L L F - 150 - 1 case books

DATE Jan. 31st, 1946

IMPORTANT

A bond has been given on your account guaranteeing the re-delivery to the Customs of unexamined goods not conforming to the various regulations. Goods should not be disposed of until packages retained for examination have been passed.

It is agreed that if the property covered by this bill is entrusted or delivered to any express company, steamship, railroad or other carrier whether named in this receipt or not (which Rohner, Gehrig & Co., Inc., are hereby authorized to do; subject to all the usual conditions of transportations of such carrier), such person or company so selected shall be regarded exclusively as the agent of the shipper or owner of said property, and as such alone liable and Rohner, Gehrig & Co., Inc., shall not be, in any event, responsible for the negligence or non-performance of such company or person, nor for any error of judgment or misinterpretation of instructions and in no event shall the owner of said property demand or recover beyond the sum of $50, at which each package is hereby valued. It is further agreed that Rohner, Gehrig & Co., Inc., shall have a general lien on the goods mentioned herein and on any goods belonging to the owner in their possession, for any duties or charges incurred on this or any other shipment of the owner of goods mentioned herein.

All shipments handled subject to conditions and clauses on the reverse side.

Entry No.

P. S. Cases:

ROHNER, GEHRIG & CO. Inc.
RECEIVED
JAN 31 1945
STEAMSHIP AGENTS
CHECK CASH M. O.

The amount of duty shown is estimated and is payable to Customs prior to examination of goods by U. S. Appraiser. On examination changes may possibly be made which may compel us to call for additional duty. If duty is overestimated, a refund will be made in course.

Duties not paid within 48 hours of the vessel's arrival subject goods to storage at your risk and expense.

DUTY
CASH OUTLAY
deposit, subject to liquidation

Foreign Collections	
Collection Charges	
Consular Invoice & Legalization	
Inland Freight	
Ocean Freight	
Ocean Bs/Lading & Postage	
CUSTOMS ENTRY— Dutiable ☐ Warehouse ☐ Free ☐ Withdrawal ☐ Intransit ☐ Export ☐	
Single Entry Bond	
Warehouse Bond	
Bond for Missing Consular Invoice	
Cartage Charges from dock	
from P. S.	
General Order Storage & Labor	
Extension General Order	
Special Messenger to	
Insurance & Placing	
Storage Charges	
Labor In & Out	
Public Store Service	
Submission of Invoice to Appraiser	
Recall and Amendment	
Cable Charges	
B/L & Reforwarding—Preparing Shipping Documents	
Stamps, Blanks, Notaries, Etc.	
Specials	
Transfer	$ 2.00
	$ 2.00

The above statement represents the disbursements paid by us, for your account for items of freight and otherwise, including therewith in each case our profit or compensation for services.

20M Sets 10-42-B

ADVANCED DUTY AND FREIGHT IS NET CASH.
ALL BILLS ARE DUE WHEN RENDERED
PLEASE REMIT PROMPTLY
TO AVOID DELAY IN CUSTOMS CLEARANCE.

Yours truly:
JOHN [illegible] & CO. INC.
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F[illegible] as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney

Copy of Consular Invoice No. 750, Dated December 12, 1945, Paris

Paris Le 12/12/45

Invoice of Original Painting from CHAGALL of Le Raincy, Seine to MUSEUM OF MODERN ART of New-York, U.S.A. as per order accepted Aout 1945. To be shipped per Desirable

January 30, 1946

L.L.F. one caisse contenant

180 CHAGALL "L'Ane Rouge"

Note: Certificate of originality attached to original document,

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing a notice of the arrival on the S.S. Ch. M. Jones of one case marked L.L.F. I am also enclosing a copy of my letter to Rohner, Gehrig & Company, asking them to hand you any papers they may have in reference to this shipment. Enclosed is original copy of Consular Invoice No. 750, dated December 12, 1945, Paris. If another copy arrives, will you please have it sent to us for our files.

We have already written you to enter the painting in this box under 1807 and have it sent to the Museum for examination.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

P.S. Enclosed is affidavit for free entry

Pier
Dock Strike

Yours truly:
JOHN [illegible] & CO., INC.
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F... ...sts stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy of Consular Invoice No. 750, Dated December 12, 1945, Paris

Paris le 11/12/45

Invoice of Original Painting from CHAGALL of Le Raincy, Seine to MUSEUM OF MODERN ART of New-York, U.S.A. as per order accepted Aout 1945. To be shipped per Desirable ~ 35 ~ Tower mainland

L.L.F.	une caisse contenant	
150	CHAGALL "l'Ane Rouge"	
	2ms 10 x Im 20	$5,000
	boxe and packing	20
	amercian invoice	2.50
		$5,022.50

Note: Certificate of Originality attached to original invoice,

Yours truly:

JOHN [illegible] OPENSIEG & CO. INC.

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Byrnes

January 30, 1946

Gentlemen:

Thank you for your notice that a case marked LLF has arrived for us on the S.S. Ch. M. Jones. Will you please hand any papers you may have to our Customs brokers, W. J. Byrnes and Company, 25 Broadway. We are asking them to enter this shipment for us.

Sincerely yours,

Registrar

Rohner, Gehrig & Company
15 Moore Street
New York 4, New York

DD:joc

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the terms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

Re: Our Order No. 33971

January 22, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We have just heard that the Chagall painting entitled "L'Ane Rouge", which did not arrive on the S.S. Desirade, was shipped on the S.S. Jones January 5th. When this arrives, it should be entered under Paragraph 1807 and sent to the Museum for examination.

If the consular invoice does not arrive with this shipment, please let me know and I will send you the one we have received.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

Yours truly:

JOHN [illegible]

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Chagall

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

Byrnes

TO H. J. Byrnes & Company
25 Broadway

Date December 20, 1945
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

No 33971

INVOIC

Byrnes called -
They are not
able to locate
on the manifest
the shipment L L F
on the Desirade
(he said perhaps they
like Desirate -)
Jvm 9

Authorized by

For Chagall Exhibition

Total

Yours truly:
JOHN [illegible]
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agent only and under the therms and conditions of the Association of F[illegible]ats stipulated Dec. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

Byrnes

TO W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

Date December 28, 1945
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 33971

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter one Chagall painting, "L'Ane Rouge", covered by Consular Invoice No. 750, dated Dec. 11, 1945, Paris, under 1807, and have it sent to the Museum for examination.		

Ordered by Registrar, D. H. Dudley

Authorized by

For Chagall Exhibition

DD:joc

P.S. If you do not receive another copy of the Consular Invoice, please let me know and I will send you the one in our files.

Yours truly:

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the terms and conditions of the Association of F... ...ants stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

Copy to Miss Ulrich, Mr. Sweeney

December 28, 1945

Dear Mr. Byrnes:

A painting by Chagall entitled "L'Ane Rouge" has been shipped to us by Lucien Lefebvre-Foinet, Paris, on the S.S. Desirable. This painting is covered by Consular Invoice No. 750, dated December 11th, 1945, Paris. When this painting arrives, will you please enter it under 1807 and have it sent to the Museum for examination. Our Order No. 33971 covering this import will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

P.S. If you do not receive another copy of the Consular Invoice, please let me know and I will send you the one in our files.

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the terms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

FAST — DIRECT

RCA

RADIOGRAM

R.C.A. COMMUNICATIONS, INC.

A RADIO CORPORATION OF AMERICA SERVICE

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

CLASS OF SERVICE DESIRED			
FOREIGN		DOMESTIC	
FULL RATE	X	FULL RATE	
CDE		DAY LETTER	
URGENT		SERIAL SERVICE	
DEFERRED		NIGHT MESSAGE	
RADIO LETTER		NIGHT LETTER	

NO.	CASH OR CHG.
NUMBER OF WORDS	
TIME FILED	

Send the following Radiogram "Via RCA" subject to terms on back hereof, which are hereby agreed to

(Reply Prepaid
NLT 25 words)

Copy to Miss Dudley

January 15, 1946

Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris

ANE ROUGE NOT ARRIVED CABLE STEAMSHIP AND SAILING DATE

SWEENEY
MODERNART

Reply Jan 22

Ane Rouge SS Jones 5 Janvier Doge encore a Hyeres
Prenons Possession Tableau Turcyne Mardi.
Lefevre.

Main Office: 66 Broad Street, New York, N. Y. (Always Open) Phone: HAnover 2-1811

FULL-RATE MESSAGE UNLESS MARKED OTHERWISE
Sender's Name and Address
(Not to be transmitted)

ja for DD

Museum of Modern Art, 11 W. 53rd St., NYC

Form 100-25-TA-7888

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl.

JJS:ja

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

FAST

CLASS OF SERVICE DESIRED			
FOREIGN		DOMESTIC	
FULL RATE	X	FULL RATE	
CDE		DAY LETTER	
URGENT		SERIAL SERVICE	
DEFERRED		NIGHT MESSAGE	
RADIO LETTER		NIGHT LETTER	

DIRECT

NO.	CASH OR CHG.
NUMBER OF WORDS	
TIME FILED	

RCA

RADIOGRAM

R.C.A. COMMUNICATIONS, INC.

A RADIO CORPORATION OF AMERICA SERVICE

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

Send the following Radiogram "Via RCA" subject to terms on back hereof, which are hereby agreed to

Copy to Miss Dudley

Lefebvre Foinet
19, Rue Vavin
Paris

ANE ROUGE NOT ARRIVED CABLE STEAMSHIP AND SAILING DATE

SWEENEY
MODERNART

Main Office: 66 Broad Street, New York, N. Y. (Always Open) **Phone: HAnover 2-1811**

FULL-RATE MESSAGE UNLESS MARKED OTHERWISE
Sender's Name and Address
(Not to be transmitted)

Form 100-25-TA-7888

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl.

JJS:ja

Yours truly:

ppe.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agent only and subject to the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FAST — DIRECT

RCA

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U S CITIES — TO SHIPS AT SEA

FORM 112-R.X.-TA.-144

RECEIVED AT — TEL. CIRCLE 7-5525 — RCA BUILDING — 30 ROCKEFELLER PLAZA — NEW YORK 20, AT 5 DEC 12 PM 2 16 — STANDARD TIME

RX386 ZV RFW1008 PARIS 12 12 1542

LC JAMES SWEENEY MODERNART NEWYORK

CHAGALL SS DESIRABLE FACTURE CONSULAIRE AVION

LEFEBVRE

TELEPHONE HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl.

JJS:ja

MODERN ART

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall
Lefebvre-Foinet

cc: Miss Dudley

THE MUSEUM OF MODERN ART

December 15, 1946

Dear Mr. Foinet:

I am enclosing a letter which I wrote to the cultural representative, Prof. Claude Levi-Strauss, in accordance with the conversation we had before your departure.

I am happy to hear that L'Ane Rouge is on the water.

With all kind regards,

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl.

JJS:ja

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and will be under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated June 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre Foinet

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date December 5, 1945

To: Miss Dudley

From: Margaret Miller

Re: Shipment of Chagall Lanerouge from France.

A letter ~~EH~~ came several days ago from Maurice Lefebvre Foinet saying that the French customs formalities had been completed and that Lanerouge will be shipped on the next boat about the first of December and that they will cable us the date of shipment and name of the boat. He asks us to cover it by our insurance. We will send the original letter for your files in a few days.

M:a

Please address all communications to 19, R

comme suite à notre réclamation nous avons été avisés qu'enfin nous allons recevoir l'autorisation de sortie.

En conséquence nous faisons les formalités de douane, et la caisse prendra le premier bateau, c'est-à-dire vers le 1er du mois, nous vous enverrons un cable pour vous aviser du départ et du nom du bateau.

Veuillez faire le nécessaire pour l'assurance, ce qui simplifiera les écritures car les assurances françaises sont toujours très ennuyeuses, et par suite de la difficulté des communications et des changes nous n'avons pas encore pu reprendre nos relations avec le Lloyds?

Nous recevons instructions de Madame Buffet Picabia de vous envoyer 2 tableaux, nous faisons la demande de suite et nous espérons que l'autorisation nous sera accordée plus rapidement.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'assurance de nos sentiments tout dévouès.

Maurice Lefebvre Foinet

NLT. Sent 5.VII.45 instructing him to hold 2 P. until further advice

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R C SEINE 270.892

FABRIQUE DE TOILES & COULEURS EXTRA FINES

Lucien Lefebvre-Foinet

TÉLÉPHONE
DANTON 64-34

CHÈQUES POST. PARIS 805.94

19, RUE VAVIN & 2, RUE BRÉA

Please address all communications: 19, RUE VAVIN, PARIS VI

Paris le 21 Novembre 19 45

Monsieur James JOHNSON SWEENEY
THE MUSEUM OF MODERN ART
11 West 53rd Street
NEW-YORK
U.S.A.

Cher Monsieur,

Comme suite à notre réclamation nous avons été avisés qu'enfin nous allons recevoir l'autorisation de sortie.

En conséquence nous faisons les formalités de douane, et la caisse prendra le premier bateau, c'est-à-dire vers le 1er du mois, nous vous enverrons un cable pour vous aviser du départ et du nom du bateau.

Veuillez faire le nécessaire pour l'assurance, ce qui simplifiera les écritures car les assurances françaises sont toujours très ennuyeuses, et par suite de la difficulté des communications et des changes nous n'avons pas encore pu reprendre nos relations avec le Lloyds?

Nous recevons instructions de Madame Buffet Picabia de vous envoyer 2 tableaux, nous faisons la demande de suite et nous espérons que l'autorisation nous sera accordée plus rapidement.

Veuillez agréer, Cher Monsieur, l'assurance de nos sentiments tout dévouès.

Laurent Lefebvre Foinet

Yours truly:
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and sold under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

THE MUSEUM OF MODERN ART

DRAFT

Date November 26, 1945

To: Mr. Abbott

From: Mr. Sweeney

cc: Miss Dudley
Miss D. Miller

Re: Shipments from France in Connection with Chagall Exhibition.

Dear Dick:

At present I understand that the French Government, in order to protect their trade balances, is insisting that all paintings exported from France be covered by bond unless special exception is made. In other words, the French Government regards paintings as capital or potential cash, and as such is covered by their regulations against the exportation of capital.

Rene Lefebvre Foinet has just gone back to Paris. He is taking care of our shipments from France in connection with the Chagall exhibition. He suggested that the government would be inclined to waive the formality of a bond should he be armed with a letter on the stationery of an institution such as the Museum of Modern Art. I felt that we would have no interest in retaining the paintings after the termination of the exhibition unless we wish to buy them. It struck me however that such a letter might possibly involve us in difficulties with a lender who might come to this country before the termination of the exhibition, or who might even be in this country at present, such as Chagall, and might insist that we turn his property over to him rather than send it back to France.

Possibly I am imagining difficulties but I would like your opinion on this, and possibly the opinion of Mr. Husted if you think desirable.

Attached: Draft of letter
to Foinet.

JJS:ja

Yours truly,

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F... as stipulated June 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FABRIQUE DE TOILES & COULEURS EXTRA FINES

DRAFT

Lucien Lefebvre-Foinet

TELEPHONE DANTON 94-34

CHÈQUES POST PARIS 508-04

19, RUE VAVIN & 2, RUE BRÉA

November 24, 1945

Dear Mr. Foinet:

Following our conversation yesterday, you may assure the authorities in France that the Museum of Modern Art will assume the responsibility for the return of all pictures, at the termination of the exhibition, which we officially borrow from French owners, or their value in U.S. currency unless otherwise decided by the French Government.

I am

Very sincerely yours,

Mr. Rene Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

JJS:ja

Yours truly,

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and will be under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R.C. SEINE 270.892

FABRIQUE DE TOILES & COULEURS EXTRA FINES

Lucien Lefebvre-Foinet

TÉLÉPHONE
DANTON 64-34

CHÈQUES POST. PARIS 805.94

19, RUE VAVIN & 2, RUE BRÉA

Paris le 22 Octobre 19 45

11/1

Monsieur James SWEENEY
Museum of Modern Art
NEW-YORK
U.S.A.

Please return to Mr Miller

Monsieur,

Nous avons reçu votre télégramme concernant le tableau de Chagall " Ane Rouge " et nous avons fait savoir par retour que les formalités qui sont nécessaires pour l'exportation sont déjà commencées. Nous espérons avoir l'autorisation incessamment et un passavant sera établi pour le retour éventuel du tableau.

Ces formalités sont très longues, mais absolument nécessaires, sans quoi c'est l'exportateur lui-même qui prend les responsaiblités et amendes que l'Office des Changes implique à toutes infractions.

Veuillez être assuré que nous ferons tout notre possible pour que la caisse prenne le bateau partant le 7/II.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Maurice Lefebvre Foinet

Please address all communications: 19, RUE VAVIN, PARIS VI.e

Yours truly:

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the terms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley ✓

October 3, 1945

Dear Mr. Poinet:

I hope there has been no mis understanding with regard to insurance on the Chagall L'Ane Rouge, which we had hoped your brother was shipping us. On August 23 we sent Madame Lia Bernstein the following cable:

"IF NOT ALREADY SENT KINDLY HOLD THREE SMALL CANVASES SHIP ONLY AT PRESENT ANE ROUGE. INSURING FROM THIS END"

In the possibility that our cable to Madame Bernstein did not reach her I have cabled your brother yesterday as follows:

19, rue Vavin

"AUGUST 23 WE CABLED MADAME LIA BERNSTEIN QUOTE IF NOT ALREADY SENT KINDLY HOLD THREE SMALL CANVASES SHIP ONLY AT PRESENT ANE ROUGE. INSURING FROM THIS END UNQUOTE TRUST ANE ROUGE ENROUTE PLEASE ADVISE CABLE PREPAID."

I look forward to your visit in November. Please let me hear if you have any further word from your brother.

All kind regards,

Sincerely,

Mr. Rene Lefebvre Poinet
2500 West 7th Street
Los Angeles, California

JJS:mc

Yours truly,

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

August 7, 1945

Dear Mr. Lefebvre:

Today we had a very courteous letter from your brother in Paris offering his assistance in connection with our exhibition of Marc Chagall's work. In a postscript he asked us to keep you au courant with any correspondence that passes between us. I am enclosing a copy of your brother's letter.

I look forward to seeing you in New York shortly. With all kind regards,

Sincerely,

Mr. Rene Lefebvre Foinet
2500 West 7th Street
Los Angeles, California

JJS:mc

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agent only and subject to the terms and conditions of the Association of F... as stipulated June 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

331,083

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

CHAUNCEY McCORMICK, *President* CHARLES H. WORCESTER, *Honorary President* CHARLES F. GLORE, *Treasurer*
ROBERT ALLERTON, *Vice-President* PERCY B. ECKHART, *Vice-President* RUSSELL TYSON, *Vice-President* WALTER S. BREWSTER, *Vice-President*
DANIEL CATTON RICH, *Director* CHARLES FABENS KELLEY, *Assistant Director* CHARLES BUTLER, *Business Manager* LESTER B. BRIDAHAM, *Secretary*
CHICAGO 3 ILLINOIS TELEPHONE CENTRAL 7080

COPY

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date August 14, 1945

To: Miss Dudley **Re:** Chagalls from Paris

From: Mr. Sweeney

(Ocean Transit)

Can we insure shipment one large oil, value ? and three small paintings by a floating insurance? Value is not to exceed $15,000. Please telephone insurance company.Ifit can be done, ask them to do so at once. You will confirm by letter. Shipping agent is Lefebvre Foinet. The person who sent it Lia Bernstein, sister of Chagall.

of Chicago until they reach the owner.

The shipment will be handled by our agents, J. E. Bernard and Company, 11 South LaSalle Street, Chicago 3, Illinois, who have advised us that the paintings will undoubtedly reach Switzerland by the end of March. I am enclosing a copy of a letter sent to them regarding this shipment.

Very sincerely yours,

Daniel Catton Rich
Director

John Im Obersteg and Co. Ltd.
Forwarding and Shipping Agents
Basel, Switzerland

Yours truly,

ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and sold under the therms and conditions of the Association of F... ...ts stipulated June 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,073

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

CHAUNCEY McCORMICK, *President* CHARLES H. WORCESTER, *Honorary President* CHARLES F. GLORE, *Treasurer*
ROBERT ALLERTON, *Vice-President* PERCY B. ECKHART, *Vice-President* RUSSELL TYSON, *Vice-President* WALTER S. BREWSTER, *Vice-President*
DANIEL CATTON RICH, *Director* CHARLES FABENS KELLEY, *Assistant Director* CHARLES BUTLER, *Business Manager* LESTER B. BRIDAHAM, *Secretary*

CHICAGO 3 ILLINOIS TELEPHONE CENTRAL 7080

February 28, 1947

Dear Sirs:

The Museum of Modern Art of New York City has forwarded to us copies of your letters of February 5 and 19 inquiring about the return shipment of the following three pictures by Marc Chagall belonging to Mrs. Nell Urech-Walden, Schinznach-Bad Postfach 4, Schweiz, Aargau, Switzerland: The Cattle Dealer, The Soldier Drinks, and The Burning House.

Instructions have been received from Mrs. Urech-Walden to rush these pictures to her because they have been promised to an exhibition in Switzerland. The pictures have been placed in their original frames and are packed in one box marked AIC #4. They will be shipped to you the early part of next week and we will appreciate your delivering them to Mrs. Urech-Walden immediately upon their receipt. They are insured by us for the return transit from the time they leave the Art Institute of Chicago until they reach the owner.

The shipment will be handled by our agents, J. E. Bernard and Company, 11 South LaSalle Street, Chicago 3, Illinois, who have advised us that the paintings will undoubtedly reach Switzerland by the end of March. I am enclosing a copy of a letter sent to them regarding this shipment.

Very sincerely yours,

Daniel Catton Rich
Director

John Im Obersteg and Co. Ltd.
Forwarding and Shipping Agents
Basel, Switzerland

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F... ...ers stipulated June 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE ART INSTITUTE OF CHICAGO

CHAUNCEY McCORMICK, *President* CHARLES H. WORCESTER, *Honorary President* CHARLES F. GLORE, *Treasurer*
ROBERT ALLERTON, *Vice-President* PERCY B. ECKHART, *Vice-President* RUSSELL TYSON, *Vice-President* WALTER S. BREWSTER, *Vice-President*
DANIEL CATTON RICH, *Director* CHARLES FABENS KELLEY, *Assistant Director* CHARLES BUTLER, *Business Manager* LESTER B. BRIDAHAM, *Secretary*

CHICAGO 3 ILLINOIS TELEPHONE CENTRAL 7080

February 28, 1947

Gentlemen:

Regarding your inquiry about the Marc Chagall painting entitled Portrait of My Fiancée in Black Gloves, which was lent to our exhibition by Baron Edward van der Heydt, we wish to inform you that the Musée National d'Art Moderne, Paris, is making arrangements for an important Chagall exhibition there this year and is anxious to secure this picture for their showing.

A letter from Baron van der Heydt dated January 25, 1947, indicated that he was willing to have the picture sent to the Paris exhibit, however, it is necessary for us to wait until we receive his release for it from the Musée National d'Art Moderne. I wonder if there is any possibility of your being able to extend the special customs' documents for this painting until we hear from Paris?

Very sincerely yours,

Daniel Catton Rich
Director

John Im Obersteg and Company, Ltd.
Forwarding and Shipping Agents
Basle, Switzerland

Yours truly: JOHN IM OBERSTEG & CO. LTD.
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and subject to the therms and conditions of the Association of F[illegible]ts stipulated Jan. 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,083

Chagall

February 25, 1947

John Im Obersteg & Co., Ltd.
Basle, Switzerland

Gentlemen:

We received today your letter of February 19th together with a letter from Mrs. Nell Urech-Walden in reference to the return of her paintings by Chagall.

We immediately forwarded copies of these letters to Mr. Daniel Catton Rich, Director of the Art Institute of Chicago, Chicago 5, Illinois. He will make arrangements for the return of these paintings.

Very truly yours,

Dorothy H. Dudley,
Registrar

DHD:ew

Yours truly:
JOHN IM OBERSTEG & CO. LTD.
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and [illegible] under the therms and conditions of the Association of F[illegible]rs stipulated Jan. 20th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

JOHN IM OBERSTEG & Co. LTD.

FORWARDING AND SHIPPING AGENTS

BASLE

BENTLEY'S CODE USED
CABLE ADDRESS: HIOCO-BASLE

CHIASSO - ST. GALL - ZURICH - LONDON
NEW YORK - MONTREAL, Que.

GENERAL AGENTS:
Cunard White Star Ltd.
Royal Mail Lines Ltd.
Canadian National Railways
Southern Railways of England
Ferry Service Dunkerque - Dover - London
Swiss Shipping Company
Alpina Lines Ltd.

Chagall

The MUSEUM OF MODERN ART,
Attention: Mr. James Johnson
Sweeney, Director,
11, West 53rd Street,

N E W Y O R K 19, N.Y.

Air mail

Your Ref.:

Our Ref.: F/K.- Export
33/10144/45

copy sent to Chicago

BASLE, February 19th, 1947.
Aeschengraben 24

Dear Mr. Sweeney,

We beg to confirm our letter of February 5th, regarding the

Chagall paintings
of Mrs. Nell Urech-Walden, Schinznach-Bad and
of Baron Freiherr Van der Heydt, Ascona

and have pleasure to inform you that we have seen yesterday Mrs. Urech-Walden who is in urgent need of these pictures. Will you therefore immediately return them to us, and if you need the assistance of shipping-agents, will you please contact

Messrs. Rohner, Gehrig & Co.Inc.,
15 Moore Street,
New York 4, N.Y.

and let them handle the consignment.

It is necessary that the pictures are again framed in the original frames as you received them, as otherwise we would have huge difficulties with the Swiss Customs'Autorities. We are certain that Messrs. Rohner, Gehrig & Co.Inc. will assist you for an immediate shipment, which will be the best by a "Victory" steamer to Antwerp, as the goods must be in Switzerland not later than end of March.

As to the picture of Baron Van der Heydt we have no instructions whatsoever, he even informed us that the pictures would be sent to London and Paris, but Mrs. Urech-Walden cannot agree to another exhibition as she needs the pictures here.

Trusting to receive your immediate reply and thanking you in advance, we remain, Dear Mr.Sweeney,
Yours truly:
JOHN IM OBERSTEG & CO.LTD.
ppa.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and under the therms and conditions of the Association of F... as stipulated Jan. 29th 1932.

XXV. 10000. 8.46/160

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,083
Chagall

February 17, 1947

John Im Obersteg & Co. Ltd.
Forwarding and Shipping Agents
Basle, Switzerland

Gentlemen:

In reply to your letter of February 5, 1947, the Chagall paintings which belong to Mrs. Nell Urech-Walden and Baron Von der Heydt have been exhibited at the Art Institute of Chicago. I have sent a copy of your letter to Mr. Daniel Catton Rich, Director of the Art Institute of Chicago, and have asked him to let you know when these pictures are to be returned.

There is a possibility that they may be exhibited at the Musee National d'Art Moderne in Paris before they are returned to Switzerland.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:bb

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and only under the therms and conditions of the Association of Forwarding Agents stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

JOHN IM OBERSTEG & Co. LTD.
FORWARDING AND SHIPPING AGENTS
BASLE
CHIASSO - ST. GALL - ZURICH - LONDON
NEW YORK - MONTREAL, Que.

CODE USED
TELEGRAMADRESS: HIOCO-BASLE
CA

GENERAL AGENTS:
Cunard White Star Ltd.
Royal Mail Lines Ltd.
Canadian National Railways
Southern Railways of England
Ferry Service Dunkerque - Dover - London
Swiss Shipping Company
Alpina Lines Ltd.

FEB 13 1947

THE MUSEUM OF MODERN ART,
11 West 53rd Street,
NEW YORK / U.S.A.

Air mail

Your Ref.: DHD/bb
Our Ref.: F/K.- Export

Copy for ... with ... Chiasso

BASLE, Aeschengraben 24 February 5th, 1947.

Gentlemen,

We beg to acknowledge receipt of your favour of January 27th, and please note that we immediately went in touch with the lenders in question, and as soon as we have their news, we shall not fail to inform you accordingly.

We take opportunity of this letter to ask you when the pictures which we sent to you last year from Mrs. Nell Urech-Walden and Baron Van der Heydt will be returned to Switzerland, as we had special customs'documents established before the goods left, and which must be cleared now, as an year has elapsed since the goods left.

Trusting to get your news also in this matter and thanking you in advance, we remain, Gentlemen,

Yours very truly:

JOHN IM OBERSTEG & CO.LTD.
ppa.

Export Dept.

All forwarding, shipping, insurance etc. is done as agents only and only under the therms and conditions of the Association of Forwarding Agents stipulated Jan. 29th 1932.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331,083
Chagall
to file

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

October 21, 1946

Mr. R.O. Haller
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, N.Y.

Dear Mr. Haller:

Mr. Sweeney has handed me your letter of October 17 in reference to the Chagall paintings from Switzerland, which you entered for us. These pictures are now being exhibited at the Art Institute of Chicago and will be returned soon after the Exhibition closes in January. The Art Institute of Chicago will take care of the return shipments.

Perhaps you would like to write to the Director, Mr. Daniel Catton Rich, about the return of these pictures.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:ew

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

Miss Dudley

ALLTRANSPORT INCORPORATED

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
SANTOS

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS
6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

October 17, 1946

IN REPLYING REFER TO:

10/21/46

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, New York

Attention: Mr. James J. Sweeney

Gentlemen:

We refer to the correspondence which we had with you during the early part of this year as well as in June, 1946 in connection with certain paintings which we brought over for you from Switzerland for exhibition purposes.

Will you please advise us whether these paintings will soon be ready for return to Switzerland.

Awaiting your early news, we are,

Yours very truly

ALLTRANSPORT INCORPORATED

HA:EB

R. O. Haller

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331, 083
Chagall

June 27, 1946

Mr. Rudolf O. Haller, President
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, New York

Dear Sir:

On June 15th we replied to your letter of June 7th to the effect that the paintings by Chagall about which Messrs. John I. Obersteg & Co. have inquired were to be exhibited at the Art Institute of Chicago from October 24 to December 15. The dates of the exhibition in Chicago have now been changed and the exhibition will extend from November 14, 1946 to January 12, 1947. We thought you might wish to inform the Messrs. Obersteg of this change in dates.

Very truly yours,

Registrar

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

June 15, 1946

June 7, 1946

Mr. Rudolf O. Haller, President
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, New York

Dear Sir:

In reply to your letter of June 7th to Mr. Sweeney, the paintings by Chagall about which Messrs. John Im Obersteg & Co., have inquired are now on exhibition here at the Museum. They are to be exhibited at the Art Institute of Chicago from October 24 to December 15. Sometime shortly after this date, they will be returned to Switzerland directly from the Art Institute of Chicago.

Sincerely yours,

Registrar

Now changed date later
Nov. 14 - Jan 12

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6-10

→ Exhibition Files

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S/911)

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

N.Y. Apr. 9 - June 15
Chicago Oct. 24 - Dec. 15

June 7, 1946

Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, N.Y.

Attention: Mr. Sweeney

Gentlemen:

We received a letter from our Swiss agents, Messrs. John Im Obersteg & Co., Basle, in which they inquire about the approximate time when the paintings, which were sent over for exhibition purposes from Switzerland, will again be ready to be returned to Switzerland.

We would appreciate hearing from you at an early date and, in the meanwhile, we are,

Yours very truly

ALLTRANSPORT INCORPORATED

HA:EB

Import Department

Rudolf O. Haller Pres.

Representing
ALLTRANSPORT & STORAGE, LTD.
ALLTRANSPORT BUILDING • LITTLE TRINITY LANE • LONDON E.C. 4 • LIVERPOOL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Use Alltransport-broker for this export

Entry 331,083

Chagall

(Switzerland) Card filed

LICENSE

GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. [illegible] OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER.

April 19, 1946

Re: Entry 331,083, March 6, 1946

To: The Museum of Modern Art
Name of Licensee

11 West 53rd Street, New York 19, N.Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 20, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding [illegible], receive through United States Customs, under Entry No. 331,083, 3 paintings shipped by Mrs. Brill Graeb-Valden, Aargau, Switzerland for exhibition in the United States, and return to the consignor in Switzerland.

Dear Mr. Hodgkinson:

I am enclosing Import Licenses No. 773469-T and 773470-T for the paintings which arrived for us from Switzerland on the S.S. Ville d'Anvers.

You will note that license 773470-T does not mention the return of the painting to Switzerland. Will you please let us know if it will be necessary to obtain another license before returning this painting.

Sincerely yours,

Registrar

Enclosures - 2
DHD:aah

Mr. F. Hodgkinson
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, New York

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement thereto, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. This license expires [illegible] from the date of its issuance, is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time by the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which it was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was obtained by fraud, false statement or misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

Federal Reserve Bank of New York

By

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"...Whoever willfully violates any of the provisions of this subchapter or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773469-T
Date: April 9, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53rd Street, New York 19, N.Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 22, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs, under Entry No. 331083, 3 paintings shipped by Mrs. Nell Urech-Walden, Aargau, Switzerland for exhibition in the United States, and return to the consignor in Switzerland.

* * * * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

1 year

4. This license expires ~~60 days~~ from the date of its issuance, is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By .....

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FORM TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N.Y. 773470-T
Date: April 6, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee

11 West 53rd St. New York 19, N.Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 22, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs painting by Marc Chagall imported from Switzerland under Entry No. 331083.

******

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 90 days from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By ..... E. Moulton

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

April 17th, 1946

Ref: I-1671

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Gentlemen: Attention Miss Dorothy H. Dudley

Further to our letter of April 15th, please note that we advised the Customs that you had received the import licenses for the paintings and they requested that these licenses be filed with them, in order to satisfy their requirements.

Thanking you to furnish us with same at your convienence, we are,

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

F. Hodgkinson

FH:f

Representing
ALLTRANSPORT & STORAGE, LTD.
ALLTRANSPORT BUILDING • LITTLE TRINITY LANE • LONDON E.C. 4 • LIVERPOOL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall Entry 331,073

Switzerland

cd filed

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

April 15th, 1946

Ref: I-1671

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Gentlemen: Attention Miss Dorothy H. Dudley

In reply to your letter of April 12th, we are pleased to attache hereto, copy of the customs entry, form 7501. We also wish to confirm that the consular invoices have been received and filed with the customs to cancel the bonds given for same.

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

F. Hodgkinson

FH:f
enc.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
June 1945

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

DISTRICT No. 10-01

Entry No. 331083

Term Bond No. 1202

PORT OF N.Y. REF. 1671 DATE 3/5/46

Port of lading HAVRE B/L No. HS 182 Date of sailing 2/15/46 Port of unlading N.Y.
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record ALLTRANSPORT INCORPORATED (Name) 6 STATE ST., N.Y.C. (Street number, city, and State)

For account of THE MUSEUM OF MODERN ART (Name) 11 WEST 53 ST., N.Y. 19, N.Y. (Street number, city, and State)

Imported on the VILLE D' ANVERS (Name of vessel or carrier and motive power) Flag BELG. On 2/3/46 (Date imported) Via HAVRE (Last foreign port)

Exported from SWITZERLAND (Country) on 2/15/46 (Date) Consular invoice ASCONA PROF. (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise (1)	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2) (3)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1) (2a)	Schedule A Commodity Number (2b)	Net Quantity in Schedule A Units (state units) (2c)		Paragraph (4)	Rate (5)	Dollars	Cents
M.O.A. 23/24	TWO CASES ORIGINAL PAINTINGS			$14451	1807	FREE ON OATH		
	249#	9620.100	4 PCS.					
			(2)					
			SW. FRS. 62000.00					
			@ .233080 - $14451					
C/O SWITZERLAND								

Number of invoices 1 W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE ALLTRANSPORT INCORPORATED

PER VICE PRES.

ADDRESS 6 STATE ST., N.Y.C.

16—17190-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall 331,083 Switzerland

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

April 12, 1946

Dear Mr. Hodgkinson:

We filed with the Federal Reserve Bank forms TFE-1 and FFC 168, applying for a license to import the paintings which arrived for us on the S.S. Ville d'Anvers, Entry No. 331,083, dated March 6, 1946. We have received license number 773469-T for the three paintings belonging to Mrs. Nell Urech-Walden and number 773470-T for the painting belonging to Baron Edward von der Heydt.

In our application we stated that these pictures were borrowed for exhibition at the Museum of Modern Art from April 9th to June 23rd and at the Art Institute of Chicago from October 24th to December 15th and that they would be returned to their owners soon after the exhibition closes in Chicago.

We did not receive a copy of the Consular Invoice for this shipment, but I understand that a copy has been sent to you and filed with Customs. In our letter of February 25th we asked you to send us a copy of form 7501. Will you please send this to us for your files.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. F. Hodgkinson
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331083

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

Chagall

ALLTRANSPORT INCORPORATED

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R. S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S. 911)

International Freight Forwarders
CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS
6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

March 8, 1946

Ref: I-1671

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Gentlemen: Attention Miss Dorothy H. Dudley

We refer to shipment of 2 cases, which arrived in the SS Ville D' Anvers, containing four paintings by Marc Chagall and entered through Customs, free of duty, under paragraph 1807, on entry number 331083, dated March 6th, 1946.

As advised you by telephone, we will make the necessary arrangements to have the paintings examined at your premises and please note that the cords and seals on the cases must not be broken or the cases opened until the Custom's examiner arrives.

Mailed Mar 13 '46

In connection with the shipment of paintings, it is necessary that you please execute the attached applications, in duplicate, and file same with the Foreign Controls Unit of the Federal Reserve Bank, 33 Liberty Street, New York City, in order to comply with the Customs Regulations pertaining to paintings from Europe, with the exception of the United Kingdom.

Thanking you for your attention in this matter, we are

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

F. Hodgkinson

FH:f
enc.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331073

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S. 911)

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

May 4th, 1946

Ref: I-1671

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Gentlemen: Attention Miss Dorothy H. Dudley

In reply to your letter of April 19th, enclosing the Import Licenses for the paintings from Switzerland, please note that same were presented to the Customs so that they could complete their records.

We have now received the licenses back from the Customs with their notations that the matter has been completed and we are pleased to return herewith the licenses, which you may have for you files, as this matter is now considered closed.

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

F. Hodgkinson

FH:f
enc.

Representing
ALLTRANSPORT & STORAGE, LTD.
ALLTRANSPORT BUILDING • LITTLE TRINITY LANE • LONDON E.C. 4 • LIVERPOOL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331073
APR 9 1946

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773470-T
Date: April 6, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

331083

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee

11 West 53rd St. New York 19, N.Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 22, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs painting by Marc Chagall imported from Switzerland under Entry No. 331083.

******

Pty belonging to Baron Edward van der Heydt

"Portrait of my fiancée in Black Gloves"

Completed
Entry 331083
Dawley
4/22/46

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 90 days from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By E. Hoch

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

ORIGINAL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,083

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773469-T
Date: April 9, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

331083

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53rd Street, New York 19, N.Y.
Address of Licensee

APR 10 1946

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 22, 1946 the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs, under Entry No. 331083, 3 paintings shipped by Mrs. Nell Urech-Walden, Aargau, Switzerland for exhibition in the United States, and return to the consignor in Switzerland.

* * * * * * * * *

Completed
Entry 331083
4/22/46

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

1 year

4. **This license expires ~~30 days~~ from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By .....

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

ORIGINAL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331083

LONDON BUENOS AIRES LIMA GUAYAQUIL MONTEVIDEO MEXICO D. F.

CABLE ADDRESS "ALLTRANS" PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

No 4433

To THE MUSEUM OF MODERN ART,
11 [illegible] /14/46
NEW [illegible] 671/4433

Van der Heydt

All pix Shipped yesterday
off Havre Ville d'Anvers

Ohnsley, John

Fri. Sat.

EX S/S [illegible] 331083
[illegible] re Packages

U. S. CU [illegible] E ON OATH

Shippers

FREIGHT 614.69

CUSTOMS
Subm
With

BONDS & SURETY FEE FOR : Single Entry Bond	7.50	
Warehouse Bond		
Withheld Appraisement		
Missing Consular Invoice	10.00	27.50
SPECIAL SERVICES RENDERED : Dock		
Appraisers Store		
Messenger(x)	$ 2.20	
Outside examination	1.50	3.70
CARTAGE & DELIVERY CHARGES		
ex Appraisers Store		
ex Dock 2 cases to your domicile (high value) insured		8.00
REFORWARDING AND PREPARATION RAIL BS/LADING		
STORAGE CHARGES		
NOTARY FEES/BLANKS/TELEPHONES/ETC.		1.25
TERMS CASH. THIS BILL PAYABLE ON PRESENTATION	US $	655.14

* Subject to liquidation. Duties not paid within 48 hours of the vessel's arrival subject to storage at your risk and expense.

A bond has been given on your account guaranteeing the re-delivery to the Customs of unexamined goods not conforming to the various regulations. Goods should not be disposed of until packages retained for examination have been passed. The above statement represents the disbursements paid by us, for your account for items of freight and otherwise, including therewith in each case our profit or compensation for services.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331083

LONDON BUENOS AIRES LIMA GUAYAQUIL MONTEVIDEO MEXICO D. F.

CABLE ADDRESS "ALLTRANS" PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

Nº 4433

To THE MUSEUM OF MODERN ART,
11 West 53rd Street,
NEW YORK, N. Y.

New York, 3/14/46

Ref.: IMP. I/1671/4433

EX S/S "VILLE D'ANVERS" - LE HAVRE - NEW YORK

M.O.A. 23/24 - 2 cases - ORIGINAL PAINTINGS

Ex: Mrs. Urech-Walden & Freiherr v.d. Heydt

ENTRY NO. 331083
Public Store Packages

U. S. CUSTOMS DUTY DEPOSIT * as per encl. detail		FREE ON OATH
Shippers C.O.D.		
FREIGHT CHARGES SWITZERLAND-NEW YORK, not insured Sw.Frs. 2615.70 @ $23.50		614.69
CUSTOMS ENTRY AND CLEARANCE Value $14,500	$ 10.00	
Submission of Invoice(s) to Appraiser		
Withdrawal fee from bonded Warehouse		
BONDS & SURETY FEE FOR : Single Entry Bond	7.50	
Warehouse Bond		
Withheld Appraisement		
Missing Consular Invoice	10.00	27.50
SPECIAL SERVICES RENDERED : Dock		
Appraisers Store		
Messenger(X)	$ 2.20	
Outside examination	1.50	3.70
CARTAGE & DELIVERY CHARGES		
ex Appraisers Store		
ex Dock 2 cases to your domicile (high value) insured		8.00
REFORWARDING AND PREPARATION RAIL BS/LADING		
STORAGE CHARGES		
NOTARY FEES/BLANKS/TELEPHONES/ETC.		1.25
TERMS CASH. THIS BILL PAYABLE ON PRESENTATION	US $	855.14

* Subject to liquidation. Duties not paid within 48 hours of the vessel's arrival subject to storage at your risk and expense.

A bond has been given on your account guaranteeing the re-delivery to the Customs of unexamined goods not conforming to the various regulations. Goods should not be disposed of until packages retained for examination have been passed. The above statement represents the disbursements paid by us, for your account for items of freight and otherwise, including therewith in each case our profit or compensation for services.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Details of Charges Switzerland to New York

1 Case - Von der Heydt

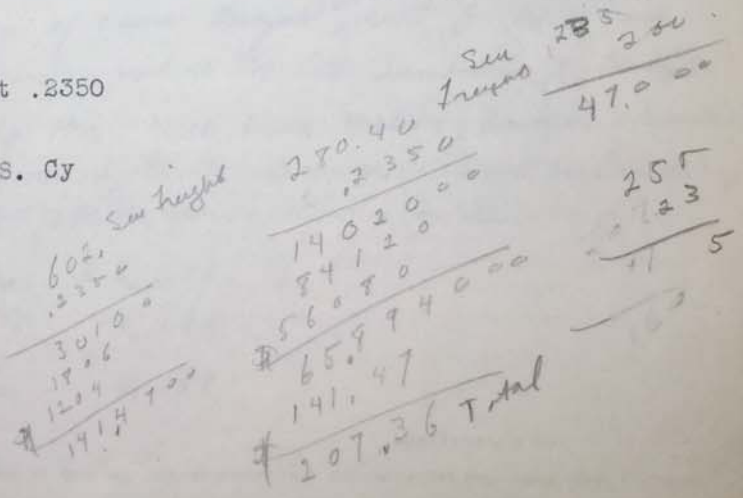
Packing of Pictures & Materials		57.40
Export Permit		88.10
Customs Control		16.50
Photography Reproduction of Picture		95.40
Cartage at Basle, incl storage at Basle for 2 mo.		38.50
Freight to Le Havre F.O.B.		155.00
Supplement to F.O.B. fees		35.00
Seafreight Le Havre - New York Arrival Steamer	265.40	
Bill of Lading	15.00	
		280.40
Legalization of Consular Invoices, making out same		21.00
Cables, Correspondence, Airmail & Intervention		61.50
Formalities with Bankers for Debl. Payments		35.20
1 per cent advance of funds		7.20
Sw. Frs.		891.20

1 Case - Urech Walden

Packing of pictures in 1 case and materials		85.00
Export permit		356.60
Customs formalities & Statistics		25.25
Photography reproduction of pictures		191.25
Cartage to Basle		10.00
Freight to Le Havre F.O.B.		245.00
Supplement for F.O.B. fees		50.00
Seafreight to New York Arrival Steamer	587.00	
Bill of Lading	15.00	602.00
Cable dorrespondence, airmail and intervention		87.20
Legalization of Consular Invoices and making out same		21.00
Formalities with bankers for DEBL. payments		37.00
1 percent advance of funds		14.30
Sw. Frs.		1724.50

2615.70 Sw. Frs. at .2350

Total $614.69 U.S. Cy



FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
C/O FEDERAL RESERVE BANK OF NY

DATE: ✓

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The MoMA;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:
11 W 53 ST (Street), NY 19 (City), NY (State), USA (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of US

since _____ (Month) _____ (Day) _____ (Year);

(4) The nationality under the Order** of the applicant is US

(5) Since Sept 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of
Educational Institution for encouraging and promoting the Study & Practice of Art & and furnishing popular instruction (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import 3 oil paintings of Nudes Original which are lent for exhn at the MoMA April 9 - June 23 and at the Art Institute of Chicago Oct 24 - Dec 15, 1946 by Mrs. Nell Urin Walden, American Consul, Zurich, Switzerland. The paintings to be returned to the owner in Switzerland by the Art Institute of Chicago after the close of the exhn in Dec, 1946

The Sausage Drinker # 3,272.
Burning Houses 3,273.
The Cattle Dealer 5,159.

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

Counter Sent for Use of Mary Dr 2, 714, -

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

.....
(Signature of Applicant)

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I,....., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... who is the applicant in the
(Name of Applicant)

above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks:.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 331083
   (b) Port of entry: NY
   (c) Date of importation: March 6 - 1946
   (d) Country of export: Switzerland
   (e) Date of export shipment: Lift Bale 1st 9, Lyss to Havre Jul 5, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: Burning House
   (c) Material composition: Oil on Canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 42 x 47 1/4"
   (e) Name of foreign country in which art object was created: Paris France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1913
   (h) Distinctive markings, if any: Signed lower right Chagall Paris 13

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery
   If so, give details: Kunsthalle, Basel Jun 1946

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Mrs. Nell Walker Warden
   (b) Address: Bar
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: Duplicate
   (b) Address:
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: Switzerland, France, New York

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. Yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest.
Mrs. Nell Walker Warden

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made.
Purchased from Wm. Stuyvesant, Berlin 3 yrs ago

10. State purpose of importation or exportation. For sale
MoMA
Art Dealers of Chicago

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? Yes

Signature of person signing report

Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 331 aT 3
   (b) Port of entry: NY
   (c) Date of importation: 3-6-46
   (d) Country of export: Switzerland
   (e) Date of export shipment: Lyz Bode 7-6-9 Life Le Havre 7-15 '46

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: The Cattle Dealer
   (c) Material composition: oil on Canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 31 1/4 x 23 1/4"
   (e) Name of foreign country in which art object was created: Paris France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1917
   (h) Distinctive markings, if any: signed lower right Chagall Paris

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery
   If so, give details: Kunsthalle, Basel Nov 4 - Dec 3 1933
   Kunsthalle, Berne Jan 1946

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Jos. Nul. Hirsch Wald
   (b) Address:
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: MoMA
   (b) Address:
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: Switzerland, France, Spain

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. Yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. Mrs. Bella Lewitzky Wheeldon

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made. Lent by owner

10. State purpose of importation or exportation. For exhibition at MoMA

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? Yes

Signature of person signing report

Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 331073
   (b) Port of entry: NY
   (c) Date of importation: 3-6-46
   (d) Country of export: Switzerland
   (e) Date of export shipment: Lyp Basle Feb, Lyp Le Havre Feb 10, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: The Saddle Drivers
   (c) Material composition: oil on canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 43 x 34 ½"
   (e) Name of foreign country in which art object was created: Paris, France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1912
   (h) Distinctive markings, if any: Signed lower right Chagall

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery
   If so, give details: Kunsthalle, Basel Nov 4 - Dec 3, 1939
   Kunsthalle, Basel Jun 1942

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Mrs. Nell Urvis - Walden
   (b) Address: Burgenblick, Schinznach - Bad - Postfach, Aargau, Su.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: Swiss

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: Pa. MOMA
   (b) Address: N.Y.C.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: US

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Alterament

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: Switzerland so far as we know

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. Yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. Mrs. Nell Walker Warden

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made.
Mrs. Warden - From Stuart Davis in 1914 in Berlin

10. State purpose of importation or exportation. For exhibition at
Des Moines Art Center - June 23 - 1946
The Art Institute of Chicago Oct 24 - Nov 17, 1946

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? Yes

Signature of person signing report

Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168 alt.
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

Alterament

11 - Week

Pour from Storm in 1944

Berlin

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 331083 M
   (b) Port of entry: N.Y.
   (c) Date of importation: March 6, 1946
   (d) Country of export: Switzerland
   (e) Date of export shipment: left Basle Feb 9, left Le Havre Feb 15, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: Portrait of my fiancée in Black gloves
   (c) Material composition: oil on Canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 34 3/4 X 25 1/4
   (e) Name of foreign country in which art object was created: Russia
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1908
   (h) Distinctive markings, if any: Signed lower right Chagall 1909 " Signed 3

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery
   If so, give details: Kunsthalle Basel Nov 4 - Dec 3, 1938
   Kunsthalle Basel, Jan 1946

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Baron Edward van der Heydt
   (b) Address: Ascona Switzerland
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: Swiss

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: The M o M A
   (b) Address: 11 W 53 St NYC 19
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: Switzerland as far as we know

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. Yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. Baron Edmond de de Rothschild

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made.

10. State purpose of importation or exportation. Loan
N.G.A.M. April 1 - June 23, 1946
Art Institute of Chicago Oct. 4 - Dec. 15, 1946

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? Yes

Signature of person signing report

Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Alltransport

Entry 331093

Swiss shipment von der Heydt Utrecht-Walden

March 4, 1946

Dear Mr. Meyer:

I am enclosing three copies of a pro-forma invoice for the four paintings by Marc Chagall which have arrived for us on the S. S. Ville d'Anvers.

Our last letter from John Im Obersteg, dated Feb. 11, stated that the consular invoices were being sent by the next mail as they had not yet received them from the owners. I hope they will arrive within the next few days.

As I explained to you by telephone we are anxious to receive these paintings soon. If necessary will you please give bond for the production of the consular invoice and certificates of originality.

Very sincerely yours,

Registrar

Mr. Herbert R. Meyer
Import Department
Alltransport, Inc.
6 State Street
New York 4, N.Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

PRO FORMA INVOICE Works of Art to be entered under paragraph 1807

From John Im Obersteg & Company, Ltd Shipped on S.S. Ville d'Anvers
Basle, Switzerland

To Alltransport Inc.
6 State St. New York 4, N.Y.

For The Museum of Modern Art
11 West 53 St., New York 19, N.Y.

Property of Baron Edvard von der Heydt, Ascona, Switzerland

	Swiss francs
"Portrait of my Fiancee in Black Gloves" by Marc Chagall. Oil painting.	12,000

Property of Frau Nell Urech-Walden, Aargau, Switzerland

"The Cattle Dealer" by Marc Chagall. Oil painting.	22,000
"The Soldier Drinks" by Marc Chagall. Oil painting.	14,000
"Burning House" by Marc Chagall. Oil painting.	14,000

The above paintings are being imported by The Museum of Modern Art for exhibition.

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Alltransport

FEB 27

ALLTRANSPORT INCORPORATED

Swiss shipment - Chagall
3 - Van der Heydt
3 - Green-Wilden

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS - INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

February 25, 1946

THE MUSEUM OF MODERN ART,
11 WEST 53RD STREET,
NEW YORK, N. Y.

Ref: I/1871
February 21, 1946

Dear Mr. Meyer:

SS in on March 3rd

Thank you for your letter of February 21st in reference to the two cases of paintings which are due to arrive in New York on February 26th on the S.S. "Ville D'Anvers". I am enclosing our affidavit for the free entry of these paintings. As I wrote to you the other day, we wish to have them sent to the Museum for examination and entry under paragraph 1807.

We have not yet received a consular invoice for this shipment. In our letter to John Im. Obersteg we requested that one copy of the consular invoice be sent to us and the others to you. If they are all sent to you will you please send one or a copy of one to us for our files? Will you also please send us a copy of the entry on Form 7510?

Should be 7501

Yours very truly,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

Per: Herbert R. Meyer
Import Department

Registrar.

Mr. Herbert R. Meyer,
Import Department,
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, N.Y.

Bo 9-1830

DD:mr
Enclosure.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

alltransport
PHONE BOWLING GREEN 9/1830

FEB 23

ALLTRANSPORT INCORPORATED

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 811
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S.911)

International Freight Forwarders
CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS
6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

THE MUSEUM OF MODERN ART,
11 WEST 53RD STREET,
NEW YORK, N. Y.

Ref: I/1671

February 21, 1946

Gentlemen:

We wish to inform you that the S.S. "VILLE D'ANVERS", which carries the following merchandise, handled by us for your esteemed account:

M.O.A. 23/24 - 2 cases - PICTURES

Ex: Frau Nell URECH-WALDEN

left Le Havre on February 15, 1946 and is due to arrive in New York on February 26, 1946.

Yours very truly,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

Per: Herbert R. Mayer
Import Department

Produced in Russia

c/c:

REPRESENTING ALLTRANSPORT & STORAGE, LTD.
ALLTRANSPORT BUILDING · LITTLE TRINITY LANE · LONDON E.C.4 · LIVERPOOL
REPRESENTING JOHN IM OBERSTEG & CIE S.A., BASLE, SWITZERLAND
SPECIALIZED FREIGHT SERVICES U. S. A.- SWITZERLAND AND VICE VERSA

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

All Transport

ORDERED FROM ~~Alltransport Incorporated~~
~~6 State Street~~
~~New York 4, N.Y.~~

DATE ~~February 18, 1946~~
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

No. 15181

PLEASE DELIVER (SEND BY PARCEL POST, EXPRESS) AT ONCE

	UNIT PRICE		TOTAL
Please enter four paintings from Switzerland under paragraph 1807 and have them sent to the Museum for examination. (Shipment consigned to you by John Im. Obersteg, Basle)			

REQUISITIONED BY Registrar

APPROVED BY

Chagall Ex'n.

Mr. Rudolf O. Haller, President
Alltransport Incorporated,
6 State Street,
New York 4, N.Y.

DD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

ALLTRANSPORT INCORPORATED

cc: Mr. Sweeney
Miss Ulrich

February 18, 1946

Dear Mr. Haller:

I believe you have heard from John Im Obersteg, Basle, that four paintings by Chagall have been shipped on the SS "Ville d'Anvers". When these paintings arrive, will you please enter them under paragraph 1807 and have them sent to the Museum of Modern Art for examination?

Our confirming Order No. 15181 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. Rudolf O. Haller, President
Alltransport Incorporated,
6 State Street,
New York 4, N.Y.

DD:mr

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall
Alltransport

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S. 911)

International Freight Forwarders
CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS
6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

January 10,1946

Mr. Sweeney
Museum of Modern Art
11 West 53rd St.
New York,N.Y.

Dear Mr. Sweeney:

Our agents, Messrs. John Im Obersteg & Co.Ltd., Basle, wrote us on December 28 the following letter:

" We thank you for your favour of December 15th, and in the meantime went in touch with

Baron Freiherr Van der Heydt at Ascona,
of whom we already received a picture, being "the wife of Chagall as bride". We shall not despatch it before we also can send away the paintings belonging to

Mrs. Nell Urech - Walden, Schinznach-Bad,

who informed us that the three paintings designed in the letter of Mr. Sweeney of October 4th, will only be ready for despatch end February/beginning March. We then shall make the necessary arrangements with the customs' authorities and in the meantime hope to obtain the certificates of the British and American Consulates, in order to ship the paintings without difficulties.

We shall not fail to keep you posted of all further developments and meanwhile, we are

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

HA:ss

Import Department

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

cc: Miss Dudley

Alltransport

(Switzerland Shipment)

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS-INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

December 3rd, 1945

December 10, 1945

Mr. James Johnson Sweeney, Director
The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Dear Mr. Haller:

Thank you very much for sending on the letters regarding shipping arrangements for Ascona. We have sent a copy to the Baron Freiherr von der Heydt.

I am enclosing our request letter to von der Heydt as well as the letters which we have sent to

Mrs. Nell Urech-Walden in Aargau so that you may send them on to your Swiss office.

Sincerely yours,

Mr. Rudolf O. Haller, President
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, N.Y.
Encls.

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S. 911)

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

December 3rd, 1945

Mr. James Johnson Sweeney, Director
The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19, N. Y.

Dear Mr. Sweeney

We refer to our previous conversations in connection with the handling of some paintings from Ascona near Locarno, Switzerland to New York for exhibition purposes. As we have advised you, we are represented in Switzerland by

John Im Obersteg & Co. Ltd.
Basle

and our friends have a branch office at Chiasso which is fairly near Ascona. Our agents are well versed in the handling and packing of paintings, and they are in the position to arrange for all those manipulations in the proper manner in order to assure the safe handling of the paintings while same are in transit to the United States.

May we therefore suggest that you request Baron Freiherr van der Heydt to contact Mr. Lindenmeyer of our agents in Basle, and to advise him when and where the paintings can be inspected in order that all preliminary arrangements for packing, securing of the necessary export and transit licenses as well as the final dispatch can be arranged.

Always at your disposal for any further information you may require, we remain

Sincerely yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

Rudolf O. Haller, President
Representing
ALLTRANSPORT & STORAGE, LTD.

HA:MDD

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

Alltransport

cc: Miss Dudley

November 28, 1945

Dear Mr. Haller:

I am enclosing a copy of the letter which we addressed to Mr. Im Obersteg of Basel, Switzerland, following my conversation with you last week.

At the time of our last telephone conversation you very kindly promised to send me a letter regarding transportation arrangements from the region of Ascona. I will greatly appreciate this at your earliest convenience, as we are anxious to dispatch our request to Baron Freiheir von der Heydt.

Thanking you in anticipation,

Very truly yours,

Mr. Rudolph Haller
Alltransport Incorporated
6 State Street
New York 4, N.Y.

JJS:ja
Encl.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

alltransport

CABLE ADDRESS "ALLTRANS"

PHONE BOWLING GREEN 9-1830

ALLTRANSPORT INCORPORATED

International Freight Forwarders

CUSTOM HOUSE BROKERS
FREIGHT CONTRACTORS · INTERNATIONAL REMOVALS

6 STATE STREET
NEW YORK 4, N.Y.

AGENCIES IN
BUENOS AIRES, ARGENTINA
AVENIDA R.S. PENA 616
MONTEVIDEO, URUGUAY
CALLE COLON 1570
RIO DE JANEIRO, BRAZIL
AVE. ALMIRANTE BARROSO 91 (S. 911)

AGENCIES IN
LIMA, PERU
APARTADO 1458
SANTIAGO, CHILE
AGUSTINAS 1070 (OF/130)
GUAYAQUIL, ECUADOR
EDIFICIO TOSI NO. 4

November 16th, 1945

Mr. James Johnson Sweeney
Director of Paintings & Sculptures
Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, N. Y.

Dear Mr. Sweeney:

We confirm our telephone conversation of yesterday in connection with your intention of bringing from Switzerland paintings for an exhibition to be held here.

In this respect we bring to your attention that we are regularly bringing merchandise from Switzerland to this country, and the goods are being shipped via the Port of Le Havre, In connection with our agents

John Im Obersteg & Co. Ltd.
Basle, Switzerland

we are operating pool cars from Basle to Le Havre, and this service is ideally adapted for the handling of paintings since the cars are opened at Le Havre only when they are alongside of export steamer.

In connection with our agents at Basle, we can arrange

a) for the securing of the necessary license for the exportation from Switzerland, including the reentry permit which will be necessary for the return of the paintings to Switzerland.

b) Our agents at Basle can arrange for the collection of the paintings and for expert packing.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

ALLTRANSPORT INCORPORATED 6 STATE STREET NEW YORK. N. Y.

c) For complete transportation from Basle to Domicile, New York (average time in transit about twenty days)

May we suggest that you advise your friends in Switzerland that they make contact with our agents at Basle regarding any further details that they may require, and assuring you of our earnest desire to fully cooperate with you, we are

Very truly yours,

ALLTRANSPORT INCORPORATED

Import Department

HA:MDD

BOWLING GREEN 9-1830

RUDOLPH O. HALLER
PRESIDENT

ALLTRANSPORT INCORPORATED
INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

6 STATE STREET
NEW YORK CITY 4, N.Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

John Obersteg
CC: Miss Dudley

JOHN IM OBERSTEG & CO.
FORWARDING AND SHIPPING AGENTS
BASLE

X

The MUSEUM OF MODERN ART,
Attention Mr. James Johnson
Sweeney, Director,
11, West 53rd Street,
NEW YORK 19, N.Y.
USA

(Reply Prepaid NLT 25 Words)

HIOCO
[redacted]
BASLE
SWITZERLAND

RCA

BASLE, February 11th, 1946.

Dear Mr. Sweeney,

PLEASE CABLE DIMENSIONS HEYDT PICTURE

SWEENEY
MODERNART

We received your cable of 8th, inst. asking us to ship immediately the Chagall paintings

Baron Freiherr Von der Heydt, Ascona,

and

Mrs. Nell Urech-Walden, Schinznach-Bad

and hope that in the meantime you have been informed by our friends, the Alltransport Incorporated, that these paintings left Basle on Saturday 9th, and will probably be shipped off Genoa on a steamer sailing mid-month. We shall cable to the Alltransport Incorporated to ascertain the pictures are shipped, so that you know for when you can expect them.

The Museum of Modern Art, 11 W. 53rd Street, N.Y.C.

We have observed the instructions as you stated in your letter of December 31st, that this will be done on your side.

The picture of Baron Freiherr Von der Heydt, representing a lady is packed in case MOA 76, and the three other paintings of Mrs. Nell Urech-Walden are packed in case MOA 77.

The packing was done by an expert man of our Museum of art, and we hope that there will be no difficulties, and that the paintings will arrive safely.

The consular-invoices are sent by next mail, as we have not yet been able to receive them from the owners.

Always with pleasure at your disposal, we remain,
Dear Mr. Sweeney,

Yours very truly,

JOHN IM OBERSTEG & CO.

[illegible] to the Alltransport Inc.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

JOHN IM OBERSTEG & Co. LTD.

FORWARDING AND SHIPPING AGENTS

BASLE

BENTLEY'S CODE USED
CABLE ADDRESS: HIOCO - BASLE

CHIASSO - ST. GALL - ZURICH - LONDON
NEW YORK - MONTREAL, Que.

GENERAL AGENTS:
Cunard White Star Ltd.
Royal Mail Lines Ltd.
Canadian National Railways
Southern Railways of England
Ferry Service Dunkerque - Dover - London
Swiss Shipping Company
Alpina Lines Ltd.

Air mail

Your Ref.:
Our Ref.: F/K.- Export 33/10144/45

The MUSEUM OF MODERN ART,
Attention Mr. James Johnson Sweeney, Director,
11, West 53rd Street,
N E W Y O R K 19, N.Y.
USA

BASLE, February 11th, 1946.

Dear Mr. Sweeney,

We received your cable of 8th, inst. asking us to ship immediately the Chagall paintings of

Baron Freiherr Von der Heydt, Ascona, as well as of

Mrs. Nell Urech-Walden, Schinznach-Bad ,

and hope that in the meantime you have been informed by our friends, the Alltransport Incorporated, that these paintings left Basle on Saturday 9th, and will probably be shipped off Hâvre on a steamer sailing mid-month. We shall cable to the Alltransport Incorporated as soon as the pictures are shipped, so that you know for when you can expect them.

We have covered no insurance as you stated in your letter of December 31st, that this will be done on your side.

The picture of Baron Freiherr Von der Heydt, representing a lady is packed in case MOA 24, and the three other paintings or Mrs. Nell Urech-Walden are packed in case MOA 23.

The packing was done by an expert man of our Museum of Art, and we hope that there will be no difficulties, and that the paintings will arrive safely.

The consular-invoices are sent by next mail, as we have not yet been able to receive them from the senders.

Always with pleasure at your disposal, we remain,
Dear Mr. Sweeney,

Yours very truly:
JOHN IM OBERSTEG & CO. LTD.

Export Dept.

...y to the Alltransport Inc...

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

John Im Obersteg

cable copy - Miss Dudley

X

February 8, 1946

LC JOHN IM OBERSTEG

BASLE (SWITZERLAND) (VIA RCA)

PLEASE SHIP IMMEDIATELY VONDERHEYDT CHAGALL PAINTING AND URECH-WALDEN PAINTINGS AVAILABLE NOW SHIP REST EARLIEST POSSIBLE STEAMSHIP

SWEENEY
MODERNART

James J. Sweeney, Museum of Modern Art, 11 W. 53 St., New York City

name of the steam ship on which they will be shipped so that we may notify our insurance company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Alltransport, Inc., Miss Ulrich, Mr. Sweeney

Oberstorf (Jahn)
Switzerland Shipment

December 31, 1945

Dear Mr. Lindenmeyer:

I believe Mr. Haller of Alltransport, Inc. in New York has written to you in reference to collecting, packing, and shipping to us several paintings which we hope to borrow for our forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall, opening April 9, 1946.

Baron Edward von der Heydt of Ascona has very generously agreed to lend his Chagall painting, "Portrait of My Fiancée in Black Gloves", to this exhibition. I believe he has already been in touch with you about shipping this painting to us. Swiss Fr. 12,000.—

We have also requested the loan of the following Chagall paintings from Frau Nell Urech-Walden, Burgenblick, Schinznach-Bad-Postfach, Aargau: Switzerland

"The Cattle Dealer" 22,000 Swiss Fr. "The Soldier Drinks" 14,000 Swiss Fr.
"Burning House" 14,000 Swiss Fr.

Will you please make arrangements with Mrs. Walden for collecting these paintings, so that you can pack and ship them to us. We need to receive all paintings not later than March 15, 1946.

Following are our shipping instructions:

1. Consign shipment to Alltransport, Inc., 6 State St., New York 4, N. Y.

2. In addition to the usual consular invoices and Certificates of Originality, lists showing contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to Alltransport, Inc.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owners and will pay all expenses of collecting, packing, and shipping. Will you please cable us the date the paintings leave Switzerland, as well as the sailing date and name of the steam ship on which they will be shipped so that we may notify our insurance company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am

Very sincerely yours,

Dorothy H. Dudley
Registrar

John Im Obersteg & Company, Ltd.
Attention: Mr. Lindenmeyer
Basel, Switzerland

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C + 221 4P

Form 105

331453
1650

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York, N. Y.
Att: Comptroller's Office

INVOICE No.
SHIPMENT No. 21905
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, February 1, 1947

Marks and Numbers		
Addressed	Inland Freight or Express to	
	Ocean Freight to	
	B/L Charge	
	Copying Liquidation Report to Attorney & Services	1 00
	Customs Entry	
	Whse. Withdrawal For	
	Notary Fees	
	Surety on Bonds	
	Duty (*Subject to Liquidation*) — Additional as per attached Duty on Items 9 24 at 33 1/3%	8 00
	Cartage	
ENTRY NUMBER 331453	Foreign Charges	
	Collection and Return Fee	
	Storage	
	Submitting Invoice to Appraiser	3 00
	Forwarding and Services	
	Attendance at Appraisers Stores	
	1 Case Original Oil Paintings	
STEAMER Kragcholm	TO SAIL / SAILED / ARRIVED 3/2/46	

Order 33974 Chagall

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331, 453
Chagall
Ltd filed
cc: Miss Dudley

September 30, 1946

Blidberg, Metcalfe & Co. A.-B.
Gothenburg, Sweden

Gentlemen,

On receipt of your letter of September 21 we immediately sent copies of your letter to Mr. Chagall who has just returned from abroad and to the Art Institute of Chicago which is shortly to exhibit Le Soul in a retrospective exhibition of Chagall's work to apprise them of Mr. Gabrielson's wishes on the matter.

We are very appreciative of your efforts on our behalf with the Swedish America-Mexico Steamship Line in the matter of freight charges.

Kindly give our good wishes to Mr. Gabrielson and thank him again on our behalf.

Sincerely yours,

James Johnson Sweeney, Director
Department of Painting & Sculpture

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
SHIPBROKERS,
STEAMSHIP & FORWARDING AGENTS,
GOTHENBURG

TELEPHONES:
13 76 90 (11 LINES)
TELEGRAPHIC ADRESS:
"BLIDBERGUS - GOTHENBURG"

EH. Gothenburg 21st.Sept.1946.

James Sweeney, Esq.,
c/o. The Museum of Modern Art,
11, West 53rd Street,
N E W Y O R K .
U.S.A.

Gentleman,

We must ask you kindly to apologize that we not before have acknowledged receipt of your favour regarding the great amount for Ocean freight we must pay here for the Chagall-painting "Le Soul". As you understand we have at many times communicated with the owners here, Messrs. The Swedish America-Mexico Steamship Line, pointing out that the Ocean freight paid is too high for such a small case, and also before the painting was shipped we told them that the freight seems us to be extremely high. The contents of your letter has also been given over to them, but we regret to inform that they refuce to repay anything of the amount. We have done our best in this matter, but the owners insist to calculate the freight for this kind of goods on the insurance value, and it is now quite impossible for us to do more.

We have spoken with Mr. Gabrielson, and he told us that you have informed him regarding the successful exhibition, which was a great pleasure for him to know. We understood that he perhaps is willing to have the painting sold in U.S.A., and therefore, if you are interseted to buy the painting or to arrange a sale, kindly let us know what price you mean he can get. He would also perhaps like to exchange the "Le Soul" against the Portrait of Mr. Chagall, painted by the artist, and two other, small paintings from him.

Mr. Gabrielson wishes to send his best regards to Mr. Chagall, and we shall be glad to receive your kind informations regarding the other question.

Sincerely yours,
BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331,453
Chagall
(Sweden)

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

Card filed

April 19, 1946

Re: Entry 331453, March 8, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing Import License 774659-T for the import and return of the Chagall painting which arrived from Sweden on the S.S. Krageholm.

Sincerely yours,

Registrar

Encl. - 1
DND:aah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, New York

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N.Y. 774659-T
Date: April 15th, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53rd, Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 27th, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding Treasury Department 51072, receive through United States Customs painting by Marc Chagall under Entry No.331453.

After exhibition in the United States, you are authorized to return the painting to the owner in Sweden.

* * * * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. This license expires one (1) year from the date of its issuance, is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By E J Foulon

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 331, 453
Sweden
Card filed

cc: Miss Ulrich
W.J. Byrnes
R.C. Rathbone

April 9, 1946

Gentlemen:

On April 5rd we received your letter of February 16th in which you explained that it was impossible for you to have the ocean freight on the shipment of Mr. Gabrielson's Chagall painting payable at destination. We believe the freight charges amounting to Kr. 1.260 or $500.54 (U.S. currency) are excessive in view of the fact that we insured the painting for full value in transit. The Bill of Lading received by our brokers, W.J. Byrnes & Co., was not valued. The box containing the painting measured ten cubic feet and weighed only 50 kilograms. It is possible that the Steamship Company demanded the full value of this shipment and based the freight rate on it. We are opposed to having the rate based on this value.

Before the war the Museum imported a great many pictures for exhibition purposes. As a matter of fact we shipped a great many pictures during the war as well and we have had considerable experience in the handling and insuring of the shipments. Now that the war is over, we expect to ship a great many more and we do not intend to pay duplicate insurance which this really amounts to. We expect to declare a value high enough to obtain special stowage, that is, ten per cent of the value but not less than $500 per box. This is the only requirement of our insurance and, of course, our insurance rate is based on this circumstance. In other words, it is high because it is all risk (except war); and on the other hand should be lower if freight charges include insurance. Our experience has taught us that we prefer to pay a full premium to the insurance company for the kind of coverage we desire.

At the request of our Assistant Treasurer, I am writing to ask you to protest the freight charges on the above shipment and to request that the freight be re-calculated on the appropriate basis and a refund sent to this Museum. I am sure that the Steamship Company can see our point of view, in view of the fact that we take great pains to place appropriate marine insurance to fully cover our shipments.

Thank you for your kind attention to this matter.

Sincerely yours,

Registrar

Blidberg, Metcalfe & Co.,
Gothenburg, Sweden.

DHD:mr

15154
33776

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

Entry 331.453

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date April 3, 1946

To: Miss Ulrich

From: Miss Dudley

Re: Chagall Shipment from Blidberg & Metcalf, Gothenburg, Sweden

I have a copy of Byrnes' bill for the import of the Chagall painting we borrowed from Mr. Gabrielson in Sweden. The freight chages of $406.60 were paid by the shippers Blidberg, Metcalfe & Co., Gothenburg. Blidberg wrote that it was impossible to have the charges payable at destination.
I think we should protest these charges as there was no value declared on the B/L and we notified them that we were insuring in transit. The weight of the box was 50 kilograms, the size 10 cu. ft. Do you want to write or shall I?

16,000.10
1600.00

10 10

300.54 wts & chgs mis for packing etc.

50 kilos
10 cu ft.

ENTRY NUMBER
331453

Duty (*Subject to Liquidation*)	Copy of entry attached.	3 00
Cartage & Services from pier.		2 50
Foreign Charges		420 35
Collection and Return Fee		406 60
Storage		13 75
Submitting Invoice to Appraiser		
Forwarding and Services		
Attendance at Appraisers Stores		

1 CASE ORIGINAL OIL PAINTINGS

STEAMER S/S KRAGEHOLM ~~TO SAIL~~ ~~SAILED~~ ARRIVED 3/2/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

- The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 10312
SHIPMENT No. 21905
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK. April 3, 1946

Marks and Numbers
ADDRESSED

Byrnes says No Value on B/L Fees marked Prepaid.

50K diagram 10 cu ft.

ENTRY NUMBER
331453

Inland Freight or Express to		
Ocean Freight to		
B/L Charge		
Outside Examination application & Services.	2	50
Blidberg Metcalfe & Co As per attached Swiss Krone 1,698.50	406	60
Collection and Return Fee.		50
Customs Entry	5	00
Whse. Withdrawal For		
Notary Fees		25
Surety on Bonds for Certificate of origin	3	00
Duty (*Subject to Liquidation*) Copy of entry attached.		
Cartage & Services from pier.	2	50
Foreign Charges	420	35
Collection and Return Fee	406	60
Storage	13	75
Submitting Invoice to Appraiser		
Forwarding and Services		
Attendance at Appraisers Stores		

1 CASE ORIGINAL OIL PAINTINGS

STEAMER S/S KRAGEHOLM ~~SAILED~~ ARRIVED 3/2/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.18, 8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
May 1942

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

District No. 10 -01

Entry No. 331453

Term Bond No. 827

Port of NEW YORK Date 3-8-46

Port of lading GOTHENBURG B/L No. 114 Date of sailing 2-17-46 Port of unlading NEW YORK
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & CO OF NY INC 25 BWAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of MUSEUM OF MODERN ART 11 E 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the SS KRAGEHOLM (Name of vessel or carrier and motive power) Flag SWED On 3-2-46 (Date imported) Via GOTHENBURG (Last foreign port)

Exported from SWEDEN (Country) on 2-17-46 (Date) Consular invoice GOTHENBURG 90 FEB/46 (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise (1)	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2) (3)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1) (2a)	Schedule A Commodity Number (2b)	Net Quantity in Schedule A Units (state units) (2c)		Paragraph (4)	Rate (5)	Dollars	Cents
THE MUSEUM OF MODERN ART NEW YORK								
	ONE (1) CS ORIGINAL OIL PAINTINGS							
	110#	9620.100		$ 13927.	1807	FREE		
						SW FRS 60000.00		
						N/D/C 1610.00		
						58390.00		
OUTSIDE EXAMINATION AT MUSEUM OF MODERN ART						@ .23852-$ 13927.18		
SWEDEN	(1)			INY-21905				

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the package or packages.

2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must include nondutiable charges.

W J BYRNES & COOF NY INC
SIGNATURE

ATTY
PER

25 BWAY NYC
ADDRESS

GUMPER

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,453 Chagall - Sweden - 1

BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
SHIPBROKERS,
STEAMSHIP & FORWARDING AGENTS,
GOTHENBURG

TELEPHONES:
13 76 90 (11 LINES)
TELEGRAPHIC ADRESS:
"BLIDBERGUS - GOTHENBURG"

Gothenburg, 16th February 1946.

JAMES SWEENEY ESQ. c/o The Museum of Modern Art, New York. Debt.

TO BLIDBERG, METCALFE & Co

No. 9988.

FORWARDING DEPARTMENT

The Museum of Modern Art
New York.
---

1 case Painting
("Le Soul" of Chagall)

Received from Mr.Hjalmar Gabrielson, Långedrag, Sweden.

Shipped by m.s. "KRAGEHOLM" 16/2-46 to New York and W.J.Byrnes.

Freight from		
Freight to New York	1.260	--
Charges from		
Landing costs		
Duty		
Harbour dues		
Transit dues		
~~Custom Clearance~~ Export License		
Packing expences		
~~Wooding expences~~ Carriage Långedrag-Gothenburg	115	--
~~Cartage~~ Export Controll		
Storage		
Shelterhire		
Wire, postage etc.	73	50
Insurance		
Collecting		
Towage		
Lighterage		
Tarpaulines & beddings		
~~Forwarding~~ Service, Outlays etc.	250	--
Kr.	1.698	50

S. E. & O.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

331,453 Chagall - Sweden - 1

BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
SHIPBROKERS,
STEAMSHIP & FORWARDING AGENTS,
GOTHENBURG

TELEPHONES:
13 76 90 (11 LINES)
TELEGRAPHIC ADRESS:
"BLIDBERGUS - GOTHENBURG"

EH. Gothenburg 16th March, 1946.

BY AIR MAIL.

James Sweeney, Esq.,
c/o. The Museum of Modern Art,
11, West 53rd Street,
NEW YORK
U.S.A.

Dear Sir,
Re. Painting "Le Soul" by Marc.Chagall.

We are in receipt of your letter of 4th inst. and note from same that you also must have a certificate of originality for this painting, this for Customs purpose. You have mentioned a certificate in your first telegram to us, and we had therefore together with the Consular Invoice also issued the named certificate on form 253 (2153). However, we got informations from The American Consulate, here, that it was not necessary to take out this certificate, if the painting will be re-shipped to Sweden, which also has been informed to Mr. Gabrielson. He has therefore sent you a "certificate" issued by himself, and we hope that you now have received same.

Rec'd Apr 3

You will understand that we have a great lot of trouble by arranging this certificate on form 253, because Mr. Gabrielson is sick, at present, and is gone to Hindås, about five miles from Gothenburg, for recreation. He must namely visit the American Consulate and declare the originality, before the Consul can have the certificate legalized.

We are doing our best, and will have the certificate forwarded to you by airmail soonest possible.

Yours very truly,
BLIDBERG, METCALFE & Co A.-B.
E. Gabrielson

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall (Sweden 331,753
Gunillson

BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
SHIPBROKERS,
STEAMSHIP & FORWARDING AGENTS,
GOTHENBURG

TELEPHONES:
13 76 90 (11 LINES)
TELEGRAPHIC ADRESS:
"BLIDBERGUS - GOTHENBURG"

EH. Gothenburg 16th Febr.1946.

James Sweeney, Esq.,
The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
N E W Y O R K .
U. S. A.

Gentleman,

Re. Hjalmar Gabrielson,Esq., Långedrag, Sweden.
One Painting: "Le Soul" by Chagall.

We beg reference to the telegrams changed regarding this painting, as per enclosed copies, and thank you for your kindness in handling this matter. As you have learned from our telegram of day, the Painting has been loaded on board the m.s. "Krageholm", leaving our port to-day, consigned to Mr. W.J. Byrnes, 25, Broadway, New York City, for your account.

From your telegrams we note that you have the Painting insured for $ 16.000:- and that you will have to pay all the expenses for taking same to U.S.A. and also for the re-shipment to Gothenburg and the delivery to Mr. Gabrielson at Långedrag.

Letter Recvd Apr 3

One Original bills of lading together with the Original Consular Invoice have been forwarded by the ship's box to Mr. Byrnes, and the other one Original B/L. will be sent by air-mail. A quadruplicate of the Invoice has been forwarded by the vessel under your esteemed address.

It was impossible for us having the Ocean freight payable at destination, and we must therefore pay same at here, However, we have asked Mr. Byrnes to collect this amount for us in addition to our other expenses, together Kr: 1.698:50, and we hope you will find all in good order.

The wooden case, into which the Painting is packed, has been placed into the sick-berth on board the vessel, and we hope that the Painting will reach you in a good condition.

Yours very truly,
BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B
E. Gunillson

Bilaga nr
2412

Encl.
AIR MAIL.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall – Swedish Shipping

Blidberg, Metcalfe & Co. A.-B.

Shipbrokers,
Steamship & Forwarding Agents.

TELEPHONES:
CHARTERING DEPT. 138270, 137680, 139372, 134960,
SALE & PURCHASE 138519, 137690,
RES. LINER DEPT. 139349, 134985, 138277,
CLEARANCE 138520,
FORWARDING 139349

TELEGRAPHIC ADDRESS:
"BLIDBERGUS, GOTHENBURG"

CODES:
WATKINS, SCOTTS, A. B. C. 5TH ED.
BALTIC, BOE, NEW BOE AND LOMBARD.

AGENTS FOR
THE UNITED STEAMSHIP CO.
COPENHAGEN
GOTHENBURG—COPENHAGEN—STETTIN
TAKING GOODS ON THROUGH BILLS OF LADING TO DANISH PORTS, ICELAND, FINLAND, ESTONIA, LITHUANIA, LATVIA, GERMAN BALTIC PORTS, POLAND, DANZIG, NORTH FRANCE AND NORTHAFRICA

THE SCANDINAVIAN EAST—AFRICA LINE
OSLO
GOTHENBURG AND BALTIC PORTS—WEST AND EASTAFRICA, MADAGASCAR, REUNION, MAURITIUS AND NEARBY PORTS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
TAKING GOODS ON THROUGH BILLS OF LADING FROM SWEDEN TO CANADIAN RAILWAY STATIONS AND STATIONS IN NORTHERN U. S. A.

FRED. OLSEN & CO.
OSLO

THOS. & JAS. HARRISON
LIVERPOOL & LONDON

GRACE LINE
NEW YORK

BLIDBERG, ROTHCHILD CO. INC.
NEW YORK

EH. Gothenburg 16th Febr.1946.

James Sweeney, Esq.,
Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
N E W Y O R K . 19.

Entry 331, 453
3-18-46

Gentleman,

Re. Mr. Hjalmar Gabrielson, Långedrag, Sweden.
One case Painting: Containing "Le Soul" of Mr.Chagall,
Shipped by m.s."Krageholm" 16/2 Gothenburg to New York.

With reference to your telegraph instructions regarding this Painting, we beg to inform you that this product of art has been shipped to-day by the m.s."Krageholm", consigned to Mr. W.J. Byrnes, 25, Broadway, New York City, to whom we by the ship's box have forwarded One Original bills of lading together with the Original Consular Invoice. The quadruplicate of the Consular Invoice will be enclosed herewith for your account, and the other one copy of bills of lading has been airmailed to Mr. Byrnes, who has been instructed by us to hold the Painting to your disposal.

As it was impossible having the ocean freight paid at destination, we must pay same at here, and we have therefore asked Mr. Byrnes to collect our expenses, Kr: 1.698:50, as per invoice attached.

Hoping that the painting will reach you in a good condition, we are, Gentleman,

Yours very truly,
BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
pp. L. Gustafsson

Encl.

1 Copy Consular Invoice,
1 Bill.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall Swaden - Gabrielson

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. 331,453
(For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF --New York--

DATE: March 27, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:

11 West 53 Street (No.), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S.A. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since September (Month) 19, (Day) 1929 (Year);

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of

Educational institution for the encouragement and study of modern arts and for furnishing popular instruction

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import the following painting by Marc Chagall which is lent for exhibition to The Museum of Modern Art from April 9 to June 23, 1946 and to the Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15, 1946 by Mr. Hjalmar Gebrielson, Kunsgaten 5, Goteborg, Sweden (Swedish national):

The Drunkard (Le Soul), oil on canvas. Value $16,000.

This painting to be returned to the owner by The Art Institute of Chicago after the exhibition closes in Dec. in Chicago.

The Museum of Modern Art and Art Institute of Chicago are U.S. nationals.

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

4078 10

Dorothy H[illegible]ey, Registrar
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I,.....(State relationship to applicant)....., certify that I am the .....

of .....(Name of Applicant)..... who is the applicant in the above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....(Signature of Agent).....

.....(Address).....

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks:.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: Entry 331,453
   (b) Port of entry: New York
   (c) Date of importation: 3-8-46
   (d) Country of export: Sweden
   (e) Date of export shipment: Feb. 16, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: The Drunkard (Le Soul)
   (c) Material composition: Oil on canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 33 1/8 x 45 1/8"
   (e) Name of foreign country in which art object was created: France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1912-13
   (h) Distinctive markings, if any: signed lower right Chagall/Paris/ 912-13

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery yes
   If so, give details: Kunsthalle, Basel, Nov.4-Dec.3, 1933
   Royal Academy of Art, Stockholm in Nov. 1936
   Also shown in Berlin and Paris, dates unknown.

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Mr. Hjalmar Gabrielson
   (b) Address: Kungsgarten 5, Goteborg, Sweden
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: Swedish

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: The Museum of Modern Art
   (b) Address: 11 West 53 Street, New York 19, N.Y.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: Sweden

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. Mr Hjalmar Gabrielson, Goteborg, Sweden (Swedish national)
On loan to The Museum of Modern Art, N.Y. April 9 to June 23, 1946
On loan to Art Institute of Chicago, Oct. 24 to Dec. 15, 1946
Both above are U.S. nationals

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made. Acquired by purchase by Mr. Gabrielson from Dr. Hildebrand, a German art expert who had previously purchased it from Der Sturm, Berlin. Has been in possession of Mr. Gabrielson for 25 years. Purchase price unknown.

10. State purpose of importation or exportation. Borrowed for exhibition at The Museum of Modern Art, N.Y. from April 9 - June 23, 1946 and at Art Institute of Chicago from Oct. 24 - Dec. 15, 1946

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? yes

DDH

Signature of person signing report
Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

March 27, 1946
Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

March 28, 1946

Mr. Swenson
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, N.Y.

Dear Mr. Swenson: Re: Entry 331,453,3-8-46

I have just received the enclosed certificate for the painting by Chagall which arrived for us on the s.s.Krageholm from Gothenburg. Will you please file it with Customs.

Very truly yours,

Registrar

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

893 Saw - 1 3-48

BLIDBERG, METCALFE & Co. A.-B.
SHIPBROKERS,
STEAMSHIP & FORWARDING AGENTS,
GOTHENBURG

TELEPHONES:
13 76 90 (11 LINES)
TELEGRAPHIC ADRESS:
"BLIDBERGUS - GOTHENBURG"

EH. Gothenburg 22.March.1946.

James Sweeney,Esq.,
c/o. The Museum of Modern Art,
11, West 53rd Street,
N E W Y O R K .
U.S.A.

Dera Sirs,
Re. Painting Chagall, "Le Soul".

We beg reference to our letter of the 16th inst. and beg to inform you that Mr. Gabrielson has been in the U.S. Consulate,here, to-day, and received the certificate legalized by the Consul.

As telegraphed you to-day, we have herewith the pleasure in handing you the certificate, in Original and Quadruplicate, and we hope that you will find same in a good order.

Yours very truly,
BLIDBERG, METCALFE & Co A.-B.
geo. [signature]

AIRMAIL.
R E G.
Encl.
1 Certificate, Original & Quadruplicate.

GUMPERTS, GBG 422173

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FAST — DIRECT

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U.S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

FORM 112-R.X.-TA.-144 TEL. CIRCLE 7-5525

RECEIVED AT RCA BUILDING NEW YORK 20, AT 1946 MAR 22 PM 6 23 STANDARD TIME

RX)901 XNX SW1828 GOTHENBURG 10 22 1910

LC SWEENEY MODERNART NEWYORK

CERTIFICATE PAINTING CHAGALL AIRMAILED TODAY

BLIDBERGUS

TELEPHONE HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? ..... (Yes or No)

"Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. ..... (State whether (a), (b), (c), or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? Swedish paper currency (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? yes (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? ..... (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? ..... (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? ..... (Yes or No) If so, what taxes are applicable? ..... (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of Seller or Shipper Gilman Gabrielson

By ..... (Authorized agent)

16—22731-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

36 SM-2-44-E
PRINTED IN U.S.A.

W J Byrnes Esq

To M/S KF

M. S.
S. S.

M The Museu...
11 W...
New Y...

Please note that

From GOTHENBURG

FREE TIME EXPIRE

Cu. Ft.	@	
Lbs.	@	
Kilos	@	
Bags	@	

The Museum of Modern Art
N.Y.

1 Bx

Swedish Shipment

"The Drunkard"

Box marked

The Museum of
Modern Art.

F... Ltd. MAR 4 1946

..., MAR 2 1946

...hange

No. 44

...of the above named vessel

...nation apply to this office.

Currency $ ¢

PREPAID

1 cs Paintings

SEE REVERSE SIDE

NOTE-
PENALTY AND/OR DEMURRAGE CHARGES
ON CARGO MUST BE PAID AT PIER.

(Yes or No)
Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? ..... (Yes or No)

"Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. ..... (State whether (a), (b), (c), or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? Swedish paper currency (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? Yes (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? ..... (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? ..... (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? ..... (Yes or No) If so, what taxes are applicable? ..... (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of Seller or Shipper Gjalmar Sahlestein

By ..... (Authorized agent)

16—22721-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

36 SM-2-44-E
PRINTED IN U.S.A.

FREIGHT BILL & ARRIVAL NOTICE

FURNESS, WITHY & CO., Ltd.

MAR 4 1946

INWARD FREIGHT DEPARTMENT

To W J Byrnes Esq

M/S KRAGEHOLM 34 WHITEHALL STREET

M. S.
S. S. ..... Dr. New York 4, MAR 2 1946

Rate of Exchange .....

M The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York City, N.Y.

B/L No. 114

Please note that the undermentioned goods appear on the manifest of the above named vessel

From GOTHENBURG at Pier PIER 97, NORTH RIVER For further information apply to this office.

FREE TIME EXPIRES MAR 8 1946

			Foreign Currency	$	¢
Cu. Ft.	@	per			
Lbs.	@	per			
Kilos	@	per			
Bags	@	per			

THE SURRENDER AT THIS OFFICE OF A PROPERLY ENDORSED NEGOTIABLE BILL OF LADING FOR THE WITHIN MENTIONED GOODS, WILL BE REQUIRED IN EXCHANGE FOR DOCK RELEASE.

PREPAID

The Museum of Modern Art
N.Y.
c/s Paintings

SEE REVERSE SIDE

NOTE- PENALTY AND/OR DEMURRAGE CHARGES ON CARGO MUST BE PAID AT PIER.

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? ..... (Yes or No)

"Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (a) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (b) the export value to the United States if higher; or (c) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (d) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. ..... (State whether (a), (b), (c), or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? Swedish paper currency (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? yes (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? ..... (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? ..... (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? ..... (Yes or No) If so, what taxes are applicable? ..... (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of Seller or Shipper Gilman Gabrielson

By ..... (Authorized agent)

16—22731-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

QUADRUPLICATE

Form No. 253—Consular
(Corrected August, 1933)

AMERICAN CONSULAR SERVICE

DECLARATION IN CONNECTION WITH PAINTINGS, ETC., AND SCULPTURES

To be entered under Paragraph 1807 of the Tariff Act of 1930

(See Consular Regulations, sec. 721, note 31, and Circular Instruction of August 2, 1933)

Göteborg, Sweden, March 22, 1946.
(Place and date)

I* Hjalmar Gabrielson do hereby declare that I am the ~~painter or producer~~ shipper of certain works of art, viz:

1 oil painting, "le Soul" painted by Chagall

covered by consular invoice No. 90, certified by the American Consul at Göteborg, Sweden on the sixthenth day of February 19 46; that the said paintings, ~~pastels, drawings, and sketches~~ is original, ~~that the said sculptures or statuary are originals or the first or second replicas; and that the said etchings, engravings, or woodcuts were printed by hand from hand-etched or hand-engraved plates or blocks and are artist's proofs~~.

H Gabrielson
(Signature of ~~artist or~~ shipper)

KINGDOM OF SWEDEN
PROVINCE OF GÖTEBORG AND BOHUS
CONSULATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT GÖTEBORG, SWEDEN.
ss:

I, Richard B. Vowles Vice Consul of the United States of America at Göteborg, Sweden, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (~~or affirmed~~) before me by Mr. Hjalmar Gabrielson on this 22nd day of March 19 46, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

Richard B. Vowles
Vice *Consul of the United States of America.*

No fee when issued with a consular invoice.

* If declared to by the foreign shipper the form should be changed to conform thereto, and a statement embodied therein showing why it is impracticable to obtain the declaration of the artist.

1—1086

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 138
FOREIGN SERVICE
(Revised August 1941)

—Attach Additional Sheets Here—

Form Approved,
Budget Bureau No. 47-R003.1.
No expiration date.

INVOICE OF MERCHANDISE

(Before preparing this invoice, read instructions carefully)

(1) PURCHASED ☐ (1) NOT PURCHASED ☐

(Do not include PURCHASED and NOT PURCHASED merchandise in ONE invoice; use SEPARATE invoice for each)

Gothenburg, Sweden Febr. 15th. 1946.
(Place and date)

Invoice of Painting (Merchandise) (2) { purchased from or agreed to be purchased from / shipped by

(3) Hjalmar Gabrielson (Seller or consignor) of Långedrag, Sweden (Address)

by to { Museum of Modern Art, (Purchaser or consignee) of New York City N.Y. (Address)

(4) { as per order accepted (On loan for an Exhibition) (Date)
for the account of ------- (Name) of ------- (Address)

to be shipped per m.s."KRAGEHOLM" to New York (Swedish America-Mexico Line)
(Carrier)

(5) Marks and Numbers on Shipping Packages	(6) Manufacturer's or Seller's Numbers or Symbols	(7) Importer's Numbers or Symbols	(8) Quantities and Full Description of Goods (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	(9) Invoice Unit (See questions below)	(10) Invoice Total Sw. Cr.	(11) Current Price (Home consumption or export) Per Unit
Museum of Modern Art NEW YORK			One case, containing:	Estimated value		
			One Painting, "le Soul"	Kr. 60.000:--		
			Painted by Chagall			
			Ocean freight	Kr. 1.260:--		
			Carriage, Packing and			
			forwarding expenses	" 350:--		
				1.610		

(Read carefully instructions 1 and 9 before answering the first three following questions.)

Is this merchandise shipped in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? ------- (Yes or No)

If answer to preceding question is "Yes," have you entered as item 9 the purchase price of each item in the currency of purchase? ------- (Yes or No)

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? yes (Yes or No) If answer is "Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. ------- (State whether (a), (b), (c), or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? Swedish paper currency (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? yes (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? ------- (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? ------- (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? ------- (Yes or No) If so, what taxes are applicable? ------- (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of Seller or Shipper Hjalmar Gabrielson

By ------- (Authorized agent)

16—22721-3

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes
(Swedish)
Planned by Gabrielson

QUADRUPLICATE

CONSULAR INVOICE OF MERCHANDISE

Invoice No. 90 Issued in { ~~Triplicate~~ / Quadruplicate }

Certified 16 FEB 1946 (Date)

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT

Gothenburg, Sweden

Date February, 15th 1946

Seller / Consignor } Hjalmar Gabrielson
Långedrag, Sweden

Purchaser / Consignee } Museum of Modern Art,
New York City N.Y.

Carrier m.s. "KRAGEHOLM" of (Vessel or railroad)
The Swedeish America-Mexico Line

Port of shipment Gothenburg, Sweden

Destination of goods New York N.Y.

Port of arrival New York N.Y.

Port of entry New York N.Y.

Amount of invoice

Kind of goods Painting

15—22721 GPO

DECLARATION OF SELLER OR SHIPPER, OR THE AGENT OF EITHER, WHEN MERCHANDISE IS SHIPPED IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, / We, } _____

acting in the capacity described below, truly declare that _____

of _____

is / are } the { seller / sellers } or { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is sold or agreed to be sold; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all the statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that _____

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of _____

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at _____ this _____ day of _____

_____ (Seller)

_____ (Shipper)

_____ (Agent of seller)

_____ (Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

_____ (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to _____ (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

_____

_____ of the UNITED STATES OF AMERICA.

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, / We, } Hjalmar Gabrielson

acting in the capacity described below, truly declare that _____

of Långedrag, Sweden

is } the { shipper / ~~xxxxxx~~ } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that the painting covered by this invoice is original; it is being shipped as a loan and will be return to Sweden.

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of New York N.Y.

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at Gothenburg, Sweden this 15th day of February 1946

Hjalmar Gabrielson (Shipper)

_____ (Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

16 FEB 1946 (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to $2.50 (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

William W. Corcoran

William W. Corcoran
Consul General of the UNITED STATES OF AMERICA.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes
(Swedish)
Chagall owned by Gabrielson

March 4, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing our affidavit for the free entry of the Chagall painting "The Drunkard" which has arrived on the S.S. Krageholm. I understand that you have received the Consular invoice but that the certificate of originality is missing. Will you please give bond for the production of this certificate. I am enclosing a copy of our letter to the shippers, Blidberg & Metcalf, requesting them to send this certificate as soon as possible.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W.J. Byrnes,
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway,
New York 4, New York

DHD:mr
Encl:

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

March 4, 1946

Dear Sirs:

We have just heard from our brokers, W. J. Byrnes & Co., that the painting "The Drunkard" by Marc Chagall has just arrived on the S.S. Krageholm. The Consular invoice has arrived but the certificate of originality is missing. It will be necessary for us to give bond to the United States Customs for the production of this certificate. Will you please have it sent to us in duplicate as soon as possible? As you know, it should be made out on Consular form No. 2153 which may be obtained from the U.S. Consul and signed by you as the shipper in the absence of the artist.

Sincerely yours,

Registrar

Blidberg & Metcalf,
Göteborg, Sweden

cc to: W.J. Byrnes & Co.

DHD:mr
By Air Mail

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes
(Swedish)

Chagall owned by Gabrielson

Copy to: Miss Ulrich
Mr. Sweeney

February 16, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We have just heard from Blidberg and Metcalf, Goteborg, Sweden that the following painting will be shipped on the S.S. Kragsholm February 16:

	Value
Chagall "The Drunkard"	$16,000.

We wrote you about this painting on January 11 when we believed it had arrived by air from Sweden. When it arrives will you please enter it under paragraph 1807 and have it sent to the Museum for examination. We have cabled Blidberg and Metcalf to consign it to you.

Our confirming order No. 33974 has already been sent to you.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

DHD:ash
Encl. - 1

P.S. I am enclosing a copy or our cabled instructions to Blidberg and Metcalf.

Feb. 28
Cat. not arrived
Send affidavit

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich

January 11, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We have just heard that a package has arrived for us by air from Sweden. We believe that it contains one oil painting "The Drunkard" (Le Soul) by Marc Chagall, which is being lent to our forthcoming exhibition by Mr. Hjalmar Gabrielson, Kungsgatan 5, Goteborg, Sweden. It may have been shipped for Mr. Gabrielson by Elidberg and Metcalf, Goteborg.

We have not yet received a consular invoice or certificate of originality covering this painting. If they do not arrive, we will ask Mr. Gabrielson to send them at his earliest convenience.

Will you please have the painting sent to the Museum for Customs examination and enter it under Paragraph 1807. If the consular invoice does not arrive, a value of $6,000 may be placed on this painting for Customs purposes.

Our Order No. 33974 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

TO W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, N. Y.

Date January 11, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 33974

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter the following painting under 1807 and have it sent to the Museum for examination: "The Drunkard", by Marc Chagall, tentative value $6,000. (This painting consigned to the Museum by Mr. Hjalmar Gabrielson, Kungsgatan 5, Goteborg, Sweden)		

Ordered by Registrar, D.H. Dudley

Authorized by

For Chagall Exhibition

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Blidberg & McCaly

(Gabrielson Chagall

Blidberg, Metcalfe & Co. A.-B.
Göteborg
2412

Göteborg
Avs. 13/2 - 46.

MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53rd STREET
NEW YORK 19

INSTRUCTED BY HJALMAR GABRIELSON ARRANGE SHIPMENT CHAGALL PAINTING EXPECT KRAGEHOLM ON SATURDAY STOP KINDLY TELEGRAPH IF YOU AGREE PAYMENT OCEANFREIGHT GOTHENBURG NEW YORK INSURANCE AND PACKING EXPENSES ABOUT SWEDISH KRONOR 3000 AND ALSO ALL CHARGES FOR RETURNING PAINTING GOTHENBURG

BLIDBERGUS

.23552 3000
9715.56000

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Avs. New York 13/2.-46.

BLIDBERGUS

GOTHENBURG

WE WILL PAY ALL SHIPPING AND PACKING EXPENSES BOTH TRIPS AND WILL INSURE CHAGALL PAINTING CONSIGN SHIPMENT AND SEND BILL TO OUR BROKER WJ BYRNES 25 BROADWAY NYC SEND ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE TO US AND ONE TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATION AND DIMENSIONS OF PAINTING

SWEENEY MODERNART

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Göteborg 15/2-46.

SWEENEY MODERNART

NEW YORK

DIMENSIONS CHAGALL PAINTING 127 x 96 CENTIMETERS VALUATION 16.ooo DOLLARS STOP TELEGRAPH INSURANCE ALL RISKS THIS AMOUNT BOTH TRIPS ARRANGED YOUR SIDE STOPSHIPMENT KRAGEHOLM SATURDAY

BLIDBERGUS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

New York 15/2 - 46.

BLIDBERGUS

GOTHENBURG

INSURING CHAGALL PAINTING ALL RISKS SIXTEEN THOUSAND DOLLARS

SWEENEY MODERNART

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Göteborg 16/2 - 46.

SWEENEY MODERNART

NEW YORK

PAINTING SHIPPED KRAGEHOLM TODAY

BLIDBERGUS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Blidbergs & MoMA

FAST



RCA

DIRECT



RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD —— BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES —— TO SHIPS AT SEA

FORM 112-R,X.-TA.-144

RECEIVED AT TEL. CIRCLE 7-5525 RCA BUILDING 30 ROCKEFELLER PLAZA NEW YORK 20, AT 16 FEB 16 PM 2 43 STANDARD TIME

RX956 SW2129 XOX GOTHENBURG 7 16 1430

MODERNART NEWYORK

PAINTING SHIPPED KRAGEHOLM TODAY

BLIDBERGUS

TELEPHONE HAnover 2-1811

To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Ross. Osip Styl Lithe

EL 784.42

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

QD43 12 (NTL (VIA WU) Feb 15 February 15, 1946

BLIDBERGUS

GOTEBORG (SWEDEN) (VIA WU)

INSURING CHAGALL PAINTING ALL RISKS SIXTEEN THOUSAND DALLARS

SWEENEY
MODERNART

(DD:ah)

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Ass't -

Ross, Osip Still Life

EL 784.42

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

ODY 2 53 INTL (MUMA) February 13, 1946

NLT BLIDBERGUS

GOTEBORG (SWEDEN) (VIA WU)

WE WILL PAY ALL SHIPPING AND PACKING EXPENSES BOTH TRIPS AND WILL INSURE CHAGALL PAINTING CONSIGN SHIPMENT AND SEND BILL TO OUR BROKER W J BYRNES 25 BROADWAY ~~NEW YORK~~ NYC SEND ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE TO US AND ONE TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATION AND DIMENSIONS OF PAINTING

SWEENEY
MODERNART 25

(DD:ah)

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

add -

Ross, Osip ~~Still Life~~

EL 784.42

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333, 351

R. HEINZ

Chagall

cc: Miss Ulrich

333, 351

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

JOSEPH L. EGAN
PRESIDENT

1201

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

CABLE

QD4 4 16 INTL May 20=

CERTAMIN
ANTWERP

PLEASE DELIVER CHAGALL PAINTING TO DOTREMONT IMMEDIATELY. CHICAGO ART INSTITUTE ARRANGED INSURANCE.

DUDLEY
MODERNART

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Brussels.

I hope you will be so kind to give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Youre faithfully,

R. HEINZ

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333, 351

R. HEINZ

ANVERS, LE 22nd MAY 27 1947

Chagall

FAST DIRECT

RCA RADIOGRAM

Bliddings & Moberg

copy: Miss Dudley
Mr. Sweeney

February 15, 1946

BLIDBERGUS

GOTEBORG (SWEDEN)

INSURING CHAGALL PAINTING ALL RISKS SIXTEEN THOUSAND DOLLARS

SWEENEY
MODERNART

(DD:ah)

Brussels.

be
I hope you will/so kind as give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Yours faithfully,

R. HEINZ

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333, 351

Chagall

FAST

DIRECT

RCA

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U S CITIES — TO SHIPS AT SEA

FORM 112-R.X.-TA.-144

RECEIVED AT TEL. CIRCLE 7-5525 RCA BUILDING 30 ROCKEFELLER PLAZA NEW YORK 20, AT 1946 FEB 15 PM 1 06 STANDARD TIME

RX687 JOS SW1615 GOTHENBURG 29/28 15 1220

SWEENEY MODERNART NEWYORK

DIMENSIONS CHAGALL PAINTING 127LTX-96 CENTIMETRES VALUATION 16000 !!

DOLLARS STOP TELEGRAPH INSURANCE ALL RISKS THIS AMOUNT

BOTH TRIPS ARRANGED YOUR SIDE STOP SHIPMENT KRAGEHOLM SATURDAY

BLIDBERGUS

(CFM 127LTX-96 16000)

TELEPHONE HAnover 2-1811

To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

know at the same time name of the insurance agents at Antwerp or Brussels.

I hope you will be so kind to give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Yours faithfully,

R. HEINZ

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333, 351

Chagall

Bluthenthal & Mabry
(Garrison pty
Swedish)

copies to: W J Byrnes
Miss Ulrich
Miss Dudley

February 13, 1946

NLT BLIDBERGUS

GOTEBORG (SWEDEN) (VIA RU)

WE ILL PAY ALL SHIPPING AND PACKING EXPENSES BOTH TRIPS AND

WILL INSURE CHAGALL PAINTING CONSIGN SHIPMENT AND SEND BILL

TO OUR BROKER W J BYRNES 25 BROADWAY NEW YORK SEND ONE COPY

CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE TO US AND ONE TO BYRNES

PLEASE CABLE VALUATION AND DIMENSIONS OF PAINTING

SWEENEY
MODERNART

(DD:ah)

Telephone: HAnover 2-1811 RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin.
Form 113 TA 348-R

Brussels.

I hope you will be so kind to give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Yours faithfully,

A. HEINZ
ANVERS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333.351

Chagall

(Belgium)

H. HEINZ

cc: Miss Ulrich

FAST — DIRECT

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U S CITIES — TO SHIPS AT SEA

RECEIVED AT 64 BROAD STREET, NEW YORK 4. AT _____ STANDARD TIME

SAQRB SWW7782 GOTHENBURG 50 12 2040 Via RCA

NLT MUSEUM OF MODERN ART 11 WEST 53 STREET NY19

Rx

INSTRUCTED BY HJALMAR GABRIELSSON ARRANGE SHIPMENT CHANGALL PAINTING EXPECT KRAGEHOLM ON SATURDAY STOP KINDLY TELEGRAPH IF YOU AGREE PAYMENT OCEAN FREIGHT GOTHENBURG NEWYORK INSURANCE AND PACKING EXPENCES ABOUT SWEDISH KRONOR 3000 AND ALSO ALL CHARGES FOR RETURNING PAINTING GOTHENBURG

BLIDBERGUS

Göteborg Sweden

Verbal communication

Telephone: HAnover 2-1811

Form 113 TA 265-R

To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin.

I hope you will be so kind to give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Yours faithfully,

H. HEINZ

ANTWERP

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333, 351

Chagall

(Belgium)

cc: Miss Ulrich

May 27, 1947

R. Heinz
Meir, 30
Anvers

Thank you for your letters of May 22nd and 23rd in reference to the Chagall paintings which are being returned to the owners in Belgium. I have sent a copy of these letters to Mr. Daniel Catton Rich, Director of the Art Institute of Chicago. He will write you the name of the insurance agents in Antwerp or Brussels.

Your bill for expenses connected with returning these paintings, should be sent to the Art Institute of Chicago. If you have already mailed it to us, we will forward it to Mr. Rich.

Very sincerely yours,

Registrar

DHD:ew

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. HEINZ
COURTIER DE NAVIRES - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS - COMMISSIONS
TRANSPORTS MARITIMES ET TERRESTRES
A FORFAIT POUR TOUS PAYS
MEIR, 30
ANVERS
Télégrammes : CERTAMEN
CODES : BOE CODE
A. B. C. CODE 5th EDITION

MAY 27 1947

ANVERS, LE 22nd May I947 19

HH/JK- 5007

THE MUSEUM OF MODERN ART NEW YORK
II west 53rd. Street
NEW YORK

Dear Sirs,

I beg to come back to our previous correspondance re the paintings shipped to your address per ss"JAN VAN GOYEN" which left our port on the 28th. Februari I946 and which you borrowed from Mr. Jacques Ochs, Director of The Musée de Liège , Mr. Philippe Dotremont and Dr. Potvin for the Chagall Exhibition of New -York.

In the meantime the Art Institute of Chicago returned the following two oil paintings:" BLUE HOUSE" owed by the Musée de Liège and "DOUBLE PORTRAIT" owed by Mr. Philippe Dotremont. as well as the painting belonging to Mr Potvin

With your letter of the 28th. December I945 you informed me that all expenses for packing and shipping were for your account. Consequently I shall not fail to let you have my invoice by next mail.

I take also this opportunity to inform you that Mr. Dotremont has examined his painting and has ascertained that same is damaged.

The Art Institute of Chicago ,with their letter of March the I0th. I947 informed me that the paintings are insured by them from the time they left the Art Institute of Chicago until they reach owners.

In order to have the damage ascertained by expert and to enable the owner to introduce his claim to the insurance Company I should feel obliged if at your prompt convenience you would kindly send me the original insurance policy and let me know at the same time name of the insurance agents at Antwerp or Brussels.

I hope you will be so kind to give this letter your best attention and to let me have your answer per return and per air mail.

Yours faithfully,

R. HEINZ ANVERS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. HEINZ
COURTIER DE NAVIRES - AFFRÈTEMENTS
EXPÉDITIONS - COMMISSIONS
TRANSPORTS MARITIMES ET TERRESTRES
A FORFAIT POUR TOUS PAYS
MEIR, 30
ANVERS
Télégrammes : CERTAMEN
CODES : BOE CODE
A. B. C. CODE 5th EDITION

ANVERS, LE 23rd. May 19 47

MAY 27 1947

HH/JK- 5007

THE MUSEE OF MODERN ART NEW YORK
II west 53rd. Street
NEW YORK

Dear Sirs,

I am in possession of your esteemed telegram reading as follows:

"PLEASE DELIVER CHAGALL PAINTING TO DOTREMONT IMMEDIATLY
"CHICAGO ART INSTITUTE ARRANGED INSURANCE "-

In reply I inform you thay I shall not fail to deliver the Chagall Painting to Mr.DÔTREMONT as soon as I shall have passed the Customs.

I duly note that you arranged insurance ,which confirms the letter I received in the meantime for the ART INSTITUTE of CHICAGO dated March the 10th.

All charges from FOB IMPORT STEAMER to final destination being for your account I shall not fail to let you have my invoice by next post.

Yours faithfully,

R. HEINZ ANVERS

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 108

333,351

The Museum of Modern Art.,
11 W. 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 4598
SHIPMENT No. 22122
Shippers Order No.

FAST — DIRECT

RCA

RADIOGRAM
RCA COMMUNICATIONS, INC.
A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA
TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

RECEIVED AT 64 BROAD STREET, NEW YORK 4, AT _____ STANDARD TIME

Via RCA

(1) ORL/DS BNW2685 BRUXELLES 38 17 1231
NLT MODERNART NEWYORK
PAINTING CHAGALL SINCE LONG TIME ANTWERP NOT YET DELIVERED TO AVNER BY HEINZ PLEASE CABLE HIM INSTRUCTIONS IMMEDIATE DELIVERY STOP PLEASE INDICATE NAME INSURER AND AGENT IN BELGIUM THANKS

DOTREMONT 3 AVENUE ECHEVINAGE UCCLE
BRUSSELS

Ret'd by Chicago 3-10-47

Telephone: HAnover 2-1811
Form 112 TA 248-R

To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin.

Attendance at Appraisers Stores
2 CS ORIGINAL OIL PAINTINGS

STEAMER SS JAN VAN GOYEN XXXX TO SAIL SAILED ARRIVED 3/18/46

Chagall -

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

333,351

The Museum of Modern Art.,
11 W. 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 4598
SHIPMENT No. 22122
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, April 10,1947

Marks and Numbers			
M O M A 1/2	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Copying Liquidation report to attorney & services.	1	00
	Customs Entry		
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		
	Surety on Bonds		
	Duty (*Subject to Liquidation*) — Additional as per attached.	18	00
	Cartage		
ENTRY NUMBER	Foreign Charges		
333351	Collection and Return Fee	19	00
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	2 CS ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER SS JAN VAN GOYEN ~~SAILED~~ XXXX 3/18/46 ARRIVED

Chagall -

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

NEW YORK SAN FRANCISCO LOS ANGELES SEATTLE

Entry 333,351
Chagall (Belgium)

FORM 116

W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
CUSTOMS & FREIGHT BROKERS
25 Broadway
TELEPHONE WHITEHALL 3-9653

New York, 2/18/47

M. Museum of Modern Art

Dear Sirs:

We beg to advise that your entry / invoice ex. S.S. Ile de France

Arrived 2/10/47 19 WH. Entry Bond No. 333351

has been Liquidated / Appraised on 2/17/47 19, as follows

MoMA
1/v

2 cs Paintings
Frames Labeled @ 5.00
16-33 1/3-18.00
Bill Free

Liquidated Duty, $ 18.00

Am't Duty Paid, —

Balance Due, 18.—

Refund (Check Enclosed), $

Time of Protest limited to 60 days after liquidation. Additional duties must be paid promptly.

Our File No. 1 NY 1/v

Yours truly,
W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

NEW YORK SAN FRANCISCO LOS ANGELES SEATTLE

Entry 333, 351
Chagall (Belgium)
W. J. Byrnes and Company
of New York, Inc.
filed

Freight Brokers Custom House Brokers Freight Forwarders

Cable Address
Wilbyr, New York

25 Broadway

Telephones
Digby 4-8460-1-2

Red Star Line
Refund # 391.27
I am changing my measurement.
Belgian Shipment
443.54
391.27
52.27 cost

reply refer to

ril 29 1946

The Mu
11 Wes
New Yo

Gentle

of Apr your letter

It wil an export
licens

yours

OF NY INC.

JAH:bn.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 333, 351
Chagall (Belgium)
filed

NEW YORK SAN FRANCISCO LOS ANGELES SEATTLE

W. J. Byrnes and Company
of New York, Inc.

Freight Brokers Custom House Brokers Freight Forwarders

Cable Address
Wilbyr, New York

25 Broadway
New York 4, N. Y.

Telephones
Digby 4-8460-1-2

In reply refer to

April 29 1946

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19 NY.

Att. Miss D. Dudley

Gentlemen:

Replying to the last paragraph of your letter of April 18th.

It will not be necessary for you to secure an export license to return the pictures to Belgium.

Very truly yours

W J BYRNES & CO OF NY INC.

By:

JAH:bn.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FORM TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUND[illegible]TROL

License No. N. Y. 773977-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs a painting entitled "Blue House", by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333351.

* * * * * * *

Complete
Cft Sans
4/24/46

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires** ~~90 days~~ 1 year **from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By [signature]

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

ORIGINAL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

APR 12 1946

License No. N. Y. 773976-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072 receive through United States Customs a painting entitled "Circus" by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333,351.

* * * * * * *

Complete
Copy Card
4/24/46

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires** ~~90 days~~ 1 year **from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By [signature]

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

ORIGINAL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN F[illegible] CONTROL

APR 12 1946

License No. N. Y. 773975-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs a painting entitled "Double Portrait" by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333,351.

* * * * * * *

Complete
Copies
4/24/46

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 1 year from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By [signature]

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

ORIGINAL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 333,351
Chagall
(Belgium)
Card filed

April 18, 1946

Re: Entry 333,351, March 20, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I understand that the Import Licences received for the Chagall shipments must be filed with Customs. I am therefore enclosing the following which were received for the paintings which arrived from Belgium on the S.S. Jan Van Goyen:

773975-T
773976-T
773977-T

In my letter of April 12th I asked you if it would be necessary for us to obtain another license when these pictures are returned to Belgium. You will note that the return is not mentioned on the enclosed licenses.

Sincerely yours,

Registrar

Enclosures - 3
DHD:aah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

FORM TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773976-T
Date: April 11, 1946

(GRANTE ... 940, AS

To The ...
11 W...

Sirs:
1. Pu... licensed:
enti... nting ... 351.

2. Th... otherwise filed with ... he condi-tions, amo... amended, t... 1940, as

3. Th... or reports requested ... ssued, the Postmaste...

4. Th... provisions of Executi... hereunder and may b... directly or through th... ary of the Treasury. ... nt or his duly authe... n the date of its issu...

Issuec ...

The Act o ...

issued ... regulation more ... ned for not tion n... such viola-

NOTE: If this license covers goods ... of 1934 must also be complied with. ... leserve Act

FORM 111

W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
CUSTOMS & FREIGHT BROKERS
25 Broadway
TELEPHONE DIGBY 4-8480

APR 22 1946

OUR REFERENCE NO. 22/22

Museum of Modern Art

New York, 4-18-46

Dear Sirs: attn Miss Dudley

Please find herewith the following documents covering shipments of

2 C/s Paintings

per S/S Jan Van Goyen sailed ~~arrived~~ 4-18-46

.....Original ocean bill of lading
.....Non-negotiable copies of ocean Bs/L
.....All consular documents.
.....Insurance certificate in duplicate No.....
.....Bill of charges
.....Delivery Order
.....Customs Permit No.....
.....Appraisers Release
.....Inland Bills of Lading.

Ref your letter 4/12/46 - advising us of issuance of Lic# 773975-16-77 T-1 - It will be necessary to send them to us as Law Dir. requires that they see them personally - your prompt response would be appreciated. We will return them to you as soon as noted

Thanking you for the opportunity of serving you and awaiting your further orders, we are,

Yours truly,
W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
PER J Burnes

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773976-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072 receive through United States Customs a painting entitled "Circus" by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333,351.

* * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires** ~~90 days~~ 1 year **from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By L. Thurber

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 713977-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs a painting entitled "Blue House", by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333351.

* * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. This license expires ~~90 days~~ 1 year from the date of its issuance, is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By .....

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FORM TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 773975-T
Date: April 11, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, New York
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of March 26, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072, receive through United States Customs a painting entitled "Double Portrait" by Marc Chagall, imported from Belgium under Entry No. 333,351.

* * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 1 year ~~90 days~~ from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By E Moulton

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall 333,351
Belgium
cd filed

April 12, 1946

Re: Entry No. 333,351
March 20, 1946

Dear Mr. Byrnes:

On March 26th we filed with the Federal Reserve Bank forms TFE-1 and FFC 168, applying for a license to import paintings which arrived on the S.S. Jan van Goyen. These licenses have been granted as follows:

773975-T "Double Portrait" by Chagall — P. Dotremont
773976-T "Circus" by Chagall - Ch. Patrix
773977-T "Blue House" by Chagall - Liège

In our application we stated that these pictures were borrowed for exhibition at the Museum of Modern Art from April 9th to June 23rd and at the Art Institute of Chicago from October 24th to December 15th and that they would be returned to the owner soon after the exhibition closes. Will you please let me know if we need to obtain any other licenses before returning these paintings to Belgium.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:sah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company of New York
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date April 19, 1946

To: Miss Ulrich

Re: Chagall - Belgium ptgs.

From: Miss Dudley

Dear Ione:

I do not see the foreign shipper's charges for packing, etc. on the Byrnes bill for entry 333,351, s.s.Jan Van Goyen. The foreign shipper was R. Heinz and charges $180.65. This bill may have been sent separately. If not please let me know and I will call Byrnes.

On Order to Byrnes 2/13/47

ENTRY NUMBER 333351

Surety on Bonds		
Duty (*Subject to Liquidation*)		
Cartage		
Foreign Charges		
Collection and Return Fee		50
Storage		
Submitting Invoice to Appraiser	181	15
Forwarding and Services		
Attendance at Appraisers Stores		

2 CASES ORIGINAL OIL PAINTINGS

STEAMER S/S JAN VAN GOYEN TO SAIL SAILED ARRIVED 3/18/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

Museum of Modern Art,,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
t:Comptroller's Office.

INVOICE No. 11250
SHIPMENT No. 22122
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, April 25, 1946

Marks and Numbers			
M O M A 1/2	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Foreign Charges As per attached.	180	65
	Customs Entry		
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		
	Surety on Bonds		
	Duty (*Subject to Liquidation*)		
	Cartage		
ENTRY NUMBER 333351	Foreign Charges		
	Collection and Return Fee		50
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser	181	15
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	2 CASES ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER S/S JAN VAN GOYEN TO SAIL SAILED ARRIVED 3/18/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

333,351

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

Import Licence
Donald Duck, 773975-T
Circus 773976-1
Blue House 773977-T

INVOICE No. 10688
SHIPMENT No. 22122
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, April 11, 1946

Marks and Numbers			
M O M A 1/2	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Freight Charge to New York.	443	54
	Outside Examination application & Services.	2	50
	Customs Entry	5	00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds	5	00
	Duty (*Subject to Liquidation*)		
	Cartage & Services from pier 2 cases Sepcail.	6	00
ENTRY NUMBER 333351	Foreign Charges	462	29
	Collection and Return Fee	443	54
	Storage	18	75
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	2 CASES ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER S/S JAN VAN GOYEN ~~TO SAIL~~ ~~SAILED~~ ARRIVED 3/18/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

NASM 83-5M-10-35

ARRIVAL NOTICE AND FREIGHT BILL

HOLLAND-AMERICA LINE

WESTBOUND FREIGHT DEPARTMENT

29 BROADWAY

TELEPHONE
BOWLING GREEN 9-5600
WHITEHALL 4-1900

NEW YORK, MAR 18 1946

W. J. Byrnes & Co.

25 Broadway City

RATE OF EXCHANGE

S. S. STATENDAM TRIP NO. 1 B/L NO. 23 ARRIVED TO-DAY FROM ROTTERDAM / AMSTERDAM
Jan van Goyen

MARKS AND NUMBERS	No. OF PKGS.	COMMODITY		TO FREIGHT PRIMAGE AND CHARGES ON MERCHANDISE AS PER B/L DOLLARS	£	FLORINS	FRANCS
M O M A L	2	Cs. Paintings	Freight	443.54			
etc.			Charges				
			Total $				

RECEIVED MAR 21 1946
HOLLAND AMERICA LINE
PEH

IMPORTANT — Removal of Cargo

Pursuant to regulations of the U. S. Maritime Commission, this shipment or any part thereof not removed on or before MAR 25 1946 in carrier's option, will be assessed charges or be removed to warehouse.
Carriers reserve right to require goods removed prior to above date in accordance with bill-of-lading conditions.

In view of the revised Customs Regulations under the Tariff Act of 1930, a properly endorsed negotiable bill of lading must be surrendered at our New York office in exchange for a dock release for the cargo.

STEAMER WILL DISCHARGE AT HOLLAND-AMERICA LINE PIER, FOOT OF FIFTH STREET, HOBOKEN, N. J.

We will esteem it a favor to receive payment of freight by check to the order of the HOLLAND-AMERICA LINE. PLEASE READ THE REVERSE SIDE

MUSEUMOF MODERN ART

BELGIUM (2) INY-22122

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

W J BYRNES & COOF NY INC
SIGNATURE .....

PER ..... ATT

ADDRESS 25 BWAY NYC

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.18, 8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
May 1942

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

DISTRICT No. 10-01

PORT OF NEW YORK DATE 3-20-46

Entry No. 333351
Term Bond No. 827

Port of lading ANTWERP B/L No. 23 Date of sailing 2-28-46 Port of unlading N.Y.
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & CO OF NY INC 25 BWAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the SS JAN VAN GOYEN (Name of vessel or carrier and motive power) Flag DUT On 3-18-46 (Date imported) Via ANTWERP (Last foreign port)

Exported from BELGIUM (Country) on 2-28-46 (Date) Consular invoice ANTWERP 646 FEB 46 (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise (1)	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2) (3)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1) (2a)	Schedule A Commodity Number (2b)	Net Quantity in Schedule A Units (state units) (2c)		Paragraph (4)	Rate (5)	Dollars	Cents
MOMA 1/2	TWO (2) CS ORIGINAL OIL PAINTINGS 360#	9620.100	3 PCS	$ 25500.	1807	FREE		
						$ 25400.00		
					PKGS	100.00		
						25500.00		
	OUTSIDE EXAMINATION AT MUSEUMOF MODERN ART							
BELGIUM		(2)				INV-22122		

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

W J BYRNES & COOF NY INC
SIGNATURE .....

PER ..... ATT

ADDRESS 25 BWAY NYC

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall. Belgium 333,351

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date March 25, 1946

To: Mr. Porter **Re:**

From: Miss Dudley

Will you please ask Bill to send a messenger this afternoon to the

Foreign Funds Controls Unit
Federal Reserve Bank
33 Liberty Street

for a supply of Form TFE - 1 and FFC 168. We have just learned that we muct fill out these forms in connection with the Chagall imports and must file them immediately so that the next shipments will not beheld up.

019

[illegible] they demanded it.

Our shippers in Antwerp, R. Heinz, wrote to the Red Star Line in Antwerp on February 27th protesting these charges and making them payable at the destination so that we could protest them here.

Byrnes will have to pay these charges now so that we may have the pictures and will include them on his bill to us.

Very truly yours

By:

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 333, 351
Belgium

THE MUSEUM OF MODERN ART

W. J. Byrnes and Company
of New York, Inc.
Freight Brokers Custom House Brokers - Freight Forwarders
25 Broadway
New York 4, N.Y.

Date March 25th, 1946

To: Miss Ulrich

From: Dorothy Dudley

Re:

Dear Ione:

I understand that you will write to the Red Star Steamship Company, 17 Battery Place, New York, protesting the freight charges of $445.54 on a shipment of three paintings by Chagall which arrived for us on the S.S. "Jan Van Goyen". These charges were based on the rate of 1.75% on the insured value of $25,345.00. The paintings were insured by us. We did not ask the shipper to declare a value on the Bill of Lading in this case. I don't understand why he gave the Red Star Line this value unless they demanded it.

Our shippers in Antwerp, R. Heinz, wrote to the Red Star Line in Antwerp on February 27th protesting these charges and making them payable at the destination so that we could protest them here.

Byrnes will have to pay these charges now so that we may have the pictures and will include them on his bill to us.

Very truly yours

W. J. BYRNES & CO., INC.

By:

DJDrum.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333,351

NEW YORK SAN FRANCISCO LOS ANGELES SEATTLE

W. J. Byrnes and Company
of New York, Inc.

Freight Brokers Custom House Brokers Freight Forwarders

Cable Address
Wilbyr, New York

25 Broadway
New York 4, N.Y.

Telephones
Digby 4-8460-1-2

In reply refer to INY 22122

March 22 1946

Rec'd Mch 23
ptgs already released
by Mr. McCarthy

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New York 19 N.Y.

Miss D. Dudley.

Gentlenen:

Reference your two cartons paintings, arrived ex SS JAN VAN GOYEN, 2/28/46, and covered by entry No. 333351, filed 3/20/46.

Instructions have been given to have these paintings moved to your premises under Cord and Seal.

Mailed 3-26-46

You will please hold the paintings under such seal and are required to file application with the Federal Security Bank, Liberty Street, N.Y. for a license to import, using form TFE #1 and FFC 168.

Until the license is granted, the Appraiser will not be able to function.

Very truly yours

W J BYRNES & CO. OF N.Y. INC.

By:

WJB:bn.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall - Dotremont

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF New York

DATE: March 26, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:

11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. (Month) 19, (Day) 1929 (Year):

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of

Educational Institution for encouraging and promoting the study of modern arts and furnishing popular instruction (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import one painting by Marc Chagall which is lent for an exhibition at The Museum of Modern Art, New York from April 9 to June 23, 1946 and at The Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15 by Mr. Philippe Dotremont, Avenue de L'Echevinage 3, Uccle-Brussels, Belgium. This painting is entitled "Double Portrait", value $10,000., and is to be returned to the owner by the Art Institute of Chicago at the close of the exhibition in Dec. 1946.

The MoMA & Art I of Chi are US nationals,

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

DHD

Dorothy H. Dudley, Registrar
(Signature of Applicant)
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I,....., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... who is the applicant in the
(Name of Applicant)

above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks:.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333,351
New York
3-20-46
Belgium
Feb. 28, 1946

Painting

Double Portrait
Oil on canvas

51 1/4 x 37 3/8"

France

Marc Chagall

1924
signed lower right Marc Chagall
Paris, 1924

Yes
Kunsthalle, Basel. Nov. 4 - Dec. 3, 1933
at that time in the collection of René Gaffé, Brussels.

Mr. Philippe Dotremont
Avenue de L'Echevinage 3, Uccle-Brussels, Belgium

Belgian

The Museum of Modern Art
11 West 53 St., New York 19, N.Y.

U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Not known

yes

Owned by Mr. Philippe Dotremont. Brussels(Belgian Nat'l)
On loan to The Museum of Modern Art, N.Y., April 9 - June 23, 1946(U.S. Nat'l)
On loan to Art Institute of Chicago, Oct. 24 - Dec. 15, 1946 (U.S. National)

Probably purchased from René Gaffé who owned it in 1933. Price not known.

Borrowed for exhibition at The Museum of Modern Art, N.Y. from April 9 - June 23, 1946 and at Art Institute of Chicago from Oct. 24 - Dec. 15, 1946

yes

March 26, 1946

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall - Liège

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF New York DATE: March 26, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:
11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. 19, 1929 (Month) (Day) (Year):

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of Educational Institution for encouraging and promoting the study of modern arts and furnishing popular instruction (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import the following painting by Marc Chagall which is lent for exhibition at The Museum of Modern Art, New York from April 9 to June 23, 1946 and at The Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15, 1946 by Musee des Beaux-arts, Liege, Belgium (Belgian National):
Blue House, oil on canvas, value $8,900.
This painting to be returned to owner by the Art Institute of Chicago at the close of the exhibition in Dec. 1946.

The Museum of Modern Art and Art Institute of Chicago ar U.S. Nationals.

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

4/8/40

Dorothy B. Dudley, Registrar
(Signature of Applicant)
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I, ..., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... who is the applicant in the
(Name of Applicant)
above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks: .....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Belgium as far as we know

yes

Owned by Musee des Beaux-arts, Liege (Belgian National)
on loan to The Museum of Modern Art, New York April 9 - June 23, 1946
on loan to Art Institute of Chicago, Oct. 24 - Dec. 15, 1946
Both above are U.S. Nationals

Not known

Borrowed for exhibition at
The Museum of Modern Art, N.Y. from April 9 - June 23, 1946 and at
Art Institute of Chicago from Oct. 24 - Dec. 15, 1946

Yes.

March 26, 1946

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

333,351
New York
3-20-46
Belgium
Feb. 28, 1946

Painting

Blue House
Oil on canvas

26 1/8 x 38 1/4"

Russia

Marc Chagall

1920

signed lower right Chagall 1920

Not known

Musee des Beaux-arts, Liege, Belgium
Liege, Belgium

Belgian

The Museum of Modern Art
11 West 53 Street, New York 19, N.Y.

U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall - Patvin

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF New York

DATE: March 26, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:

11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. 19, 1929 (Month) (Day) (Year);

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of Educational Institution for encouraging and promoting the study of modern arts and for furnishing popular instuction. (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import the following painting by Marc Chagall which is lent for an exhibition at The Museum of Modern Art, New York from April 9 to June 23, 1946 and at the Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15, 1946 by Dr. Potvin, Clinique de La Croix Rouge, Square Brugnam, Brussels, Belgium (Belg. national);

Circus, oil on canvas Value $8,500.

This painting to be returned to the owner by The Art Institute of Chicagoat the close of the exhibition in Dec. 1946.

The Museum of Modern Art and Art Institute of Chicago are U.S. nationals

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

DHD

Dorothy H. Dudley, Registrar
(Signature of Applicant)
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I, ..., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... (Name of Applicant) ..... who is the applicant in the above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks: .....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

333,351
New York
3-20-46
Belgium
Feb. 28th, 1946

Painting

Circus
oil on canvas

46 x 35"

France

Marc Chagall

1926
Signed lower right Chagall 1926

yes
Kunsthalle Basel, Nov. 4 - Dec. 3, 1933

Dr. Potvin
Clinique de La Croix Rouge, Brussels, Belgium

Belgian

The Museum of Modern Art
11 West 53 St., New York 19, N.Y.

U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Belgium as far as we know

yes

Dr. otvin, Brussels, Belgium (Belgian National)
On loan to The Museum of Modern Art, New York April 9 - June 23, 1946
On loan to The Art Institute of Chacago Oct. 24 - Dec. 15, 1946
Both above are U.S. Nationals

Not known

Borrowed for exhibition
at Museum of Modern Art from April 9 - June 23, 1946 and at
Art Institute of Chicago from Oct. 24 - Dec. 15, 1946.

yes.

10 to 9

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

March 26, 1946

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date March 21, 1946

c.c. Mr. Sweeney

R. HEINZ ANVERS

COPY

To: Miss Ulrich **Re:**

From: Miss Dudley

27th February 1946

Dear Ione:

Attached are two copies of letters received from R. Heinz, Antwerp in reference to the freight charges on a shipment of three Chagall paintings. You will note that the Red Star Line based the freight charges, amounting to $443.74 on the declared value of $25,345.00. The Red Star Line did this in spite of the letters written by Heinz explaining that the value was for insurance and that we were insuring in transit.

I asked Byrnes to investigate this and he says that he will have to pay the charges now because the value was declared on the Bill of Lading of February 28, Antwerp. He suggests that we write to the Red Star Steamship Co., 17 Battery Place, New York to see if this can be adjusted. Do you want to write them or should I?

We might ask foreign shippers to declare nominal values on each box if our insurance company approves. Mr. Manning of the Home Insurance Co. has just asked me to ask/special stowage and valued bills of lading on future shipments. I have asked Rathbone to find out if we could declare values lower than the insurance values on bills of lading and will let you know what they report.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. HEINZ
ANVERS

C O P Y

27th February 1946

Museum of Modern Art
West street 53
NEW YORK 19

Dear Sirs,

Please kindly note that the steamship Company wants the freight Antwerp - New York to be paid at the rate of I,75 % on the value insured by you.

I have objected that this freight is much too high. Nevertheless, they do not agree to another rate which ought to be more reasonable.

I have therefor arranged freight to be paid at destination. You will be able, when receiving goods, to arrange with the agents of the steamship at destination, the best possible terms.

Please, find enclosed copy of the letter which I send today to the agents of the Red Star Line, Antwerp.

The paintings will be shipped by S.S. "Jan Van Goyen" leaving Antwerp to - morrow, and which will most probably reach New York between the 10th and the 12th March next.

Please be so kind to do the necessary when sending the paintings back to Belgium, to have same addressed to my firm at Antwerp.

In the meantime, I beg to remain, Dear Sirs,

Yours faithfully.

(signed) R. Heinz

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. HEINZ
ANVERS

COPY

RH/AV

27 février 1946

RED STAR LINE
ANVERS

Messieurs,

Je me réfère à l'entretien que j'ai eu l'honneur d'avoir avec Monsieur AEBY, au sujet du transport de 2 caisses contenant 3 tableaux qui ont été prêtés par deux collectionneurs belges d'une part, et le 3ème tableau par le Musée des Beaux Arts de Liege d'autre part, pour etre exposes à New York au Musée des Beaux Arts également.

Je me suis rendu chez Monsieur le Conseul d'Amérique qui m'a dit que cette marchandises devait etre insérée dans le certificat d'origine sans désignation de valeur. En effet, ces tableaux vont etre exposés à New York et vont etre retournés ensuite de New York chez leur propriétaire.

Je ne puis pas non plus vous faire connaitre la valeur exacte de ces tableaux puisque c'est une valeur d'amateurs. Tout ce que je puis vous dire, c'est qu'à la demande des preteurs, les tableaux ont été assurés par le Musée des Beaux Arts de New York, pour les valeurs suivants:

I caisse	"the Blue House"	Frs.Belges	300.000,--
	"Double Portrait"	"	10.000,--
2e caisse	"Circus"	"	8.500,--

Le fret que vous me demandez pour ce transport est tellement élevé que je préfère ne pas le payer au départ. Vous n'aurez donc qu'à le percevoir à l'arrivée puisque je le rendrai payable à destination. Je ne désire prendre aucune responsabilité dans cette question.

Si vous estimez que vous devez réclamer le fret ad valorer sur la valeur déterminée par les proprietaires pour l'assurance, et qui certainement ne reflète pas la valeur marchande, vous voudre bien rendre ce fret payable à destination.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

23

BILL OF LADING FROM ANTWERP
TO NEW YORK
IN CONNECTION WITH THE
HOLLAND-AMERICA LINE
RED STAR LINE SERVICE

General Agents in Europe:
ANTWERP: Red Star Line S.A., Meir, 24

Agents:
NEW YORK: Red Star Steamship Co. Inc.
17, Battery Place

N.V. Nederlandsch-Amerikaansche Stoomvaart-Maatschappij

HOLLAND-AMERIKA LIJN
RED STAR LINE SERVICE

REGULAR SERVICE
BETWEEN
ANTWERP and NEW YORK

SHIPPED
~~Received~~ ~~to be~~ in apparent good order and condition from R. Heinz as agent

in and upon lighter and/or loadingberth, or shed for transhipment on board of the vessel
" xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
" Jan Van Goyen " Captn ....., or other vessel appointed
to sail from ANTWERP for New York (or as near thereto as
she may safely get) on the ..... and failing shipment by such vessel, then by
another vessel, from ANTWERP, belonging to or employed by the **Holland-America Line**, with
liberty to forward the goods by lighter, vessel or railroad from or to ANTWERP, at shipper's
risk but carrier's expense (conveyance subject to the conditions of the companies carrying the
goods), the under-mentioned goods, said to be marked and numbered as in the margin, and
which are to be delivered, subject to all the terms, exceptions and conditions of this bill of
lading, at New York unto
order of Messrs. W.J.Byrnes & Co 25 Broadway New York
City. or to his or their assigns.
Notify: .....

Marks and Numbers	Number and Kind of Packages	Shipper's Description of the Goods	Gross Weight in Kilos
M O M A	N° 1 1 case	Paintings	95 Kilos.
M O M A	N° 2 1 case	"	55 Kilos.
		Shipped for account of The Museum of Modern Art ,11 West 53rd street New York	

~~FREIGHT PREPAID~~ Approved HOLLAND-AMERICA LINE RED STAR LINE SERVICE FREIGHT PAYABLE AT DESTINATIO

Freight to .....
New York
(subject to changes in tariffs of connecting carriers)
~~to be prepaid/to be collected~~:

.....	Kos. at	p. 1000 Kos.	.....	
.....	» »	» 1000 »	.....	
.....	» »	» 1000 »	.....	
.....	» »	» 1000 »	.....	
.....	M³ » $ 2.54	» M³ . .	.....	
.....	» » 1% ad valorem	$ 1.43.54	.....	
.....	» »	» » . .	.....	
.....	» »	» » . .	.....	
.....	cft. »	» 40 cft. .	.....	
		Total Freight	$ 44.54	

Charges .....
Primage 5% .....
TOTAL .....

Approved HOLLAND-AMERICA LINE RED STAR LINE SERVICE

~~FRANCO~~

Unless destined to a bonded place, a Bill of Lading and certified consular invoice must accompany the goods or reach the carrier's agent at port of transhipment **before** property arrives at the latter port in order to pass the papers through the Custom-House and save delay and general order charges which, if incurred, will be for risk and account of the goods.

The terms, conditions and exceptions of this contract (upon which the rate of freight is based) and which are hereby mutually agreed upon are as follows:

1. This Bill of Lading is signed on behalf of the first and each succeeding carrier on the route to destination but each carrier is responsible only in respect of the transportation over its own line. Responsibility of the Holland-America Line shall commence only after the goods have come into its possession at Antwerp, and shall cease immediately the goods leave the ship's tackle. In addition to the terms, conditions and exceptions of this Bill of Lading, the transportation from the point of shipment to destination is subject also to the terms, conditions and exceptions contained in the usual form of Bill of Lading of the carrier in possession of the goods.

2. If the goods are consigned to a point where the vessel does not discharge, the shipper constitutes the carrier its agent to forward the goods to or toward their ultimate destination and all liability whatsoever of the carrier as carrier, bailee or otherwise, shall cease upon the goods leaving its actual custody. Such forwarding shall be subject to the terms of the usual bill of lading, receipt, contract or shipping document of the on-carrier, whether issued or not, including, but without limiting the generality of the foregoing, any valuation of the goods, or limitation of liability, or exemption from liability, or the requirements for notice of claim or commencement of suit, even though such terms be less favorable to the shipper than the terms of this Bill of Lading, whether known to the shipper or not, even though exempting the on-carrier from liability for negligence. Unless the value of the goods is declared at the time of shipment hereunder, the carrier shall in no event be obligated to declare to the on-carrier any valuation of the goods, even though the on-carrier's bill of lading, receipt, contract or shipping document contains a valuation or limitation of liability less than that contained in this Bill of Lading.

The Shipper authorizes the carrier to choose the means of forwarding, and if the means intended to be used by the carrier is subject to delay or interruption, actual or threatened, the carrier as agent for and at the risk and expense of the shipper, owner and consignee, may store the goods and forward them later by the intended or other route and may forward them to a place other than the place of ultimate destination, or may retain them on board and carry them to and forward them from a port of discharge other than that stated in this Bill of Lading. Insofar as charges are quoted or collected for transportation to a point beyond the ship's destination, the carrier in so doing is acting as agent of the shipper, owner, consignee and without liability on the part of the carrier.

Continued overpage

In accepting this Bill of Lading the shipper or other agent of the owner of the property carried, expressly accepts and agrees to all its stipulations exceptions and conditions whether written, printed, stamped or pasted on the front or back hereof.

In **WITNESS** whereof the agents of the said ship have affirmed to ..... **Bills of Lading** besides captain's copy all of this tenor and date, the one of which Bills being accomplished, the others to stand void. three

Dated in **ANTWERP**, this ..... 19.....
28th February 46

AGENTS,
On behalf of carriers severally, but not jointly.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Heinz

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich, Mr. W.J. Byrnes

December 28, 1945

Gentlemen:

At the suggestion of Dr. Jan-Albert Gorris of the Belgian Government Information Center in New York, we are writing to ask if you can collect, pack, and ship to us three paintings which we hope to borrow for our forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall, opening on April 9th. We would need to receive these paintings not later than March 15th, 1946.

M. Jacques Ochs, Director of the Musée de Liege, has very generously agreed to lend the Chagall painting, "The Blue Horse", to this exhibition. We have also requested the loan of the Chagall painting, "Double Portrait", from M. Philippe d'Otremont, Avenue de L'Echevinage 3, Uccle-Brussels; and of the Chagall painting, "Circus" from Dr. Potvin, Clinique de la Croix Rouge, Square Brugnamm, Brussels, but have not yet received replies to our letters.

If M. d'Otremont and Dr. Potvin agree to lend their paintings, we should like to have them packed and shipped with the one belonging to the Musée de Liege. We will cable you as soon as we hear from them.

Our shipping instructions are as follows:

1. Consign shipment to W. J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York City.

2. In addition to the usual consular invoices and Certificates of Originality, lists showing contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to W.J. Byrnes & Co.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owners and will pay all expenses of collecting, packing, and shipping. Will you please cable us as soon as you know the sailing date and the name of the steamship on which the paintings will be shipped, so that we may notify our insurance company.

See letter of Jan 17 and Feb 4 re billing Byrnes for all charges

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. Heinz, Antwerp December 28, 1945

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am,

Very sincerely yours,

Dorothy H. Dudley
Registrar

R. Heinz
Court Rue des Claires, 14
Antwerp, Belgium

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes (Belgium)

Chagalls owned by Datremont Patoir Musée de Liège

c.c. Mr. Sweeney

March 1, 1946

Dear Mr. Byrnes:

The following paintings by Chagall are being shipped to us by R. Heinz, Antwerp:

The Blue House	$6,900. Produced in Russia
Circus	8,500. Produced in France
Double Portrait	10,000.

We have just heard that they have been sent on the S.S. Jan van Goyen February 28th. When they arrive will you please enter them under Paragraph 1807 and have them sent to the Museum for examination. I am enclosing our affidavit for free entry of the paintings. Our order No. 29137 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Company
25 Broadway
New York 4, New York

Enclosure -
DHD:aah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, N.Y.

Date February 28, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 29137

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter under 1807 and have sent to the Museum for examination: 3 paintings by Chagall shipped on the S.S. Jan van Goyen.		

Ordered by D.H. Dudley, Registrar

Authorized by

For

In any case, and when shipping I will send you a cable giving you name of steamer, date of sailing and value of each painting, sothat everthing will be in order.

Referring to the last paragraph of your esteemed letter, I took due note of your instructions and will not fail to act accordingly.

In the meantime, I remain, dear Sirs,

Your faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel
Sauf convention contraire sont susceptibles de modif
d'incertitudes au sujet du qual de chargement, de neige, glac
ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anorma
engagements de transports. Tout engagement est sujet aux c
vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en ma
chandise n'est veillée sur qual sans ordre formel et en cas
convention expresse contraire.
Règlements Factures : Toutes mes factures sont paya
à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour n
cette règle.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÉS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Herrera

FAST — DIRECT

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

RECEIVED AT 64 BROAD STREET, NEW YORK 4, AT FEB 28 PM 11 31 STANDARD TIME

Via RCA

ORL/NJT BNK457 ANTWERPEN 10 28 1827

LC MODERNART NEWYORK

THREE PAINTINGS SHIPPED JANVANGOYEN SAILING TONIGHT

CERTAMEN

Rx

Telephone: HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin.

Form 112 TA 248-R

In any case, and when shipping I will send you a cable giving you name of steamer, date of sailing and value of each painting, sothat everthing will be in order.

Referring to the last paragraph of your esteemed letter, I took due note of your instructions and will not fail to act accordingly.

In the meantime, I remain, dear Sirs,

Your faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel Sauf convention contraire sont susceptibles de modi d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, gla ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anorm engagements de transports. Tout engagement est sujet aux vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en m chandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas convention expresse contraire.

Réglements Factures : Toutes mes factures sont pay à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour cette règle.

CODES A. B. C. CODE 5TH EDITION BENTLEY — ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE CERTAMEN — REGISTRE DU COMMERCE D'ANVERS : 186.77 — TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35 APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04 — COMPTE BANQUE D'ANVERS WESTMINSTER BANK COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

8201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

LC Deferred
QDY 1 14 INTL (MMA) Feb 25

LC CERTAMEN
ANTWERP (BELGIUM) FEB. 25, 1946

INSURANCE CERTIFICATES AIRMAILED FEBRUARY TWENTY URGE
IMMEDIATE SHIPMENT CHAGALLS

SWEENEY
MODERNART

THE MUSEUM OF MODERN ART, 11 West 53 St., New York 19, N.Y.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

I am awaiting your confirmation
that the insurance has been duly covered
by you for the amounts stated in my
telegram.
Yours faithfully

you immediately.

In any case, and when shipping I will send you a cable giving you name of steamer, date of sailing and value of each painting, sothat everthing will be in order.

Referring to the last paragraph of your esteemed letter, I took due note of your instructions and will not fail to act accordingly.

In the meantime, I remain, dear Sirs,

Your faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel et
Sauf convention contraire sont susceptibles de modifi
d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glac
ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormau
engagements de transports. Tout engagement est sujet aux cl
vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en mag
chandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas d
convention expresse contraire.
Règlements Factures : Toutes mes factures sont payat
à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour m
cette règle.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Télégrammes : CERTAMEN
Téléphone - 359.35 (4 lignes)

R. HEINZ
FONDÉ EN 1908
MEIR, 30 - ANVERS
Registre du Commerce d'Anvers 18677

MEMORANDUM

Heinz
FEB 23 1946

Musuem of Modern Art
53 West str.
NEW YORK 19

RH/AV

ANVERS, le 6th Febraury 1946

Dear Sirs,

I duly received your telegram reading as follows:

"PLEASE PACK SHIP PAINTINGS FROM LIEGE MUSEUM AND DOTREMONT LETTER FOLLOWS".

I will do the necessary for the packing of the 2 paintings respectively from the Museum of Liège and from Mr. DOTREMONT, and you may rely upon my very best cares. This packing will be of course executed by my specialized packers.

I am awaiting with interest your further news by letter and in the meantime, I beg to remain ,Dear Sirs,

Yours faithfully.

R Heinz

I am awaiting your confirmation that the insurance has been duly covered by you for the amounts stated in my telegram.

Yours faithfully

R Heinz

you immediately.

In any case,and when shipping I will send you a cable giving you name of steamer,date of sailing and value of each painting,sothat everthing will be in order.

Referring to the last paragraph of your esteemed letter,I took due note of your instructions and will not fail to act accordingly.

In the meantime,I remain,dear Sirs,

Your faithfully.

R Heinz

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel et
Sauf convention contraire sont susceptibles de modifi
d'incertitudes au sujet du qual de chargement, de neige, glace
ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux
engagements de transports. Tout engagement est sujet aux cl
vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en mag
chandise n'est veillée sur qual sans ordre formel et en cas d
convention expresse contraire.
Réglements Factures : Toutes mes factures sont payat
à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour m
cette règle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Heinz

FEB 11 1946

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS – PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

SPÉCIALITÉ : GROS MARÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du qual de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transports. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur qual, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur qual sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Réglements Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

V/Réf.
Ma Réf.

ANVERS, LE 24th January 1946.
MEIR, 30

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 West 53rd street

NEW - YORK.

Dear Sirs,

I beg to acknowledge receipt of your esteemed favour of the 17 inst.,contents of which I duly noted.

In reply I hasten to confirm you my letter of yesterday concerning the painting " The Blue House " from the Musée de Liège.You will have seen that the Musée de Liège state the value of the work at Belgian francs 300.000.-.As to the value of the painting of Mr. Dotremont,I am going in touch with this gentle man and as soon as I have his reply I will not fail to inform you immediately.

In any case,and when shipping I will send you a cable giving you name of steamer,date of sailing and value of each painting,sothat everthing will be in order.

Referring to the last paragraph of your esteemed letter,I took due note of your instructions and will not fail to act accordingly.

In the meantime,I remain,dear Sirs,

Your faithfully.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS — PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

SPÉCIALITÉ : GROS MARÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

FEB 13 1946

V/Réf.
Ma Réf. JH/LH

ANVERS, LE 23nd January 1946
MEIR, 30

The Museum of Modern Art
11 West 53rd Street
New-York

Dear Sirs,

I beg to confirm you my letter of the 19th.inst. and hasten me to hand you herewith letter of the MUSEUM OF LIEGE. You will see by this that these gentlemen fully agree but as you will see they want a copy of the Insurance Policy showing the value of Belgian francs 300.000 and this copy must be in their possession before they release the painting. The best I can do is to refer you to the letter of the 14th inst. adressed to your Mr.Johnsen Sweeney by the Town Autorities of Liege.

Please note that I send You under separate cover photo of the painting "BLUE HOUSE "

I will not fail to keep you further posted and in the meantime, I beg to remain

Yours faithfully,

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus, pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transports. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlements Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

FAST

CLASS OF SERVICE DESIRED			
FOREIGN		DOMESTIC	
FULL RATE		FULL RATE	
CDE		DAY LETTER	
URGENT		SERIAL SERVICE	
DEFERRED		NIGHT MESSAGE	
RADIO LETTER		NIGHT LETTER	

DIRECT

NO.	CASH OR CHG.
NUMBER OF WORDS	
TIME FILED	

RCA

RADIOGRAM

R.C.A. COMMUNICATIONS, INC.

A RADIO CORPORATION OF AMERICA SERVICE

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

Send the following Radiogram "Via RCA" subject to terms on back hereof, which are hereby agreed to

QDY 1 15 INTL PD (NUMA) Feb 11

NLT Certamen
Antwerp (Belgium)

Feb. 11, 1946

We are insuring Potvin Chagall for eight thousand five hundred dollars

Sweeney
Modernart

Main Office: 66 Broad Street, New York, N. Y. (Always Open) **Phone: HAnover 2-1811**

FULL-RATE MESSAGE UNLESS MARKED OTHERWISE
Sender's Name and Address
(Not to be transmitted)

Form 100-25-TA-7538

to let them go without being sure that insurance is covered. We wired you thus as above, but regret that up to now I had not yet your reply.

In any case and in order to gain time, I ordered the packing to be done, and will then have the paintings forwarded to Antwerp. I intend shipping these by steamer Rosemont announced to leave our port on the 15th instant.

Your shipping instructions are duly noted and I will not fail to act accordingly.

In the meantime, we remain, dear Sirs,

Yours faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel et Sauf convention contraire sont susceptibles de modifi d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormau engagements de transport. Tout engagement est sujet aux cl vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en mag chandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de convention expresse contraire.
Règlement Factures: Toutes mes factures sont payab à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour m cette règle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Hum 2

X

Feb. 11, 1946

Certamen
Antwerp

We are insuring Potvin Chagall for eight thousand five hundred dollars

Sweeney
Modernart

favour of the 4 th instant, contents of which I duly noted.

In reply I hasten to confirm you the telegram sent you on the 6th instant reading :

" Please confirm by wire insurance covered Blue House belgian francs
" threehunderdthousend Double Portrait tenthousend dollars.

Indeed the owners of the paintings don't like to let them go without being sure that insurance is covered. We wired you thus as above, but regret that up to now I had not yet your reply.

In any case and in order to gain time, I ordered the packing to be done, and will then have the paintings forwarded to Antwerp. I intend shipping these by steamer Rosemont announced to leave our port on the 15th instant.

Your shipping instructions are duly noted and I will not fail to act accordingly.

In the meantime, we remain, dear Sirs,

Yours faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en
d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blo
ment de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenu
engagements de transport. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d
vant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur qual
chandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma respon
convention expresse contraire.
Réglement Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, m
à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle,
cette règle.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS – PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

SPÉCIALITÉ : GROS MATÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

MAR 7 1946

V/Réf.
Ma Réf.

ANVERS, LE 8 February 1946.
MEIR, 30

The Museum of Modern Art

11 West 53rd street

New-York.

Dear Sirs,

I beg to acknowledge receipt of your esteemed favour of the 4 th instant, contents of which I duly noted.

In reply I hasten to confirm you the telegram sent you on the 6th instant reading :

" Please confirm by wire insurance covered Blue House belgian francs
" threehunderdthousend Double Portrait tenthousend dollars.

Indeed the owners of the paintings don't like to let them go without being sure that insurance is covered. We wired you thus as above, but regret that up to now I had not yet your reply.

In any case and in order to gain time, I ordered the packing to be done, and will then have the paintings forwarded to Antwerp. I intend shipping these by steamer Rosemont announced to leave our port on the 15th instant.

Your shipping instructions are duly noted and I will not fail to act accordingly.

In the meantime, we remain, dear Sirs,

Yours faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transport. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlement Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Heinz

FEB 8 1946

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS — PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

SPÉCIALITÉ : GROS MATÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

V/Réf.
Ma Réf.

ANVERS, LE 31 st January 1946.
MEIR, 30

The Museum of Modern Art

11 West 53rd street.

New-York.

Dear Sirs,

I beg to confirm my lettre of the 24th inst. by which I could inform you that the Musée de Liège evaluate the painting "The Blue House" at Belgian francs 300.000.-.Mr; Dotremont informed me to-day that he wrote you to advise you that he requires his painting " Le Double portrait" insured for $ 10.000.-.

I have now taken all the necessary arrangements for the packing and the reforwarding of the two paintings, but before doing anything I would like to have your confirmation that the insurance has been effected sothat I can withdraw the paintings from their propietors without any fear.

Sent by cable

I await thus your good news about this and would thank you if you could send me a short telegram sothat I could act immediately for the best of all purposes.

In the meantime, I remain, dear Sirs,

Yours faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transport. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlement Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Heinz

cable copy: Miss Dudley →

X

February 8, 1946

LC CERTAMEN

ANTWERP (BELGIUM) (VIA RCA)

POTVIN AGREES TO LEND CHAGALL CIRCUS PLEASE SEND VALUATION BECAUSE OF

SLOW TRANSPORTATION URGE EARLIEST POSSIBLE SHIPMENT

SWEENEY
MODERNART

James J. Sweeney, Museum of Modern Art, 11 W. 53 St., New York City

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy Miss Dudley

RCA

LC.

CERTAMEN
ANTWERP (BELGIUM)

FEBRUARY 7, 1946

WE ARE INSURING BLUE HOUSE BELGIUM FRANCS 300.000 DOUBLE PORTRAIT 10000 DOLLARS
Please send dimensions both pictures by cable

SWEENEY
MODERN ART

5. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to W.J. Byrnes & Co.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owners and will pay all expenses of collecting, packing and shipping. We have not yet received valuations from Mr. Jacques Ochs, Director of the Musée des Beaux Arts, or from Mr. Dotremont. Will you please cable us these values together with the sailing date and name of the steamship, so that we may notify our insurance company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Heins

Copies to: Miss Ulrich
Mr. Sweeney
W. J. Byrnes & Co.

February 4, 1946

R. Heins
Court Rue des Claires, 14
Antwerp, Belgium

Gentlemen:

We have just received your letter of January 19th and have sent you the following cable:

Please pack ship paintings from Liege Museum and Dotremont letter follows.

We are sorry to hear that Dr. Potvin can not lend his painting. Will you please make arrangements to ship the two paintings belonging to the Musée des Beaux Arts, Liége and to Mr. Dotremont, Brussels. As we wrote you on December 28th we need to receive these paintings not later than March 15th.

Our shipping instructions are as follows:

1. Consign shipment to W.J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York City.

2. In addition to the usual consular invoices and certificates of originality, lists showing contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to W.J. Byrnes & Co.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owners and will pay all expenses of collecting, packing and shipping. We have not yet received valuations from Mr. Jacques Ochs, Director of the Musée des Beaux Arts, or from Mr. Dotremont. Will you please cable us these values together with the sailing date and name of the steamship, so that we may notify our insurance company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R. Heinz February 4, 1946

Your bill for packing and shipping expenses should be sent to our brokers, W.J. Byrnes & Company.

Sincerely,

Registrar

DHD:aah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney

AGENCE MARITIME - APPAREILLAGES - EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS - PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'EMBALLAGE

R. HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1906

SPÉCIALITÉ : GROS MATÉRIEL DE CHEMIN DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

ANVERS, LE 10 January 1946

RCA

BLT CERTAMEN

ANTWERP (BELGIUM)

February 4, 1946

PLEASE PACK SHIP PAINTINGS FROM LIEGE MUSEUM AND DOTREMONT LETTER FOLLOWS

Sir,

DUDLEY
MODERNART

In confirmation of our previous correspondence about the pictures lent to the Chagall Exhibition, I beb to inform you that Mr. J. OCHS, Conservateur du Musée des Beaux arts and the Town Council of Liége, agree to send the Chagall picture, "La Maison Blanche" to New-York. You will have received in the meantime full information about this matter.

Mr. Dotremont, Brussels, is willing to lend his Chagall picture as well.

On the contrary, Dr. Servais informs me that, on account of family indivision, it is impossible to have his picture lent to your exhibition.

In these circumstances, I should feel very obliged to have your definite instructions as soon as possible in order to start imadiately the packing of both the pictures belonging respectively to "Musée des Beaux Arts" and Mr. Dotremont, and have them sent by first opportunity to your address and according to your instructions, in New York.

Please be so kind to let me have a copy of your previous letter, or confirm accurately your definite instructions.

Awaiting the favour of your early reply, I remain, Sir,

Yours diligently,

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS – PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

SPÉCIALITÉ : GROS MARÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transports. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlements Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

V/Réf.
Ma Réf. CH/AV

ANVERS, LE 19 January 1946
MEIR, 30

Museum of Modern Art
II West 53rd Street
NEW YORK

Sir,

In confirmation of our previous correspondance about the pictures lent to the Chagall Exhibition, I beb to inform you that Mr. J. OCHS, Conservateur du Musée des Beaux Arts and the Town Council of Liége, agree to send the Chagall picture "La Maison Bleue" to New-York. You will have received in the meantime full information about this matter.

Mr. Dotremont, Brussels, is willing to lend his Chagall picture as well.

On the contrary, Dr. Peuvin informs me that, on account of family indivision, it is impossible to have his picture lent to your exhibition.

In these circumstances, I should feel very obliged to have your definite instructions as soon as possible in order to start immediately the packing of both the pictures belonging respectively to "Musée des Beaux Arts" and Mr. Dotremont, and have them sent by first opportunity to your address and according to your instructions, in New York.

Please be so kind to let me have a copy of your previous letter, or confirm accurately your definite instructions.

Awaiting the favour of your early reply, I Remain, Sir,

Yours sincerely.

R. Ste R. HEINZ

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall
Heinz
(Belgian Shipment)

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich, Mr. Byrnes

R. HEINZ
ANVERS

January 17, 1946

Gentlemen:

Thank you for your prompt reply to our letter of December 28th in reference to packing and shipping to us three paintings which we hope to borrow for our forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall. We have now heard from M. Philippe Dotremont, who has generously agreed to lend his painting entitled "Double Portrait". We have sent a cable to Dr. Potvin but have not yet heard from him. We will cable you as soon as we receive a reply.

In the meantime, will you please make arrangements for shipping to us the two paintings belonging to the Musée de Liege and M. Dotremont.

We have informed the owners that our insurance will cover their pictures both in transit and while on exhibition. We have not yet received their valuations. If you do not hear from us in reference to these values, will you please obtain them from the owners and include them in your cable to us regarding the sailing date and the name of the steamship on which they will be shipped.

Your invoice of costs, disbursements, and commission should be sent to our brokers, W. J. Byrnes and Company, 25 Broadway, New York City. As I wrote you in my letter, the shipment should be consigned to them.

Sincerely yours,

Registrar

R. Heinz
Court Rué des Claires, 14
Antwerp, Belgium

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS — PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

SPÉCIALITÉ : GROS MARÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus. Les prix convenus pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transports. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est vendue sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis vellé, ma responsabilité est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlements Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

V/Réf.
Ma Réf. CH/JK

AIR MAIL

ANVERS, LE 3rd January 1946
MEIR, 30

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 West 53rd Street
NEW- YORK

Dear Sirs,

I beg to aknowledge receipt of your esteemed favour of the 28th. ultimo and am very pleased to inform you that I can collect, pack and ship to you the three paintings ,which you hope to borrow for your forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall. I duly noted that you need to receive these paintings not later than March the 15th.

In these conditions ,to be quite sure of their timely arrival in NEW-YORK, they must be shipped already beginning February. That is why I should be very glad to know ,as soon as possible, that Messrs Philippe d'Otremont and Doc. Potvin agree to lend their paintings.

Cables Send Jan 11 to Dotremont & Potvin OK Pursuing in touch w. Heinz.

I noted your complete shipping instructions, which will be followed accurately.

As soon as I know when the three paintings are ready, I shall cable you the sailing date and the name of the ship on which the paintings will be shipped, so that you may notify your insurance company. I am so free to suggest you to inform the lenders that the paintings are fully insured from the moment they leave their houses, and I understand that the packing and the forwarding operations,as well as putting on board in ANTWERP, are covered by the insurance, which I beg you to confirm.

to Byrnes.

I gather from your letter that my invoice of costs ,disbursements and commission is to be made up and adressed to the MUSEUM OF MODERN ART at NEW-YORK,which I beg you to confirm at the same time.

You may rely upon me that this order,for which I thank

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

you very sincerely, will be attended to with the greatest care.

Very sincerely yours,

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 337,351

MAR 20

R.HEINZ
ANVERS
FONDÉ EN 1908

AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS — PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

SPÉCIALITÉ : GROS MATÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

V/Réf.
Ma Réf. RH/AV

ANVERS, LE 27th February 1946

MEIR, 30

Museum of Modern Art
West street 53
NEW YORK I9

Dear Sirs,

Plesse kindly note that the s/s Company wants the freight Antwerp-New York to be paid at the rate of I,75 % on the value, insurede by you.

I have objected that this freight is much too high. Nevertheless, they do not agree to another rate which ought to be more reasonable.

I have therefor arranged freight to be paid at destination. You will be able, when receiving goods, to arrange with the agents of the s/s , at destination, the best possible terms.

Please, find enclosed copy of the letter which I send today to the agents of the Red Star Line, Antwerp.

The paintings will be shipped by s/s "Jan Van Goyen", leaving Antwerp to - morrow, and which will most probably reach New York between the I0th and the I2th March next.

Please be so kind to do the necessary when sending the paintings back to Belgium, to have same addressed to my firm at Antwerp.

In the meantime, I beg to remain, Dear Sirs,

Yours faithfully.

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non ... de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus ... pour frais de place ainsi que tous forfaits et engagements de transport. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est vendue sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis vellé, ma... est limitée à 200 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlement Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.35
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

27 février I946

RH/AV

RED STAR LINE
ANVERS

Messieurs,

Je me réfère à l'entretien que j'ai eu l'honneur d'avoir avec Monsieur ABBY, au sujet du transport de 2 caisses contenant 3 tableaux qui ont été prêtés par deux collectionneurs belges d'une part, et le 3ème tableau par le Musée des Beaux Arts de Liége d'autre part, pour être exposés à New York au Musée des Beaux Arts également.

Je me suis rendu chez Monsieur le Conseul d'Amérique qui m'a dit que cette marchandises devait être insérée dans le certificat d'origine sans désignation de valeur. En effet, ces tableaux vont être exposés à New York et vont être retournés ensuite de New York chez leur propriétaire.

Je ne puis pas non plus vous faire connaître la valeur exacte de ces tableaux puisque c'est une valeur d'amateurs. Tout ce que je puis vous dire, c'est qu'à la demande des prêteurs, les tableaux ont été assurés par le Musée des Beaux Arts de New York, pour les valeurs suivantes:

I caisse	"the Blue House"	Frs. Belges	300.000,--
	"Double Portrait"	"	I0.000,--
2e caisse :	"Circus "	"	8.500,--

Le fret que vous me demandez pour ce transport est tellement élevé que je préfère ne pas le payer au départ. Vous n'aurez donc qu'à le percevoir à l'arrivée puisque je le rendrai payable à destination. Je ne désire prendre aucune responsabilité dans cette question.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

RED STAR LINE-ANVERS

Si vous estimez que vous devez réclamer le fret ad valorem sur la valeur déterminée par les propriétaires pour l'assurance, et qui certainement ne reflète pas la valeur marchande, vous voudrez bien rendre ce fret payable à destination.

Je vous prie d'agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10



AGENCE MARITIME - AFFRÊTEMENTS
EXPÉDITIONS
GRANDS MAGASINS — PROPRES SERVICES DE ROULAGE, DE MANUTENTION ET D'ARRIMAGE

SPÉCIALITÉ : GROS MATÉRIEL DE CHEMINS DE FER, DE CONSTRUCTIONS ET DE MACHINES

Aucune assurance n'est couverte sauf ordre formel répété pour chaque envoi et alors à simple titre d'intermédiaire.
Sauf convention contraire sont susceptibles de modification et de non exécution en cas de force majeure, de déplacement de navires, d'incertitudes au sujet du quai de chargement, de neige, glace, épidémie, grèves, émeutes, blocus, révolution, incendie, inondations, encombrement de quais, quarantaine ou guerre, et autres cas anormaux et imprévus : les prix convenus pour frais de place, ainsi que tous forfaits et engagements de transport. Tout engagement est sujet aux clauses et conditions des permis d'embarquement et connaissements des lignes servant pour le transport. Les risques de séjour en gare, en magasin public ou privé ou sur quai, sont pour compte de la marchandise. Aucune marchandise n'est veillée sur quai sans ordre formel et en cas de vol d'un colis veillé, ma responsabilité est limitée à 500 francs par colis, sauf convention expresse contraire.
Règlement Factures : Toutes mes factures sont payables en mes bureaux à Anvers, mes agents ou intermédiaires ne sont pas autorisés à opérer des encaissements pour mon compte. Le fait pour moi de disposer sur ma clientèle, ne peut être considéré comme une dérogation à cette règle.

V/Réf.
Ma Réf.

ANVERS, LE 1st March 1946.
MEIR, 30

Mar 18

The Museum of Modern Art.
11 West street 53 rd.
New York.19

Dear Sirs,

Paintings for New York.

I beg to confirm the cable I sendnyou yesterday,reading :

" Three paintings shipped Jan Van Goyen saling to night"

From this telegram you will have understood that I could ship the three paintings from Marc Chagall by ss. Jan Van Goyen,who left our port yesterday night for New York.

I beg to hand you herewith one original B/L together with consular invoice with declaration.

The cases are marked M.O.M.A. N° 1 & 2.

Case N° 1 contains : The painting " Blue House and Double Portrait "
Case N° 2 " Circus ".The dimensions are as follows :

Circus	1,36m x 1,18 m
Double Portrait	1,53m x 1,17 m
Blue House	idem.

I am also sending to Messrs. W.J.Byrnes & C° 1 original B/L,consular invoice with declaration and my account of expenses.As to the freight question I beg to refer you to my yesterdays letter. Please find also herewith copy of my letter to Messrs W.J. Byrnes & C°.

Hoping that I could give you satisfaction,

I remain,dear Sirs,

Yours faithfully.

CODES
A. B. C. CODE 5TH EDITION
BENTLEY

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE
CERTAMEN

REGISTRE DU COMMERCE
D'ANVERS : 186.77

TÉLÉPHONES (4 lignes) 359.15
APRÈS LES HEURES DE BUREAU 995.04

COMPTE
BANQUE D'ANVERS
WESTMINSTER BANK
COMPTE CH.-POST. : 368709

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

1st March 1946.

Messrs W.J. Byrnes & C°
25 Broadway
New York City.

Dear Sirs,

ss. "Jan Van Goyen" for New York.

I have pleasure to inform you that by order and for account of The Museum of Modern Art of your city, I shipped by above named steamer to your adresse

M.O.M.A. 1/2 2 cases Paintings 150 Kilos.

Please find herewith :

1 Original B/L.
1 Consular invoice with declaration.
1 Debit note for my expenses.

On the B/L you will see that freight is rendered payable at yours. I should be very much obliged to you if you will communicate with Messrs The Museum of Modern Art re this freight question, as the amount claimed is really exhorbitant, and I had to write to The Museum about this question. These gentlemen will certainly give you full explanations.

Hoping that the consignment will reach you safely and that you will find everything in order, I remain, dear Sirs,

Yours faithfully.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

E 5007

1st March 1946.

essrs W.J. Byrnes & C°

25 Broadway New York City.

Jan Van Goyen

New York.

M.O.M.A. 1/2 2 cases containing 3 paintings 150 Kilos.

Collection of the paintings from the owners.			
carting to warehouse, furniture of cases			
packing, weighing, marking etc.	ß	100	00
Transport from Brussels to Antwerp warehouse			
per motorlorry	"	25	00
Carting from Antwerp warehouse to export steamer			
watching expenses and putting on board.	"	15	00
Redaction & legalisation consular invoice	"	2	50
Bills of Lading, cables, correspondance petties etc.	"	35	00
Governement taxes	"	3	15
	ß	180	65

E & O E

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

SPECIAL CERTIFICATE

(In accordance with mimeographed instruction dated September 9,1942, Diplomatic Serial No.3572)

I hereby certify that the shipper of the merchandise described in the attached invoice (No. 00646) has declared that he has been informed by the consignee that the importation of the goods covered by the certificate meets with the requirements of G.I.O. M-63 since

(1) the consignee is a United States Government Corporation or other agency of the United States Government; viz, the

(2) the consignee is acting as agent for a United States Government Corporation or other agency of the United States Government;

(3) the consignee is importing a commodity listed on List A or B of the Order in accordance with a contract dated prior to the date on which the commodity first became subject to M-63;

(4) the consignee is acting under an exemption granted by the Civilian Production Administration, the number of the letter of authorization being

(5) the consignee is importing a commodity that does not appear on list A or B of M-63 .

R. HEINZ ANVERS

(Sign here) _____

Signature of Shipper

CHARLES HAYDEN McLOOM
American Vice Consul

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form No. 253—Consular
(Corrected August, 1933)

AMERICAN CONSULAR SERVICE

DECLARATION IN CONNECTION WITH PAINTINGS, ETC., AND SCULPTURES

To be entered under Paragraph 1807 of the Tariff Act of 1930

(See Consular Regulations, sec. 721, note 31, and Circular Instruction of August 2, 1933)

Antwerp the 28th February 1946.
(Place and date)

I* R. Heinz,
the shipper
do hereby declare that I am ~~the producer~~ certain works of art, viz:

1 Painting called "The Blue House" by Marc Chagall
1 Painting called "Double Portrait" by Marc Chagall
1 Painting called "Circus" by Marc Chagall

covered by consular invoice No. 00646, certified by the American Consul at Antwerp on the 28th day of February 1946; that the said paintings, ~~pastels, drawings, and sketches~~ are originals; ~~that the said sculptures or statuary are originals or the first or second replicas, and that the said etchings, engravings, or woodcuts were printed by hand from hand-etched or hand-engraved plates or blocks and are artists' proofs~~ These paintings are lend by :
The Blue House by the Musée de Liège, Liège
Double Portrait by Mr. Philippe Dotremont of Brussels
Circus by Mr. Potvin, Director of the Clinique de la Croix Rouge of Brussels

pr. R. HEINZ
(Signature of ~~artist or~~ shipper)

KINGDOM OF BELGIUM
CITY AND PROVINCE OF ANTWERP
CONSULATE GENERAL OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
ss:

I, Charles Hayden McLoon Vice Consul of the United States of America at Antwerp, Belgium, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (~~affirmed~~) before me by Joseph Heymans on this 28th day of February 1946, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

Charles Hayden McLoon
Vice *Consul of the United States of America.*

No fee when issued with a consular invoice.

* If declared to by the foreign shipper the form should be changed to conform thereto, and a statement embodied therein showing why it is impracticable to obtain the declaration of the artist.

1—1086

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

INVOICE OF MERCHANDISE
(NOT PURCHASED)

Antwerp the 28th of February 1946.
(Place and date)

Invoice of 3 Paintings FOR EXHIBITION PURPOSES. *shipped*

by E. Heinz as agent for the Museum of Modern Art, New York, *of* Antwerp
(Name of individual, firm, or the manufacturer, owner, or part owner)

to J. Byrnes & Co Agents at New York for the Museum of Modern Art, New York, *of* New York

for account of The Museum of Modern Art, New York, *of* New York

to be shipped per S.S. "Jan Van Goyen"

STATE WHETHER VALUES GIVEN IN THIS INVOICE ARE IN GOLD, SILVER, OR PAPER CURRENCY

MARKS, NUMBERS, AND QUANTITIES	MANUFACTURER'S NOS. (See Note 1 below)	FULL DESCRIPTION OF GOODS (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	INVOICE VALUE PER UNIT (See Note 2 below)	TOTAL INVOICE VALUE	CONSULAR CORRECTIONS OR REMARKS
M.O.M.A.	Box 1	1 Painting called "The Blue	Value	$ 6,900	
1/2		House" by Marc Chagall	unknown		
two	Box 1	1 Painting called "Double	"		
cases		Portrait" by Marc Chagall		10,000	
	Box 2	1 Painting called "Circus"	"		
		by Marc Chagall		8,500	
		Packing expenses	£ 100.-		
		Transport expenses from Brussels			
		to Antwerp (warehouse) per			
		motorlorry	£ 25.-		
		Carting from Antwerp warehouse			
		to export steamer and putting			
		on board	£ 15.-		
		Cables, correspondance, petties	£ 35.-	£ 175.-	

NOTE 1.—"Manufacturer's Numbers." This column must include manufacturer's grade, quality, marks, numbers, or symbols.

NOTE 2.—The unit values of this invoice are those indicated in No. 5 (State—(a), (b), (c), or (d)) of "Required Contents of Invoice," on reverse side hereof.

If any taxes to which the merchandise is subject, either for home consumption or for export to the United States, as the case may be, are not included in unit values, they must be set forth separately and clearly at foot of invoice.

(*Signature of shipper or agent of shipper signing in the name of his principal.*)

Signature of Shipper E. Heinz

By (authorized agent)

1—13

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 165

334,471

The Museum of Modern Art., 1852

QUADRUPLICATE

MERCHANDISE NOT PURCHASED

Invoice No. 00646 Issued in { TRIPLICATE / QUADRUPLICATE }

Certified FEB 28 1946 (Date)

AMERICAN CONSULAR SERVICE

AT

Antwerp

Date 28th of February 1946.

Consignor R. Heinz

Meir 30. Antwerp

Consignee W.J. Byrnes & Co. 25 Broadway New York City as agents for the Museum of Modern Art, New York

Carrier S.S. Jan Van Goyen. (Vessel or railroad)

Port of shipment Antwerp

Destination of goods New York

Port of arrival New York

Port of entry New York

Amount of invoice

Kind of goods three paintings

1—13 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 139
(Corrected May 1924)

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, / We, } R. Heinz

acting in the capacity described below, truly declare that I am acting as forwarding agent of The Modern Museum Art, New York

is / are } the { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that the paintings are reforwarded to New York FOR EXHIBITION PURPOSES only

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of New York

in the United States of America.

Dated at Antwerp this 28th day of February 1946.

pr. R. Heinz (Shipper)

(Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE

Form 140
(Corrected June 1934)

Antwerp 28th February 1946 (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to ..... (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

CHARLES HAYDEN McLOOM
American Vice-Consul

.....of the United States of America.

REQUIRED CONTENTS OF THIS INVOICE

(1) The port of entry to which the merchandise is destined.
(2) The place from which shipped, the time when and the person to whom and the person by whom it is shipped. If the merchandise is shipped to a person in the United States by a person other than the manufacturer, or if sold otherwise than by purchase, such person shall state on the invoice the time when, the place where, the person from whom such merchandise was purchased, and the price paid therefor, in the currency of the purchase, stating whether gold, silver, or paper.
(3) A detailed description of the merchandise, including the currency in which each item is known, the grade or quality, and the marks, numbers, or symbols under which sold by the seller or manufacturer to the trade in the country of exportation, together with the marks and numbers of the packages in which the merchandise is packed.
(4) The quantities in the weights and measures of the country or place from which the merchandise is shipped, or in the weights and measures of the United States.
(5) The invoice value for each item in the currency in which the transaction is made, as follows: (a) the cash value at the principal market of the country of exportation; or (b) the export value to the United States if higher; or (c) in the absence of the foreign value and the export value, the price to such purchaser, or owner would have received or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (d) in the case of merchandise imported otherwise than by purchase, the price at which such merchandise is freely offered for sale to all purchasers in the principal markets of the country of exportation.

The following statement shall be made on the face of the invoice: "The unit values in this invoice are those indicated in ..... (a), (b), (c), or (d) of No. 5)."

(7) All charges upon the merchandise, itemized by name and amount when known to seller or shipper; or all charges by name (including commissions, insurance, freight, cases, containers, cartage, and cost of packing) included in the invoice values when the amounts for such charges are unknown to the seller or shipper.
(8) All rebates, drawbacks, and bounties, separately itemized, allowed upon the exportation of the merchandise.

INSTRUCTIONS ISSUED BY THE SECRETARY OF THE TREASURY RELATIVE TO THE REQUIRED CONTENTS OF INVOICES

When special form of invoice is required by the United States customs authorities, and when the required information can not be given on the face of this invoice form, it should be attached to and be in lieu of the printed invoice form.

Attendance at Appraisers Stores

1 CS ORIGINAL OIL PAINTINGS

STEAMER SS OREGON TO SAIL XXX SAILED 3/23/46 ARRIVED

Order 29138 Chapell Elm

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 105

334,471

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N.Y
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 1852
SHIPMENT No. 22250
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, February 6,1947

Marks and Numbers			
M O M A NEW YORK	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Copying Liquidation,report to attorney & services.	1	00
	Customs Entry		
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		
	Surety on Bonds		
	Duty (*Subject to Liquidation*) Additional. As per attached. duty on frames 85 at 33⅓	1	67
	Cartage		
		2	67
ENTRY NUMBER 334471	Foreign Charges		
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores 1 CS ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER SS OREGON TO SAIL XXX SAILED ARRIVED 3/23/46

Order 29138 Chrysler Ed'n

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 334,471
France
Cd filed 2

LICENSE

April 23, 1946

Ben de Turenne
Noailles

Re: Entry No. 334471, March 27, 1946

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing import licenses 775973-T and 775974-T covering the two paintings by Chagall which arrived for us on the S.S. Oregon from France.

In our application for these licenses we stated that these paintings were to be exhibited in New York and Chicago and that they were to be returned to the owners in France at the close of the exhibition in Chicago.

Will you please let me know if it will be necessary to obtain another license before exporting them?

Sincerely yours,

Registrar

DHD:egl
Enclosures

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, N. Y.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 775973-T
Date: April 19, 6

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, N. Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of April 1, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072 receive through United States Customs painting by Marc Chagall entitled Homage to the Eiffel Tower imported from France under Entry No. 334471.

* * * * * * * * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 90 days from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By G T Boulton

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 775974-T
Date: April 13, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
(Name of Licensee)
11 West 53 Street, New York 19, N. Y.
(Address of Licensee)

Sirs:

1. Pursuant to your application of April 1, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072 receive through United States Customs painting by Marc Chagall entitled The Trough imported from France under Entry No. 334471.

* * * * * * * * *

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 90 days from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By E Woulin

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

334.471

form 105

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 17947
SHIPMENT No. 22250
Shippers Order No.
Order 29138

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK, October 4, 1946

Marks and Numbers			
M O M A NEW YORK	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Charges of Lucien Lefebvre-Foinet. As per attached.	342	00
	Customs Entry		
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		
	Surety on Bonds		
	Duty (*Subject to Liquidation*)		
	Cartage		
ENTRY NUMBER 334471	Foreign Charges		
	Collection and Return Fee		
	Storage		
	Submitting Invoice to Appraiser		
	Forwarding and Services		
	Attendance at Appraisers Stores		
	1 CASE ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER SS OREGON TO SAIL SAILED ARRIVED 3/23/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

334,471
France

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 10345
SHIPMENT No. 22250
Shippers Order No.
Order 29138

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK. April 4, 1946

Marks and Numbers
M O M A
NEW YORK

ENTRY NUMBER
334471

Inland Freight or Express to		
Ocean Freight to		
B/L Charge		
Outside Examination Application & Services.	2	50
Customs Entry	5	00
Whse. Withdrawal For		
Notary Fees		25
Surety on Bonds	3	00
Duty (*Subject to Liquidation*) — Copy of entry attached.		
Cartage from pier.	2	50
Foreign Charges		
Collection and Return Fee	13	25
Storage		
Submitting Invoice to Appraiser — Defective Framed Pkgs	34	
Forwarding and Services		
Attendance at Appraisers Stores		
1 CASE ORIGINAL OIL PAINTINGS		

STEAMER S/S OREGON XXXX MAIL SAILED ARRIVED 3/23/46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.18, 8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C. R. 1943
May 1942

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

DISTRICT No. 10-01

PORT OF NEW YORK DATE 3-27-46

Entry No. 334471
827
Term Bond No. .....

Port of lading HAVRE B/L No. ..... Date of sailing 3-10-46 Port of unlading HAVRE
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & COOF NY INC 25 BWAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the SS OREGON (Name of vessel or carrier and motive power) Flag FR On 3-23-46 (Date imported) Via HAVRE (Last foreign port)

Exported from FRANCE (Country) on 3-10-46 (Date) Consular invoice PARIS 628 MAR/46 (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise (1)	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2) (3)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1) (2a)	Schedule A Commodity Number (2b)	Net Quantity in Schedule A Units (state units) (2c)		Paragraph (4)	Rate (5)	Dollars	Cents
M O M A NEW YORK						FREE		
	ONE (1) CS ORIGINAL OIL PAINTINGS							
	174#	9620.100		$ 5288.	1807	FREE		
				FCS 500062.50				
				N/D 62.50				
				FCS 502000.				
OUT-SIDE EXAMINATION.				ADD 125750.				
				FCS 628750.				
				@ .008410-	$ 5287.79			
FRANCE	(1)			INV-22250				

4 at 11 W 53rd N.Y.C

334471
22250

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

SIGNATURE W J BYRNES & CO OF NY INC

PER ATTY

ADDRESS 25 BWAY NYC

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 334,471

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
C/O FEDERAL RESERVE BANK OF New York DATE: April 1, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:
11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S.A. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. (Month) 19 (Day) 1929 (Year);

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of Educational Institution for the encouragement and study of modern arts and for furnishing popular instruction. (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import the following painting by Marc Chagall which is lent for exhibition at the Museum of Modern Art, N.Y. from April 9 to June 23, 1946 and at the Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15, 1945 by Le Vicomte de Noailles, 11 Place des Etats-Unis, Paris, France (French National):

The Trough, oil on canvas. Value $850.

This painting to be returned to the owner in France by The Art Institute of Chicago after the exhibition closes in Dec. in Chicago.

The Museum of Modern Art and The Art Institute of Chicago are U.S. Nationals.

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

DMK

Dorothy H. Dudley, Registrar
(Signature of Applicant)
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I, ..., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... who is the applicant in the
(Name of Applicant)

above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks: .....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 334,471
   (b) Port of entry: New York
   (c) Date of importation: March 27, 1946
   (d) Country of export: France
   (e) Date of export shipment: Consular Invoice date March 6, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: The Trough
   (c) Material composition: oil on canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.):
   57 5/8 x 45 1/8
   (e) Name of foreign country in which art object was created:
   France
   (f) Name of artist or craftsman:
   Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1925
   (h) Distinctive markings, if any: signed lower right Chagall 1925

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery yes Not known
   If so, give details:

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Le Vicomte de Noailles
   (b) Address: 11 Place des Etats-Unis, Paris 16, France
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:
   French

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: The Museum of Modern Art
   (b) Address: 11 West 53 Street, New York 19, N.Y.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:
   U.S.

shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: France as far as we know.

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest Owned by Le Vicomte de Noailles, Paris, France (French national)
On loan to The Museum of Modern Art, N.Y., April 9 - June 23, 1946 (U.S.Nat'l)
On loan to The Art Institute of Chicago, Oct. 24 - Dec. 15, 1946 (U.S. Nat'L)

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made. Not known

10. State purpose of importation or exportation. Borrowed for exhibition at The Museum of Modern Art, N.Y. and the Art Institute of Chicago.

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? Yes

WDR 29
Signature of person signing report

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

April 1, 1946
Date

shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF New York DATE: April 1, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:

11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S.A. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. 19, 1939 (Date):

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1939 the applicant has been engaged in the business of Educational Institution for the encouragment and study of modern arts and for furnishing popular instruction. (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import the floowing painting by Marc Chagall which is lent for exhibition to The Museum of Modern Art, N.Y. from April 9 to June 23, 1946 and to the Art Institute of Chicago from Oct. 24 to Dec. 15, 1946 by Marcelle Berr de Turique, 9 bis Rue de Rouvray, Neuilly-sur-Seine, Seine, France (French national):

Homage to the Eiffel Tower, oil on canvas. Value $3,380.Frame$43.))

This painting to be returned to the owner in France by The Art Institute of Chicago after the exhibition closes in Dec. in Chicago.

The Museum of Modern Art and the Arti Institute of Chicago are U.S. nationals

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

NONE

Dorothy [illegible], Registrar
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I, ..., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... (Name of Applicant) ..... who is the applicant in the above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks: .....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 334,471
   (b) Port of entry: New York
   (c) Date of importation: March 27, 1946
   (d) Country of export: France
   (e) Date of export shipment: Consular Invoice dated March 6, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Painting
   (b) Title of work, if any: Homage to the Eiffel Tower
   (c) Material composition: oil on canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): 35 1/8 x 45 7/8"
   (e) Name of foreign country in which art object was created: France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: 1928
   (h) Distinctive markings, if any: signed lower left Marc Chagall

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery Yes
   If so, give details: Kunsthalle, Basel, Nov. 4 - Dec. 3, 1933
   Robinot Freres - Exposition Amsterdam, 1932
   Palais des Beaux Arts de Bruxelles
   Owned at time of above exhibitions by Galerie Le Portique, Paris

4. Information concerning the consignor:
   (a) Name: Marcelle Herr de Turique
   (b) Address: 2 bis Rue de Bouvray, Neuilly-sur-Seine, Seine, France
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:
   French as far as we know

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: The Museum of Modern Art
   (b) Address: 11 West 53 Street, New York 19, N.Y.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended:
   U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

3-13

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: France as far as we know

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. Owned by Marcelle Berr de Turique, Seine, France (Fr. nat.)
On loan to The Museum of Modern Art, April 9 - June 23, 1946
On loan to Chicago Art Institute, Oct. 24 - Dec. 15, 1946
Both above are U.S. nationals

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made. Not known

10. State purpose of importation or exportation. Borrowed for exhibition at The Museum of Modern Art, New York and at The Art Institute of Chicago.

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? yes

4D 4 2D

Dorothy H. Dudley, Registrar
Signature of person signing report

The Museum of Modern Art

April 1, 1946
Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

3-13

Entry 334,471

Mar 27, 1946

LUCIEN LEFEBVRE-FOINET

19, rue Vavin
2, rue Bréa PARIS VI[e]

Paris le 7 Mars 1946

Monsieur James JOHNSON SWEENEY
11 West 53rd Street
NEW-YORK
U.S.A.

Monsieur,

Suivant vos instructions nous vous avons envoyé une caisse marquée MOMA 1, par l'entremise de la maison Byrnes, contenant 2 tableaux de Chagall et nous vous envoyons les photographies ci-inclus, ainsi qu'une copie de la facture consulaire.

Monsieur René Lefebvre ira vous voir et vous donnera tous les détails sur les difficultés que nous avons eu et l'impossibilité où nous sommes d'avoir les autres tableaux de Chagall dont vous nous aviez donné la liste.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations les plus distinguées.

Lucien Lefebvre-Foinet

Need
license & Imp cert needed under
Treas Decision 51072
Anything over $5,000. —
Mailed Form 3 Apr 3 '46

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

R.C. SEINE 210.892

FABRIQUE DE TOILES & COULEURS EXTRA FINES

Lucien Lefebvre-Foinet

TÉLÉPHONE
DANTON 64-34
CHÈQUES POST. PARIS 805.94

19, RUE VAVIN & 2, RUE BRÉA

Paris le 6 Mars 19 46

Please address all communications: 19, RUE VAVIN, PARIS VIe

SPECIAL CERTIFICATE

-:-:-:-:-:-:-

I hereby certify that the shipper of the merchandise described herein (Invoice No 628) has declared that he has been informed by the consignee that the importation of the goods covered by this certificate meets with the requirements of M. 63, since the consignee is importing a commodity that does not appear on the List I, II and III of M.63.

Laurent Lefebvre

(Signature of Shipper)

Certifying Consular Officer.

Tariff Item No. 38,
No fee prescribed.

AMERICAN DIPLOMATIC SERVICE PARIS, FRANCE

Leonard R. Morey
Vice Consul of the United States
of America

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form No. 253
FOREIGN SERVICE
(Amended March 1944)

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

DECLARATION IN CONNECTION WITH PAINTINGS, ETC., AND SCULPTURES

To be entered under Paragraph 1807 of the Tariff Act of 1930

Paris le 6 Mars 1946
(Place and date)

I,* Maurice Lefebvre 19, rue Vavin Paris VIe do hereby declare that I
Agent of owner
am the painter or producer of certain works of art, viz:

1 original painting by Chagall " l'Ange "
1 " " " " Les Mariés de la Tour Eiffel "

covered by consular invoice No. 628, certified by the American Consul at Paris on the 6 day of Mars, 19 46; that the said paintings, pastels, drawings, and sketches are originals; that the said sculptures or statuary are originals or the first or second replicas; and that the said etchings, engravings, or woodcuts were printed by hand from hand-etched or hand-engraved plates or blocks and are artists' proofs L'artiste Chagall n'est pas à Paris

Maurice Lefebvre
(Signature of ~~artist~~ or shipper)

REPUBLIC OF FRANCE
DEPARTMENT OF SEINE
CITY OF PARIS
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF [illegible] } ss:

I, Leonard R. Morey, Consul of the United States of America at Paris, France, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (or affirmed) before me by Maurice Lefebvre on this xi 6 day of Mars, 19 46, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

Leonard R. Morey
Consul of the United States of America.

No fee when issued with a consular invoice.

* If declared to by the foreign shipper, the form should be changed to conform thereto, and a statement embodied therein showing why it is impracticable to obtain the declaration of the artist.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—10608-2

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form 138
FOREIGN SERVICE
(Revised August 1941)

—Attach Additional Sheets Here—

Form Approved.
Budget Bureau No. 47-R003.
No expiration date.

INVOICE OF MERCHANDISE

(Before preparing this invoice, read instructions carefully)

(1) PURCHASED ☐ (1) NOT PURCHASED ☒

(Do not include PURCHASED and NOT PURCHASED merchandise in ONE invoice; use SEPARATE invoice for each)

Paris le 6 Mars 1946
(Place and date)

Invoice of Original Paintings (Merchandise) (2) { purchased from or agreed to be purchased from / shipped by

(3) CHAGALL (Seller or consignor) of 14 rue Nuzzy Saint Georges (Address)

by to { MUSEUM OF MODERN ART (Purchaser or consignee) of New-York U.S.A. (Address)

(4) { as per order accepted November 1945 (Date)

for the account of ____ (Name) of ____ (Address)

to be shipped per CARGO (Carrier)

(5) Marks and Numbers on Shipping Packages	(6) Manufacturer's or Seller's Numbers or Symbols	(7) Importer's Numbers or Symbols	(8) Quantities and Full Description of Goods (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	(9) Invoice Unit (See questions below)	(10) Invoice Total	(11) Current Price (Home consumption or export) Per Unit
						+ frames
MOMA NOMA		✓	one boxe containging			value
			1 painting " L'Ange " by			
			Chagall 146 x 114	fra	100.000	500
		✓	1 painting " Les mariés de la			
			Tour Eiffel " by Chagall			
			116 x 89		400.000	5.000
					500.000	5.500
			Boxes and packing		3.000	
			Fourteen invoices		503.000	

(Read carefully instructions 1 and 9 before answering the first three following questions.)

Is this merchandise shipped in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? No (Yes or No) fra 503.067.50

If answer to preceding question is "Yes," have you entered as item 9 the purchase price of each item in the currency of purchase? ____ (Yes or No)

Is this merchandise shipped otherwise than in pursuance of a purchase or an agreement to purchase? Yes (Yes or No) If answer is "Yes," indicate below whether you have entered as item 9 the present value for each item in the currency in which the transactions are usually made: (*a*) the value for home consumption including all applicable taxes in the country of exportation; or (*b*) the export value to the United States if higher; or (*c*) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received, or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (*d*) in the absence of all of the foregoing, the cost of production. a (State whether (a), (b), (c), or (d) is applicable)

Is the currency, entered as item 9, gold, silver, or paper? paper (State which)

Have you enumerated all charges and stated whether each amount has been included in or excluded from the above invoice amounts? ____ (Yes or No) If the inland freight is included in the invoice price or value, is the price or value of the merchandise the same at the factory as at the point of delivery? Yes (Yes or No)

Have you separately itemized all rebates, drawbacks, bounties, or other grants allowed upon the exportation of the merchandise? ____ (Yes or No)

Is such or similar merchandise offered or sold in the home market for home consumption? Yes (Yes or No) If so, what taxes are applicable? 25 % (Rate and kind)

(When invoice is signed by an authorized agent the name of his principal must be shown.)

Signature of Seller or Shipper Marcel Lefebvre

By ____ (Authorized agent)

16—22721-2

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrne

France

Quadruplicate X

CONSULAR INVOICE OF MERCHANDISE

Invoice No. 628 Issued in { Triplicate / Quadruplicate } QUADRUPLICATE

Certified MAR 6 1946 (Date)

FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA AT

Date Paris le 6 mars 1946

Seller / Consignor } GUGGENHEIM

Le Raincy Seine

Purchaser / Consignee } Museum of Modern Art

New-York U.S.A.

Carrier (Vessel or railroad)

Port of shipment Le Havre

Destination of goods New-York

Port of arrival New-York

Port of entry New-York

Amount of invoice francs 503.062,50

Kind of goods original paintings

16—22721

DECLARATION OF SELLER OR SHIPPER, OR THE AGENT OF EITHER, WHEN MERCHANDISE IS SHIPPED IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, / We, } ____

acting in the capacity described below, truly declare that ____

of ____

is / are } the { seller / sellers } or { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is sold or agreed to be sold; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all the statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that ____

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of ____

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at ____ this ____ day of ____

(Seller)

(Shipper)

(Agent of seller)

(Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

(Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to 300 f. (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

____ of the UNITED STATES OF AMERICA.

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, / We, } Maurice Lefebvre

acting in the capacity described below, truly declare that ____

of 19, rue Vavin VI

is / are } the { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice, and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that I am acting as agent of the Museum

and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of New-York

in the UNITED STATES OF AMERICA.

Dated at Paris this 6 day of mars 1946

Maurice Lefebvre (Shipper)

(Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE
Form 140

MAR 6 1946 (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to ____ (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

Leonard R. Morey

of the UNITED STATES OF AMERICA.

Vice Consul of the United States

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrne
France

c.c. Miss Ulrich

March 7, 1946

Re: Order No. 29138

Dear Mr. Byrnes:

Our Paris shippers have just cabled us that the following paintings by Chagall will be shipped on March 10th on the S.S. Oregon, instead of on the S.S. Ile de Re:

Chagall: "L'Auge"	$ 345.
Chagall: "Les Maries de la Tour Eiffel"	3,380.

Sincerely yours,

4/2 25

Registrar

DHD:aah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, N. Y.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Miss Bradley

FAST DIRECT

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

FORM 112-RJX-TA-144

RECEIVED AT TEL. CIRCLE 7-5525 RCA BUILDING 30 ROCKEFELLER PLAZA NEW YORK 20, AT MAR 6 1946 STANDARD TIME

RX265 XJ RFK673 PARIS 15 5 1912

LC MODERNART NEWYORK

SS ILE DE RE ANNULÉ TABLEAUX PARTIRONT SUR OREGON DIX MARS

LEFEBVRE

Pictures leave on The Oregon on the 10th of March.

TELEPHONE HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes (France)

Chagall "L'Ange" Vicomte de Noailles
Les Mariés — Rêve de Turegue
— Tour Eiffel

Copy: Mr. Sweeeney

March 2, 1946

Dear Mr. Byrnes:

Two paintings by Chagall will be shipped to us on the S.S. Ile de Re, which is expected to sail from France March 4th. When they arrive will you please have them entered under Paragraph 1807 and sent to the Museum for examination.

I am enclosing our affidavit for the free entry of these paintings. Our order No. 29138 will be mailed to you shortly.

Paid in France

Sincerely yours,

Registrar

DHD:sah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Date March 2, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 29138

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter under Para. 1807 two paintings by Chagall, shipped on the S.S. Ile de Re and have them sent to the Museum.		

Ordered by Dorothy H. Dudley, Registrar

Authorized by .....

For Chagall

J'Ange 100,000 Fr.
Les Maries -400,000 Fr.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

→ Rec. Dudley

003-Dealer

FAST — DIRECT

RCA

RADIOGRAM

RCA COMMUNICATIONS, INC.

A SERVICE OF RADIO CORPORATION OF AMERICA

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U S CITIES — TO SHIPS AT SEA

1946 FEB 27 AM 12 06

RECEIVED AT 64 BROAD STREET, NEW YORK 4. AT _____ STANDARD TIME

Via RCA

Rx

RFW 894 PARIS 18 26 2041

NLT MODERNART NEWYORK =

2 TABLEAUX CHAGALL SS ÎLE DE RE || RENE LEFEBVRE

EMBARQUE SUR GROIX VOUS VISITERA DES ARRIVEE =

LEFEBVRE

Ile de Re
expected to sail March 4
(HA 2-8300 Fr. Line)

Telephone: HAnover 2-1811 To secure prompt action on inquiries, this original RADIOGRAM should be presented at the office of RCA COMMUNICATIONS, Inc. In telephone inquiries quote the number preceding the place of origin.

Form 112 TA 248-R

J'Aime 100,000 Fr.

Les Maries — 400,000 Fr.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

Le Febvre

RADIO LETTER

RENE LEFEBVRE POINET
19 RUE VAVIN
PARIS FRANCE

RCA

FEBRUARY 16, 1946

KINDLY SHIP IMMEDIATELY TWO CHAGALLS YOUR POSSESSION STOP CANNOT INCLUDE ACROBAT REGRETS THANKS

SWEENEY
MOLFENHART

Museum of Modern Art, 11 W. 53rd Street, Nyc

J'Ange 100,000 Fr.
Les Maries -400,000 Fr.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre-Foinet

cc: Miss Dudley

X R Radio Letter

(Reply Prepaid Radio Letter 25 words)

RCA

FEBRUARY 16, 1946

Rene Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris France

KINDLY CABLE DIMENSIONS AUGE AND TOUR EIFFEL

SWEENEY
MODERN ART

Museum of Modern Art, 11 W. 53rd St., NYC

DHS:ab

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre

February 16, 1946

Lucien Lefebvre-Foinet
19, Rue Vavin
Paris VI, France

Gentlemen:

On January 10 we wrote you in reference to packing and shipping to us several paintings by Marc Chagall. We asked you to consign shipments to our brokers, W. J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York 4, New York

Will you also please send all bills for packing and shipping to W. J. Byrnes, who will bill us.

Very sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre

Cable copy: Miss Dudley

X

February 8, 1946

LC LEFEBVRE

19 RUE VAVIN

PARIS (FRANCE) (VIA RCA)

SHIP EARLIEST POSSIBLE STEAMSHIP ALL PAINTINGS DEFINITELY PROMISED TO

EXHIBITION SHIP REST WHEN WE RECEIVE OWNERS CONSENT

SWEENEY
MODERNART

James J. Sweeney, Museum of Modern Art, 11 W. 53 St., New York City

1. Consign shipment to W.J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York 4, N. Y.

2. In addition to the usual consular invoices and certificates of originality, lists showing the contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the consular invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others should be sent to W. J. Byrnes & Company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefevre - Paris

Copy of RCA Radiogram:

Paris 15 25 1945

LE MODERNART NEWYORK

PROPRIETAIRE (AUGE) HYERES ATTENDONS TABLEAU FORMALITES EXPORTATION

NECESSAIRES PARIS CABLERONS DATE

LEFEBVRE

Main Office: 66 Broad Street, New York, N. Y. (Always Open) Phone: HAnover 2-1811

FULL-RATE MESSAGE UNLESS MARKED OTHERWISE
Sender's Name and Address
(Not to be transmitted)

Form 100-25-TA-7888

We need to receive these paintings not later than March 15th. In order to expedite the Customs clearance here will you please follow the instructions listed below.

1. Consign shipment to W.J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York 4, N. Y.

2. In addition to the usual consular invoices and certificates of originality, lists showing the contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the consular invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others should be sent to W. J. Byrnes & Company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FAST — DIRECT

RCA

RADIOGRAM

R.C.A. COMMUNICATIONS, INC.

A RADIO CORPORATION OF AMERICA SERVICE

TO ALL THE WORLD — BETWEEN IMPORTANT U. S. CITIES — TO SHIPS AT SEA

CLASS OF SERVICE DESIRED			
FOREIGN		DOMESTIC	
FULL RATE		FULL RATE	
CDE		DAY LETTER	
URGENT		SERIAL SERVICE	
DEFERRED		NIGHT MESSAGE	
RADIO LETTER		NIGHT LETTER	

NO.	CASH OR CHG.
NUMBER OF WORDS	
TIME FILED	

Send the following Radiogram "Via RCA" subject to terms on back hereof, which are hereby agreed to

Copy Miss Dudley

January 22, 1946

Lefebre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

URGENTLY NEED NOAILLES AUGE IF TRANSPORTATION MARSEILLES PARIS TOO SLOW CAN YOU SHIP MARSEILLES NEW YORK SUGGEST VILLANTRAY C/O VILLESBRET AMERICAN CONSULATE MARSEILLES PLEASE CABLE US

Sweeney
Modernart

Main Office: 66 Broad Street, New York, N. Y. (Always Open) **Phone: HAnover 2-1811**

FULL-RATE MESSAGE UNLESS MARKED OTHERWISE
Sender's Name and Address
(Not to be transmitted)

Form 100-25-TA-7888

We need to receive these paintings not later than March 15th. In order to expedite the Customs clearance here will you please follow the instructions listed below.

1. Consign shipment to W.J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York 4, N. Y.
2. In addition to the usual consular invoices and certificates of originality, lists showing the contents of each case should be sent with the shipment.
3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.
4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.
5. One copy of the consular invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others should be sent to W. J. Byrnes & Company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Copy to Mr. Sweeney, Miss Ulrich, Mr. Byrnes

January 10, 1946

Gentlemen:

You have already heard from Mr. James Johnson Sweeney that we are planning to borrow several paintings by Marc Chagall for our forthcoming exhibition, opening April 9th, and that we wish to have you collect, pack and ship them to us. We have received one copy of Consular Invoice No. 750 indicating that the painting "L'Ane Rouge" was shipped on the S.S. Désirable. I assume that other copies of this invoice were sent to the U.S. Customs. We have not received an arrival notice and our brokers, W. J. Byrnes & Co., do not find this painting listed on the manifest of the S.S. Desirade which arrived a few days ago.

The following [illegible] have generously agreed to lend to this exhibition:

Le Vicomte de Noailles, 11 Place des Etats-Unis, Paris 16

"L'Auge", value 100,000 Francs. (This painting is at Hyères on the Rivera.)

Mlle. Berr de Turique, 9 bis Rue de Rouvray, Neuilly-sur-Seine, Seine

"Les Maries de la Tour Eiffel", value 400,000 Francs.

Mr. Sweeney wrote to Mr. Rene Lefebvre-Foinet on November 24th about other paintings we hope to borrow.

We need to receive these paintings not later than March 15th. In order to expedite the Customs clearance here will you please follow the instructions listed below.

1. Consign shipment to W.J. Byrnes & Co., 25 Broadway, New York 4, N. Y.

2. In addition to the usual consular invoices and certificates of originality, lists showing the contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the consular invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others should be sent to W. J. Byrnes & Company.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owners and will pay all expenses of collecting, packing and shipping. Will you please cable us as soon as you know the sailing date and the name of the steamship on which the paintings will be shipped so that we may notify our insurance company.

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am,

Very sincerely yours,

Dorothy H. Dudley
Registrar

Lucien Lefebvre-Foinet
19, Rue Vavin
Paris VI, France

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

January 10, 1946

Lucien Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris 6, France

Gentlemen,

On December 18th the Vicomte de Noailles wrote us agreeing to lend his Chagall, L'Auge (Le Cochon Vert), which was at that time on the Riviera at Hyeres. He said in his letter that he was writing to you to arrange its transport. Since the picture was out of his possession he was unable to furnish us with the dimensions of the canvas. I should greatly appreciate it if you would measure the stretcher as soon as the picture comes into your hands, and cable the dimensions to us as our catalog is going to press very shortly.

The S. S. Desirade arrived last week. We have not yet received an official arrival notice. Will you kindly investigate if this shipment was finally routed by another boat. Please cable us on receipt of this.

Very truly yours,

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

cc: Miss Ullrich
Miss Dudley

Lefebvre - Foinet

LUCIEN LEFEBVRE-FOINET

19, Rue Vavin, Paris VI

21 Decembre 1945

Monsieur James Johnson Sweeney
MUSEUM OF MODERN ART
11 West 53rd Street
NEW-YORK
U.S.A.

December 28, 1945

Cher Lucien Lefebvre-Foinet
19, Rue Vavin
Paris VI
France

Gentlemen:

I have your letter of December 21st and we will notify you as you suggest should any of the paintings which you send us be sold, in order that you may notify l'Office des Changes.

We will also notify you at the time of returning any of these pictures which you may ship us.

I am

Very sincerely yours,

JJS:ja

Nous avons eu la visite de Madame Duffet-Pissaro qui nous a dit être d'accord pour l'expedition des tableaux; mais avant de commencer les formalités nous aimerions avoir des instructions de votre part.

Nous profitons de cette lettre pour vous signaler que nous sommes responsables de toutes les expéditions de tableaux à l'Etranger que nous faisons; non seulement vis à vis de la douane Française, mais encore vis à vis de l'office des changes et aussi pour la valeur des tableaux. Au cas ou des tableaux que nous vous envoyons seraient vendus, nous aimerions beaucoup que le paiement passe par notre entremise afin que nous puissions justifier des numéros de chèque et bordereau de l'Office des Changes etc... en vue des réclamations ultérieures.

En cas de retour des tableaux de même veuillez nous le signaler, même si lestableaux ne passent pas par notre entremise.

Veuillez agreer, Cher Monsieur, l'assurance de nos meilleurs sentiments.

/s/ Emilie Lefebvre-Foinet

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C O P Y

LUCIEN LEFEBVRE-FOINET

19, Rue Vavin, Paris VI

21 Decembre 1945

Monsieur James Johnson Sweeney
MUSEUM OF MODERN ART
11 West 53rd Street
NEW-YORK
U.S.A.

Cher Monsieur,

Nous avons eu la visite de Madame Buffet-Picabia qui nous a dit être d'accord pour l'expedition des tableaux; mais avant de commencer les formalités nous aimerions avoir des instructions de votre part.

Nous profitons de cette lettre pour vous signaler que nous sommes responsables de toutes les expeditions de tableaux à l'Etranger que nous faisons; non seulement vis à vis de la douane Française, mais encore vis à vis de l'office des changes et ceci pour la valeur des tableaux. Au cas ou des tableaux que nous vous envoyons seraient vendus, nous aimerions beaucoup que le paiement passe par notre entremise afin que nous puissions justifier des numéros de chèque et bordereau de l'Office des Changes etc... en vue des réclamations ultérieures.

En cas de retour des tableaux de même veuillez nous le signaler, même si lestableauxne passent pas par nòtre entremise.

Veuillez agreer, Cher Monsieur, l'assurance de nos meilleurs sentiments.

/s/ Mauice Lefebvre-Foinet

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Chagall
cc: ~~Miss Dudley~~
Lefebvre Foinet

December 12, 1945

Dear Mr. Foinet:

I notice that the list I gave you of the pictures we have requested from Paris collectors did not contain Les Maries de la Tour Eiffel, owned by Mlle M. Berr de Turique. Will you kindly note this for your records as we have suggested that she communicate with you regarding the shipment of this picture.

I am enclosing copies of our letters to both Mlle Berr de Turique and Vicomte de Noailles for your records.

Your telegram concerning the shipment of L'Ane Rouge was welcome news.

With all kind regards,

Sincerely yours,

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France
Encls.
JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

TO W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Date March 2, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 29138

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price		Total
Please enter under Para. 1807 two paintings by Chagall, shipped on the S.S. Ile de Re and have them sent to the Museum, for examination.			

Entry # 334,471

Ordered by Dorothy H. Dudley, Registrar

Authorized by .....

Material Received and Checked by .....

Date .....

For Chagall Exhn

for the packing and transportation of the painting Chagall.

With my best regards, I am,

Very truly yours,

Mr. Rene Lefebvre
Lucien Lefebvre-Foinet
2500 West 7th Street
Los Angeles, California

Very truly yours,
LUCIEN LEFEBVRE-FOINET
René Lefebvre
RENÉ LEFEBVRE.

Encl.

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

Lucien Lefebvre-Foinet

Paris: 19 Rue Vavin

Los Angeles: 2500 West 7th Street

June 18, 1946

(Sent 7-23-46)

Dear Mr. Lefebvre,

I am very grateful to you and to your brother for your kindness in clearing up the difficulty with Gallimard. I am enclosing a check for the monies he paid out on my account for the books which arrived in good condition. And I would be extremely appreciative if without too much trouble he could ask them to send me a copy of Maurice Denis: Paul Serusier: A.B.C. de la Peinture; sa vie; son oeuvre. Paris: Floury 1942., and re-open my account in order that I might be able to order direct from them without troubling him.

I am also interested in purchasing the three new volumes of Picasso published by Zervos, as well as the Cahiers d'Art. But I would appreciate a quotation of the prices of these books, as I would not like to pay some of the prices I have heard quoted.

I understand our broker has received a bill for packing and transportation which you forwarded him.

With all kind regards,

Very truly yours,

Mr. Rene Lefebvre
Lucien Lefebvre-Foinet
2500 West 7th Street
Los Angeles, California

Encl.

JJS:ja

Rene Lefebvre

I assure you that was very much appreciated

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6-17

Lucien Lefebvre-Foinet

Paris: 19 Rue Vavin

Los Angeles: 2500 West 7th Street
FEderal 9132

June 15, 1946

Mr. J. J. Sweeney,
Modern Art Museum,
11 West 53 Street,
New York, N. Y.

Dear Mr. Sweeney:

I have received a letter from Paris and my brother tells me that when he went to the Publisher Gallimard, he was told they were expecting an answer from you to their letter, but my brother immediately paid the money owed for the pre-war debt and the bill for the shipment. He said he paid 2,670 francs for you, which amounts to exactly $22.50.

I am sending the bill to your broker today for the packing and transportation of the painting Chagall.

With my best regards, I am,

Very truly yours,
LUCIEN LEFEBVRE-FOINET

René Lefebvre

RL:SS

RENE LEFEBVRE.

Je pense que vous devez avoir reçu la liste maintenant

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 326.5:7
Paris Frame

THE MUSEUM OF MODERN ART

c.c. Mr. Sweeney
Mr. Wheeler

Date ~~April 24, 1946~~

To: Miss Ulrich

From: Miss Dudley

Re:

July 29, 1946

Dear Ione:

The Chagall paintings borrowed from French lenders were packed and shipped by Lucien Lefebvre-Foinet. We instructed this firm to bill our broker, W. J. Byrnes. The foreign charges, however, do not appear on Byrnes bill. Will you please let me know if the bills have been sent to you. If so I should like to see them so that I will have a record in my file for ~~the~~ future reference.

I believe R. Lerondelle is a better shipper to use in the future. You will remember that we used him for many shipments before the war.

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

749, 405

cc: Miss Dudley (Chagall/Reynal)

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS Holland

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

Reynal

AMSTERDAM C. July 16th 19 46
Keizersgracht 376
TELEFOON 4770
July 29, 1946

The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
N e w Y o r k.

Neumann & Vettin
Keizersgracht 376
Amsterdam, Holland

To the attention of Mr.Sweeney.

Gentlemen,

We herewith beg to refer to your favour of the 4th [illegible] the oilpaintings [illegible] we shall be obliged if you [illegible] this consignment [illegible]

Furthermore we beg to draw your attention to the [illegible] Holland in such a way [illegible] that the paintings can be re-imported in our country free of duties in due course and we shall be [illegible] through our firm, as the above mentioned [illegible]

Meanwhile we are, Dear Sirs,

In reply to your letter of July 16th, permit me to advise you that the consignment of Chagall paintings in question in our letter of March 4th of this year arrived in good condition.

We thank you for your care and promptness in dispatching them.

We have noted in our records that goods returned through your firm will simplify the clearance of back-consignment to permit them to enter your country duty free.

Very sincerely yours, Yourstruly,

Neumann & Vettin

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

JUL 23 1946

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

TELEGRAMADRES:
VESPASIAN AMSTERDAM

ROTTERDAM:
NEUMANN & VETTIN
SCHEEPMAKERSHAVEN 68
TELEFOON [redacted] 11424

DEN HAAG:
NEUMANN & VETTIN
SCHENKWEG 76A - TEL. 771020

DROGE EN RUIME
MEUBEL-OPSLAGPLAATSEN

VERZEKERINGEN
TEGEN ELK RISICO

VERHUIZINGEN VAN EN NAAR
ALLE PLAATSEN DER WERELD

BANKIERS: HUGO KAUFMANN
EN CO'S BANK, AMSTERDAM



AMSTERDAM, C., July 16th 1946
[redacted] Keizersgracht 376
TELEFOON 47794-45096
[redacted]

The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
New York.

Gentlemen,

To the attention of Mr.Sweeney.

We herewith beg to refer to your favour of the 4th March 1946 regarding shipment of the oilpaintings for the Chagall-exhibition we should be obliged if you would send us your confirmation that this consignment has arrived in a good condition.

Furthermore we beg to draw your attention to the fact that we arranged the export from Holland in such a way with the customs here, that the paintings can be re-imported in our country free of duties in due course and we shall be pleased if you would return the goods through our firm, so we can clear the back-consignment in the above mentioned way.

Meanwhile we are, Dear Sirs,

Yoursxtruly,
Neumann & Vettin

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 749,405
Chagall (Reynolds)
Holland
all filed

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

April 23, 1946

To The Museum of Modern Art
11 West 53 Street, New York 19, N. Y.
Address of Licensee

Sir:

1. Pursuant to your application of April 3, 1946 the following transaction is hereby licensed:

Re: Entry No. 749405, March 31, 1946

****

Dear Mr. Byrnes:

I am enclosing import license No. 775914-T covering six paintings by Chagall which arrived for us on the S.S. Edam.

On our application for this license we stated that these paintings were to be returned to your owner in Holland at the close of the exhibition in New York.

Will you please let me know if it will be necessary to obtain another license before exporting these paintings?

Sincerely yours,

Registrar

DHD:egl
Enclosure

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, N. Y.

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports required by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of exportation or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. This license expires [illegible] date of its issuance, is non-transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. [illegible] as amended, and the regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which it was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was obtained by means of wilful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

Federal Reserve Bank of New York

By

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"...Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment, or both."

NOTE: If this license covers gold or any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form TFEL-1 (Revised 8-1-41)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

License No. N. Y. 775914-I
Date: April 19, 1946

LICENSE

(GRANTED UNDER THE AUTHORITY OF EXECUTIVE ORDER NO. 8389 OF APRIL 10, 1940, AS AMENDED, AND THE REGULATIONS AND RULINGS ISSUED THEREUNDER)

To The Museum of Modern Art
Name of Licensee
11 West 53 Street, New York 19, N. Y.
Address of Licensee

Sirs:

1. Pursuant to your application of April 3, 1946, the following transaction is hereby licensed:

Notwithstanding TD 51072 receive through United States Customs 6 paintings by Marc Chagall imported from France under Entry No. 749405.

****

2. This license is granted upon the statements and representations made in your application, or otherwise filed with or made to the Treasury Department as a supplement to your application, and is subject to the conditions, among others, that you will comply in all respects with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, the Regulations and Rulings issued thereunder and the terms of this license.

3. The licensee shall furnish and make available for inspection any relevant information, records or reports requested by the Secretary of the Treasury, the Federal Reserve Bank through which the license was issued, the Postmaster at the place of mailing or the Collector of Customs at the port of exportation.

4. **This license expires 90 days from the date of its issuance,** is not transferable, is subject to the provisions of Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the Regulations and Rulings issued thereunder and may be revoked or modified at any time in the discretion of the Secretary of the Treasury acting directly or through the agency through which the license was issued, or any other agency designated by the Secretary of the Treasury. If this license was issued as a result of willful misrepresentation on the part of the applicant or his duly authorized agent, it may, in the discretion of the Secretary of the Treasury, be declared void from the date of its issuance, or from any other date.

Issued by direction and on behalf of the Secretary of the Treasury:

FEDERAL RESERVE BANK OF NEW YORK

By .....

The Act of October 6, 1917, as amended, provides in part as follows:

"*** Whoever willfully violates any of the provisions of this subdivision or of any license, order, rule or regulation issued thereunder, shall, upon conviction, be fined not more than $10,000, or, if a natural person, may be imprisoned for not more than ten years, or both; and any officer, director, or agent of any corporation who knowingly participates in such violation may be punished by a like fine, imprisonment or both."

NOTE: If this license covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

COPY

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,

INVOICE No. 10360
SHIPMENT No. 22317

Att:Co

PAYABLE IN

46

FORM 111

W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
CUSTOMS & FREIGHT BROKERS
25 Broadway
TELEPHONE DIGBY 4-8460-1

OUR REFERENCE NO. 22317

Museum of Modern Art
11 W. 53rd St
New York, 4-15/46

Dear Sirs: nyc attn Miss Dudley

Please find herewith the following documents covering shipments of

2 Pcs Paintings MOMA N+V 720 A+B

per S/S Edam sailed / arrived 3-31-46

- Original ocean bill of lading
- Non-negotiable copies of ocean Bs/L
- All consular documents.
- Insurance certificate in duplicate No.
- Bill of charges
- Delivery Order
- Customs Permit No.
- Appraisers Release
- Inland Bills of Lading.

Forms TFE 1 & 77C Licence to Import required before McCarthy can function
Please forward to us as soon as possible

Thanking you for the opportunity of serving you and awaiting your further orders, we are,

Yours truly,
W. J. BYRNES & CO. of NEW YORK, Inc.
PER J. Barrica

Keep Under Cold Seal.

Marks and Numbers

M O M A
N & V
720 A/B
COUNTRY O
ORIGIN HO
NEW YORK

ENTRY NUMBER
749405

2	50
465	00
1	00
5	00
	25
7	00
43	33
15	30
1	50
6,65 540	88

465.
75.50

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Form 105

The Museum of Modern Art.,
11 West 53rd Street,
New York, N. Y.
Att:Comptroller's Office.

INVOICE No. 10360
SHIPMENT No. 22317
Shippers Order No.

DR. TO W. J. BYRNES & CO. OF NEW YORK, INC.
25 BROADWAY

PAYABLE IN NEW YORK EXCHANGE

NEW YORK. April 4, 1946

Marks and Numbers			
M O M A N & V 720 A/B COUNTRY OR ORIGIN HOLLAND NEW YORK	Inland Freight or Express to		
	Ocean Freight to		
	B/L Charge		
	Outside Examination Application & Services.	2	50
	Foreign Charges As per attached. Invoice Neumann & Vettin	465	00
	Collection and Return Fee.	1	00
	Customs Entry	5	00
	Whse. Withdrawal For		
	Notary Fees		25
	Surety on Bonds	7	00
	Duty (*Subject to Liquidation*) — Copy of entry attached.	43	33
	Cartage from New Jersey pier 2 cases Special Truck	15	30
ENTRY NUMBER 749405	Foreign Charges — Cullenbey 2 50.		
	Collection and Return Fee — Customs 1 50.		
	Storage — Packing, delivery 112.50		
	Submitting Invoice to Appraiser — Stamps & dues 68.75	1	50
	— Export licenses 35.		
	Forwarding and Services — Transport Amsterdam-Rot. 146.65	540	88
	— Ocean freight 146.65		
	Attendance at Appraisers Stores — Cons Inv. & fee 12.50		
	2 CASES ORIGINAL OIL PAINTINGS — Dec. B/L etc. 24.56		
STEAMER S/S EDAM	TO SAIL SAILED ARRIVED 3/31/46		

540.88
465.00
75.88

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Customs Form 7501
TREASURY DEPARTMENT
8.18, 8.27, 8.51, 10.31, 10.91, C.S. 1943
May 1942

CONSUMPTION ENTRY

UNITED STATES CUSTOMS SERVICE

COLLECTOR'S COPY ☐
COMPTROLLER'S COPY ☐
STATISTICAL COPY ☐

In-Bond Entry No. .....
From Port of .....
Via ..... (Bonded carrier)

DISTRICT No. 10 01

PORT OF NEW YORK DATE 4-1-46

Entry No. 749405
Term Bond No. 827

Port of lading ROTTERDAM B/L No. 72 Date of sailing 3-16-46 Port of unlading NEW YORK
(Above information to be furnished only when merchandise is imported by vessel)

Importer of record W J BYRNES & COOF NY INC 25 BWAY NYC
(Name) (Street number, city, and State)

For account of THE MUSEUM OF MODERN ART 11 W 53RD ST NYC
(Name) (Street number, city, and State)

Imported on the SS EDAM (Name of vessel or carrier and motive power) Flag NWX CUT. On 3-31-46 (Date imported) Via ROTTERDAM (Last foreign port)

Exported from HOLLAND (Country) on 3-16-46 (Date) Consular invoice AMSTERDAM 233 MAR/46 (Place, number, and date certified)

Marks and Numbers of Packages and Origin of Merchandise (1)	(2) Description of Merchandise, Number and Kind of Packages (Describe in tariff terms in enough detail to permit classification according to Schedule A)			Entered Value in U. S. Dollars (see Note 2) (3)	Tariff		Duty (6)	
	Gross Weight in Pounds (see Note 1) (2a)	Schedule A Commodity Number (2b)	Net Quantity in Schedule A Units (state units) (2c)		Paragraph (4)	Rate (5)	Dollars	Cents
M O M A N & V 720 A/B COUNTRY OR ORIGIN HOLLAND NEW YORK								
	TWO (2) CS ORIGINAL OIL PAINTINGS 620#	9620.100	6 PCS	$ 37482.	1807	FREE		
	FRAMES MFRS OF WOOD 6#	4280.990		130.	412	33 1/2%	43	33
				37612.			43	33
OUT-SIDE EXAMINATION AT MUSEUM OF MODERN ART.					N/D	$ 37965.00 352.50		
						$ 37612.50		
HOLLAND		(2)						

INV-22317

Number of invoices ..... W. H. Entry No. ..... G. O. No. ..... Vessel manifest No. .....

NOTE 1.—In column number (2a), insert "Gross Weight in Pounds" immediately below the description of merchandise. If freight is based on space tonnage, state cubic feet in addition to the gross shipping weight. If gross weight is not available for each Schedule A item included in one or more packages, insert approximate shipping weight for each Schedule A item. The total of these estimated weights should equal the actual weight of the entire package or packages.

NOTE 2.—The entered value shown for free or specific-rate merchandise must not include nondutiable charges.

W J BYRNES & CO OF NEW YORK INC

SIGNATURE .....

ATTY

PER .....

25 BWAY NYC

ADDRESS .....

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Entry 749,405 -
Chagall (Reynouard Collin)
Holland

April 8, 1946

Dear Mr. Byrnes:

Re: Entry No. 749405 - March 31st 1946

I am enclosing declaration of the Consignee and form No.22517 for the two cases of paintings which arrived for us on the S/S "Edam".

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W.J. Byrnes
W.J. Byrnes & Co.
25 Broadway,
New York 4, N.Y.

DHD:mr
Encl:

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

749,405

Form TFE-1 (Revised 2-45)
TREASURY DEPARTMENT
FOREIGN FUNDS CONTROL

Application No. _____ (For Treasury Use Only)

APPLICATION FOR A LICENSE TO ENGAGE IN A FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION, TRANSFER OF CREDIT, PAYMENT, EXPORT OR WITHDRAWAL FROM THE UNITED STATES, OR THE EARMARKING, OF GOLD OR SILVER COIN OR BULLION OR CURRENCY, OR THE TRANSFER, WITHDRAWAL OR EXPORTATION OF, OR DEALING IN, EVIDENCES OF INDEBTEDNESS OR EVIDENCES OF OWNERSHIP OF PROPERTY.*

(To be executed and filed in duplicate with the Federal Reserve Bank for the district or with the Governor or High Commissioner of the territory or possession of the United States in which the applicant resides or has his principal place of business or principal office or agency. If the applicant has no legal residence or principal place of business or principal office or agency in a Federal Reserve District or such territory or possession the application should be filed with the Federal Reserve Bank of New York or the Federal Reserve Bank of San Francisco.)

TO THE SECRETARY OF THE TREASURY
% FEDERAL RESERVE BANK OF New York DATE: April 3, 1946

Sir:

In accordance with Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, regulating transactions in foreign exchange, etc., and the regulations and rulings issued thereunder, the undersigned hereby applies for a license to execute the transaction described below:

A. (1) The name of the applicant is The Museum of Modern Art;

(2) Applicant resides at or, in the case of a corporation, partnership, association or other organization, has its principal place of business at:
11 West 53 Street (Street), New York 19 (City), N.Y. (State), U.S.A. (Country);

(3) Applicant is and has been a citizen of U.S.

since Sept. (Month) 19 (Day) 1929 (Year):

(4) The nationality under the Order** of the applicant is U.S.

(5) Since Sept. 19, 1929 the applicant has been engaged in the business of Educational institution for the encouragement and study of modern arts and for furnishing popular instruction. (State nature of business)

B. The applicant desires a license in order to:
(State in detail the nature, purpose and amount of the transaction, and the name, address, nationality under the Order** and extent of interest of every party, including the applicant, involved or interested in the transaction.)

Import 6 paintings by Marc Chagall, valued at $37,500, for an exhibition at The Museum of Modern Art from April 9 to June 23, 1946. The paintings are lent by Mr. P. A. Regnault, Laren, Holland (Dutch National)

These paintings to be returned to the owner in Holland at the close of the exhibition. List of paintings attached to Form FFC 168.

The Museum of Modern Art is a U.S. National.

Applicant's No.

*All definitions appearing in Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and the regulations and rulings issued thereunder shall apply to the terms employed herein.

**In the case of a corporation, partnership, or association, give country in which organized and indicate the approximate percentages of stock, shares, bonds, debentures, notes, drafts, or other securities or obligations of such organization owned or controlled, directly or indirectly, by a blocked country or one or more nationals thereof.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

C. The applicant represents and warrants that no party other than those mentioned in item B above has any interest, direct or indirect, in the transaction or transactions for which a license is applied for herein. If there are any exceptions, note them below.

D. The applicant represents and warrants that, except as specifically stated, he has personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are correct and true; and that he does not have knowledge of any material facts in connection with such application which are not fully and accurately set forth herein.

E. The applicant represents and warrants that he has complied, and agrees that he will comply, in all respects, with all provisions of Section 3(a) of the Trading with the enemy Act, as amended, Executive Order No. 8389 of April 10, 1940, as amended, and all regulations, rulings, orders and instructions issued by the Secretary of the Treasury thereunder or under the authority of section 5(b) of the Trading with the enemy Act, as amended, and with any and all licenses issued to the applicant pursuant thereto.

F. The applicant represents and warrants that no other application for a license authorizing the transaction here involved has been filed or is pending, except as follows:

Dorothy H. Dudley

Dorothy H. Dudley, Registrar
(Signature of Applicant)
The Museum of Modern Art

If this application is filed by an agent, attorney, or other person, for or on behalf of the applicant, the following statement should be executed.)

I, ..., certify that I am the .....
(State relationship to applicant)

of ..... who is the applicant in the
(Name of Applicant)

above application for a license; that I am duly authorized to make the foregoing application on behalf of the applicant; that, except as otherwise specifically stated, I have personal knowledge of all the facts herein stated; that the same are true and correct; and that I do not have knowledge of any material facts in connection with said application which are not fully and accurately set forth herein.

.....
(Signature of Agent)

.....
(Address)

RECOMMENDATION OF FEDERAL RESERVE BANK

The above application is forwarded to the Secretary of the Treasury with the recommendation that a license should be (granted).
(denied).

Remarks: .....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE: If this application is executed outside of the United States, it must be executed under oath before a diplomatic or consular officer of the United States.

If this application covers gold in any form the provisions of the Provisional Regulations issued under the Gold Reserve Act of 1934 must also be complied with.

Attention is directed to Section 35(A) of the United States Criminal Code, which provides, in part:

"* * * whoever shall knowingly and willfully falsify or conceal or cover up by any trick, scheme, or device a material fact, or make or cause to be made any false or fraudulent statements or representations, or make or use or cause to be made or used any false bill, receipt, voucher, roll, account, claim, certificate, affidavit, or deposition, knowing the same to contain any fraudulent or fictitious statement or entry in any matter within the jurisdiction of any department or agency of the United States * * *, shall be fined not more than $10,000 or imprisoned not more than ten years, or both." Act of April 4, 1938, ch. 69, 52 Stat. 197 (U.S.C. tit. 18, sec. 80)

Copies of this form may be obtained on request, at any Federal Reserve Bank, mint or assay office, or the Treasury Department, Washington, D. C.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form FFC 168
Treasury Department
FOREIGN FUNDS CONTROL

REPORT

(This report must be executed in duplicate and attached to application Form TFE-1 under the provisions of T. D. 51072, relating to the release of art objects from customs custody.)

1. (a) Entry No.: 749,405
   (b) Port of entry: New York
   (c) Date of importation: April 1, 1946
   (d) Country of export: Holland
   (e) Date of export shipment: March 18, 1946

2. Description of art object -
   (a) Category (painting, sculpture, ceramics, etc.): Paintings
   (b) Title of work, if any: See attached list
   (c) Material composition: oil on canvas
   (d) Dimensions (without frame, mat, or pedestal, etc.): See attached list
   (e) Name of foreign country in which art object was created: Paris, France
   (f) Name of artist or craftsman: Marc Chagall
   (g) Approximate date of work: See attached list
   (h) Distinctive markings, if any: not known but probably signed by artist.

3. State whether the art object has been exhibited in any exhibition, museum, or gallery See attached list
   If so, give details:

4. Information concerning the consignor: Mr. P.A.Regnault, Laren, Holland.
   (a) Name: The Municipal Museum, Amsterdam for the owner
   (b) Address:
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: Dutch

5. Information concerning the consignee:
   (a) Name: The Museum of Modern Art
   (b) Address: 11 West 53 Street, New York 19, N.Y.
   (c) Nationality, under Executive Order No. 8389, as amended: U.S.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

6. Names of countries in which article has been located since March 12, 1938: "Great Violinist" in France until May, 1939. This painting and all others have been in Holland.

7. If the art object has been imported from any country in the Western Hemisphere, except one which constitutes a part of the United Kingdom, British Dominions, or British Colonies, state whether it has been continuously in the Western Hemisphere since March 12, 1938. yes

8. Name, address, and nationality under Executive Order No. 8389, as amended, of every person having an interest in the art object, direct or indirect, since March 12, 1938, including every person now having any interest. Indicate period of time during which each person had an interest. "Great Violinist" owned by artist, Paris until May, 1939 when it was purchased by P.A. Regnault, Laren, Holland (Dutch Nat'l) This and all other paintings are owned by Mr. Regnault and have been on loan at the Municipal Museum, Amsterdam. Now on loan at The Museum of Modern Art for exhibition, April 9 - June 23, 1946.

9. Manner in which present owner acquired art object, and date and place of such acquisition. If by purchase, indicate price and currency in which payment was made. See attached list

10. State purpose of importation or exportation Borrowed for exhibition of the work of Marc Chagall to be held at The Museum of Modern Art from April 9 to June 23, 1946.

11. Have any similar importations or exportations been made by you since September, 1939? yes

DHD

Signature of person signing report

Dorothy H. Dudley, Registrar
The Museum of Modern Art

April 3, 1946
Date

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FFC 188 Entry 749,405, April 1, 1946.

PAINTINGS BY MARC CHAGALL

Property of P. A. Regnault, Laren, Holland. Lent to The Museum of Modern Art for exhibition purposes.

Violincellist, oil on canvas. 1912-13 101 x 73 cm. $4,000.
* Exhibited - Kunsthalle, Basel. Nov. 4 - Dec. 3, 1933.
Acquired from the artist in March, 1933, Paris.

Pregnant Woman, oil on canvas. 1912-13 194 x 115 cm. 9,000.
* Exhibited - Kunsthalle, Basel. Nov. 4 - Dec. 3, 1933.
Acquired from the artist in March, 1932, Paris.

Great Violinist, oil on canvas. 1939 188 x 158 cm. 9,000.
* Exhibited -
Acquired from the artist in May, 1939, Paris.

Self Portrait, oil on canvas. 1911-12 128 x 107 cm. 6,500.
* Exhibited - Kunsthalle, Basel. Nov. 4 - Dec. 3, 1933
Acquired from the artist in March 1932, Paris.

Woman with Fan, oil on canvas. c.1933 100 x 81 cm. 5,000.
* Exhibited -
Acquired from the artist in April, 1933, Paris.

Girl before Window, oil on canvas. 1924 104 x 75 cm. 4,000.
* Exhibited -
Acquired from the artist in April 1933, Paris.

$ 37,500.

* These paintings have been on loan at the Municipal Museum, Amsterdam and have probably been exhibited there from time to time.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

749,405
April 1, 46

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

TELEGRAMADRES:
VESPASIAN AMSTERDAM

ROTTERDAM:
NEUMANN & VETTIN
SCHEEPMAKERSHAVEN 68
TELEFOON 11424

DEN HAAG:
NEUMANN & VETTIN
SCHENKWEG 76 A - TEL. 771020

DROGE EN RUIME
MEUBEL-OPSLAGPLAATSEN

VERZEKERINGEN
TEGEN ELK RISICO

VERHUIZINGEN VAN EN NAAR
ALLE PLAATSEN DER WERELD

BANKIERS: HUGO KAUFMANN
EN CO'S BANK, AMSTERDAM

MITGLIED VOM ALLGEMEINEN MÖBELTRANSPORTVERBAND

AIR MAIL
(ORIGINAL TO FOLLOW
BY REGULAR MAIL)

AMSTERDAM, C., 20th March 19 46
~~SPUISTRAAT 219/221~~ Keizersgracht 376
TELEFOON 47794-45096
~~POSTGIRO 96041~~

The Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street
New York.

Dear Sirs,

We herewith have pleasure in informing you that according to your instructions we shipped per s.s."Edam", sailed from Rotterdam on March 16th to New York, to your broker, Messrs.W.J.Byrnes & Co., 25 Broadway, N.Y.C. at your disposal, freight prepaid:

M.O.M.A.
N & V
New York
Country of origin:
Holland

720 A one case cont.two oilpaintings
viz: Pregnant woman
Great Violinist

720 B one case cont.four oilpaintings
viz. Self[illegible]
woman with fah
Girl before window
Violincellist

totally two cases cont.six oilpaintings
grossweight 284 kos

from Mr. Regnault,Laren.

We cabled you on March 16th as follows:
"SHIPPING TODAY STEAMER EDAM VIA BYRNES MOMA 720
A AND B TWO CASES CONTAINING SIX CHAGALL PIXTURES
VALUE 37500 DOLLARS OUR CABLE NINETH"

and hope this consignment will arrive in a good condition.

According to your instructions we sent the usual consular invoices and certificates of originality, together with a packinglist to Messrs.Byrnes & Co.and also our note of charges, while we beg to enclose hereby copy of consular invoice.

Meanwhile we remain,Dear Sirs, always at your service,

Yours very truly,

Neumann

Encl.

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Form No. 253—Consular
(Corrected August, 1933)

AMERICAN CONSULAR SERVICE

DECLARATION IN CONNECTION WITH PAINTINGS, ETC., AND SCULPTURES

To be entered under Paragraph 1807 of the Tariff Act of 1930

(See Consular Regulations, sec. 721, note 31, and Circular Instruction of August 2, 1933)

Amsterdam the 14th of March 1946
(Place and date)

I* L.J.P.H. Hendriks, Chef of the Stedelijk Museum (Municipal Museum) Amsterdam do hereby declare that I am the painter or producer of certain works of art, viz:

as per specification attached

covered by consular invoice No. 233, certified by the American Consul at Amsterdam - Netherlands on the 25th day of March 1946; that the said paintings, pastels, drawings, and sketches are originals; ~~that the said sculptures or statuary are originals or the first or second replicas; and that the said etchings, engravings, or woodcuts were printed by hand from hand-etched or hand-engraved plates or blocks and are artists' proofs~~ The painter Marc Chagall is living in New York

v.d.

DIRECTEUR
VAN HET STEDELIJK MUSEUM

(Signature of artist or shipper)

KINGDOM OF THE NETHERLANDS)
CITY OF AMSTERDAM) ss
AMERICAN CONSULATE GENERAL)

I, ROBERT C. PERRY Vice Consul of the United States of America at Amsterdam - Netherlands, do hereby certify that the above declaration was subscribed and sworn to (or affirmed) before me by L.J.P.H. Hendriks on this 25th day of March 1946, and that the statements therein contained are true to the best of my knowledge and belief.

Robert C. Perry
Vice Consul of the United States of America.

No fee when issued with a consular invoice.

* If declared to by the foreign shipper the form should be changed to conform thereto, and a statement embodied therein showing why it is impracticable to obtain the declaration of the artist.

1—1085

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA
N&V 720 A
New York
Country of origin:
Holland

1 case cont.

1 original oilpainting repres.
"Pregnant woman" by Marc
Chagall,20th century,french
measure without frame 194 x 115 cm

1 original oilpainting, repres.
"Great Violinist" by Marc
Chagall,20th century,french
measure without frame 188 x 158 cm

MOMA
N&V 720 B
New York
Country of origin:
Holland

1 case cont.

1 original oilpainting repres.
"Selfportrait" by Marc
Chagall,20th century,french
measure without frame 128 x 107 cm

1 original oilpainting, repres.
"Woman with fan" by Marc
Chagall,20th century,french
measure without frame 100 x 81 cm

1 original oilpainting repres.
"Girl before window" by Marc
Chagall,20th century,french
measure without frame 104 x 75 cm

1 original oilpainting, repres.
"Violincellist" by Marc
Chagall,20th century,french
Measure without frame 101 x 75 cm

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE Chagall 281

CLASS OF SERVICE
This is a full-rate Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol preceding the address.

WESTERN UNION CABLEGRAM

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

T-3

SYMBOLS	
LC	Deferred Cablegram
NLT	Cable Night Letter
~~P-6~~	Ship Radiogram

Received at 40 Broad Street (Central Cable Office), New York, N.Y. ALWAYS OPEN 1946 MAR 16 AM 9 40

VIA W. U. CABLES

MAR 18 1946

C1037 AMSTERDAM 28 16

NLT MODERN ART NYK

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53RD ST

SHIPPING TODAY STEAMER EDAM VIA BYRNES MOMA 720
A AND B TWO CASES CONTAINING SIX CHAGALL PICTURES
VALUE 37500 DOLLARS OUR CABLE NINETH
VESPASIAN

(720 A B 37500)

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

Chagall, 20th century, French
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS

DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

(REPLY PREPAID CABLE NIGHT LETTER 50 WORDS)

VESPASIAN

AMSTERDAM MARCH 7, 1946

HOLLAND

cc: Miss Dudley

URGE EVERY POSSIBLE ASSISTANCE SHIP TWENTIETH OR EARLIER TO ARRIVE OPENING CABLE INDIVIDUAL DIMENSIONS INDIVIDUAL INSURANCE VALUATIONS

SWEENEY

MODERNART

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

(38000)

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

Chagall, 20th century, French
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE 1281

CLASS OF SERVICE
This is a full-rate Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol preceding the address.

WESTERN UNION CABLEGRAM

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS	
LC	Deferred Cablegram
NLT	Cable Night Letter
	Ship Radiogram

Received at 40 Broad Street (Central Cable Office), New York, N.Y. ALWAYS OPEN 1945 MAR 6 PM 2 09

VIA W. U. CABLES

C1060 AMSTERDAM 25 6
NLT MUSEUM MODERN ART
NYK 11 WEST 53RD ST.

TODAY COLLECTED SIX REGNAULT CHAGALLS STOP
SHIPPING PROBABLY MARCH TWENTIETH STEAMSHIP
EDAM VALUATION 38000 DOLLARS TO BYRNES LETTER
FOLLOWS
VESPASIAN

Neumann x Vethin

(38000)

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

Chagall, 20th century, french
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE 1280

CLASS OF SERVICE
This is a full-rate Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol preceding the address.

WESTERN UNION CABLEGRAM

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS	
LC	Deferred Cablegram
NLT	Cable Night Letter
–	Ship Radiogram

Received at 40 Broad Street (Central Cable Office), New York, N.Y. ALWAYS OPEN

RECD MAR 9 AM 8 37

VIA W. U. CABLES → Miss Dudley

C1051 AMSTERDAM 60 9
NLT MODERNART NYK=

THE MUSEUM OF MODERN ART
11 WEST 53RD ST

SIX CHAGALL PICTURES PREGNANT WOMAN 194 BY 115 NINETHOUSAND SELFPORTRAIT 128 BY 107 SIXTHOUSAND FIVEHUNDRED GREAT VIOLINIST 188 BY 158 NINETHOUSAND WOMAN WITH FAN 100 BY 81 FIVETHOUSAND GIRL BEFORE WINDOW 104 BY 75 FOURTHOUSAND VIOLINCELLIST 101 BY 73 FOURTHOUSAND STOP MEASURES WITHOUT FRAME IN CENTIMETERS VALUE IN DOLLARS STOP DOING UTMOST FOR SHIPPING NEXT STEAMER=

VSPASIAN.

THE QUICKEST, SUREST AND SAFEST WAY TO SEND MONEY IS BY TELEGRAPH OR CABLE

Chagall, 20th century, french
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:

CLASS OF SERVICE
This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS
DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

QDY March 4, 1946

3 37 LC PD(mmA)
Mar 4 Dr

LC VESPASIAN

AMSTERDAM (HOLLAND) (VIA WU)

URGE IMMEDIATE SHIPMENT REGNAULT CHAGALLS CONSIGN AND SEND BILL TO OUR BROKER WJ BYRNES 25 BROADWAY NYC SEND US ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE AND OTHERS TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATIONS STEAMSHIP NAME AND SAILING DATE.

MODERNART

(DUDLEY)

RBWU 1127A

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

acquired from Marc Chagall April 1933 " 4900.--
with frame " 20.--

o/c

1 original oilpainting, repres. "Girl before window" by Marc Chagall, 20th century, french date 1924
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York

CLASS OF SERVICE
This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

1201

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

SYMBOLS
DL = Day Letter
NL = Night Letter
LC = Deferred Cable
NLT = Cable Night Letter
Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

LC

QDY 2 16 INTL (MMA) Feb 25
LC LEFEBVRE
19 RUE VAVIN
PARIS (FRANCE)

FEB. 25, 1946

PLEASE CABLE STEAMSHIP AND SAILING DATE CHAGALL SHIPMENT

SWEENEY
MODERNART

The Museum of Modern Art, 11 West 53 St., New York 19, N.Y.

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

Measures without frame 100 x 81 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 4980.--
with frame " 20.--

O/C

1 original oilpainting, repres. "Girl before window" by Marc Chagall, 20th century, french date 1924
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Specification

MOMA.
N&V 720 A
New York
Country of origin:
Holland

1 case containing:

1 original oilpainting, repres. date 1912-13
"Pregnant woman" by Marc
Chagall, 20th century, french
Measures without frame 194 x 115 cm
acquired from Marc Chagall,
Paris March 1932 $ 8970.--
with frame " 30.--

1 original oilpainting, repres. date 1939
"Great Violinist" by Marc
Chagall, 20th century, french
Measures without frame 188 x 158 cm " 8970.--
acquired from MarcChagall May 1939
with frame " 30.--

MOMA.
N&V 720 B
New York
Country of origin:
Holland

1 case containing:

1 original oilpainting, repres. date 1911-12
"Selfportrait" by Marc
Chagall, 20th century, french
Measures without frame 128 x 107 cm
acquired from Marc Chagall March 1932 " 6480.--
with frame " 20.--

1 original oilpainting repres.
"Woman with fan" by Marc
Chagall, 20th century, french
Measures without frame 100 x 81 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 4980.--
with frame " 20.--

1 original oilpainting, repres. date 1924
"Girl before window" by Marc
Chagall, 20th century, french
Measures without frame 104 x 75 cm
acquired from Marc Chagall April 1933 " 3985.--
with frame " 15.--

Transport
Dollar 33500.--

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

INVOICE OF MERCHANDISE
(NOT PURCHASED)

Amsterdam, the 16th of March 1946
(Place and date)

Invoice of six original oil paintings *shipped*

by Stedelijk Museum (indicate whether manufacturer, owner, or part owner), *of* Amsterdam

to Museum of Modern Art, *of* New York, 11 West 53rd Street

for account of Museum of Modern Art, *of* New York, 11 West 53rd Street

to be shipped per s.s. Edam on 16th March 1946

STATE WHETHER VALUES GIVEN IN THIS INVOICE ARE IN GOLD, SILVER, OR PAPER CURRENCY

MARKS, NUMBERS, AND QUANTITIES	MANUFACTURER'S NOS. (See Note 1 below)	FULL DESCRIPTION OF GOODS (N. B.—Always state the cost of packing, and all other costs, charges, and expenses)	INVOICE VALUE PER UNIT (See Note 2 below)	TOTAL INVOICE VALUE	CONSULAR CORRECTIONS OR REMARKS
continuation		transport	$	33500.-	
MOMA. N&V 720 B New York Country of origin: Holland		1 oilpainting, original, repr. "Violincellist" by Marc Chagall, 20th century, french Measures without frame 101 x 73 cm acquired from Marc Chagall Paris March 1933		3985.-	1917-13 Kunsthalle
one case		with frame	"	15.-	
			$	37500.-	
		excluded from) Packing	"	112.50	
		the invoice-) Consular fee	"	2.50	
		price) Insurance	"	200.-	
		) Oceanfreight	"	150.-	
		Dollar	$	37965.00	
		Value is given in Paper-currency			
		No hay or straw used as packing. Home market value, taxes included is in no case higher then the invoice price. No Export tax. No Internal Revenue Tax.			

NOTE 1.—"Manufacturer's Numbers." This column must include manufacturer's grade, quality, marks, numbers, or symbols.

NOTE 2.—The unit values of this invoice are those indicated in No. 5 (State—(a), (b), (c), or (d)) of "Required Contents of Invoice," on reverse side hereof.

If any taxes to which the merchandise is subject, either for home consumption or for export to the United States, as the case may be, are not included in unit values, they must be set forth separately and clearly at foot of invoice.

(*Signature of shipper or agent of shipper signing in the name of his principal.*)

Signature of Shipper .....

By (authorized agent) .....

1—13

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

QUADRUPLICATE

MERCHANDISE NOT PURCHASED

Invoice No. 233 *Issued in* { TRIPLICATE / QUADRUPLICATE }

Certified MAR 25 1946 (Date)

AMERICAN CONSULAR SERVICE

AT

Amsterdam

Date March 16th 1946

Consignor Stedelijk Museum (Municipal Museum) Amsterdam

Consignee Museum of Modern Art 11 West 53rd Street, New York

Carrier s.s. Edam (Vessel or railroad)

Port of shipment Rotterdam

Destination of goods New York

Port of arrival New York

Port of entry New York

Amount of invoice $ 37.965.-

Kind of goods six oilpaintings

Country of origin: Holland

1—13 U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Form 139
(Corrected May 1924)

DECLARATION OF SHIPPER OR HIS AGENT WHEN THE MERCHANDISE IS SHIPPED OTHERWISE THAN IN PURSUANCE OF A PURCHASE OR AN AGREEMENT TO PURCHASE

I, We, } Stedelijk Museum acting in the capacity described below, truly declare that I am the shipper of Amsterdam is / are } the { shipper / shippers } of the merchandise described in the within or attached invoice; that the merchandise is shipped otherwise than in pursuance of a purchase, or an agreement to purchase; that there is no other invoice differing from the within or attached invoice and that all statements contained herein and in such invoice are true and correct.

I / We } further declare that the paintings are originals and that the goods do not appear on list A or B or M 63 and that it is intended to make entry of said merchandise at the port of New York in the United States of America.

Dated at Amsterdam this 16th day of March 1946

(Shipper)

(Agent of shipper)

CONSULAR CERTIFICATE

Form 140
(Corrected June 1934)

MAR 25 1946 (Date)

I do hereby certify that this invoice was this day produced to me by the signer of the above declaration.

I do further certify that I am satisfied that the person making the declaration above is the person he represents himself to be, and that a fee of $2.50 United States currency equal to f. 6.75 (Local currency), has been paid by affixing stamps to the original copy of this document.

Witness my hand and seal of office the day and year aforesaid.

Vice Consul Robert C. Perry of the United States of America.

Venn No 234

REQUIRED CONTENTS OF THIS INVOICE

(1) The port of entry to which the merchandise is destined.
(2) The place from which shipped, the time when and the person to whom and the person by whom it is shipped. If the merchandise is shipped to a person in the United States by a person other than shipped, the time when and the person to whom and the person by whom it is shipped. If the merchandise is shipped to a person in the United such merchandise was purchased, and the manufacturer, otherwise than by purchase, such person shall state on the face of the invoice the time when, the place where, the person from whom sold by the seller or manufacturer to the trader, including the name by which each item is known, the grade or quality, and the marks, numbers, or symbols under which
(3) A detailed description of the merchandise, including the name by which each item is known, the grade or quality, and the marks, numbers, or symbols under which
(4) The quantities in the weights and measures of the country of exportation, together with the marks and numbers of the packages in which the merchandise is packed.
(5) The invoice value for each item in the currency of the country or place from which the merchandise is shipped, or in the weights and measures of the United States.
tion; or (b) the export value to the United States if higher, or (c) in the absence of the foreign value and the export value, the price in such currency that the manufacturer, seller, shipper, or owner would have received or was willing to receive for such merchandise if sold in the ordinary wholesale quantities in the country of exportation; or (d) in the absence of all of the foregoing, the invoice value shall be the cost of manufacture.
(6) The kind of currency, whether gold, silver, or paper.
(7) All charges upon the merchandise, itemized by name and amount when known to seller or shipper; or all charges by name (including commissions, insurance, freight, cases, containers, cartage, and cost of packing) included in the invoice values when the amounts for such charges are unknown to the seller or shipper.
(8) All rebates, drawbacks, and bounties, separately itemized, allowed upon the exportation of the merchandise.

"The kind of currency upon the face of the invoice." The unit values in this invoice are those indicated in ..... (a), (b), (c), or (d) of No. 5)

INSTRUCTIONS ISSUED BY THE SECRETARY OF THE TREASURY RELATIVE TO THE REQUIRED CONTENTS OF INVOICES

When special form of invoice is required by the United States customs authorities, and when the required information can not be given on the face of this invoice form, it should be attached to and be in lieu of the printed invoice form.

WOMAN WITH FAN 100 BY 81 FIVETHOUSAND GIRL BEFORE WINDOW 104 BY 75 FOURTHOUSAND VIOLINCELLIST 101 BY 73 FOURTHOUSAND STOP MEASURES WITHOUT FRAME IN CENTIMETERS VALUE IN DOLLARS STOP DOING UTMOST FOR SHIPPING NEXT STEAMER.

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA

VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

THE MUSEUM OF MODERN ART

Date March 20, 1946

To: Miss Dudley **Re:** Regnault

From: Mr. Sweeney

Dear Dorothy,

Can we check by cable whether or not Regnault pictures left per plan on the 20th? Can shipper give you any idea the length of time it will take this boat to reach this country?

I would be

Shipped on SS Edam Mar 16
Prossay will take about 10-12 days before boat docks. No notice yet as when expected to dock. When it does arrive I'll see if we can hurry the unloading by paying extra fee if you approve?
DD

URGE EVERY POSSIBLE ASSISTANCE SHIP TWENTIETH OR EARLIER TO ARRIVE OPENING CABLE INDIVIDUAL DIMENSIONS INDIVIDUAL INSURANCE VALUARIONS

and we cabled you:

SIX CHAGALL PICTURES PREGNANT WOMAN 194 BY 115 NINETHOUSAND SELFPORTRAIT 128 BY 107 SIXTHOUSAND FIVEHUNDRED GREAT VIOLINIST 188 BY 158 NINETHOUSAND WOMAN WITH FAN 100 BY 81 FIVETHOUSAND GIRL BEFORE WINDOW 104 BY 75 FOURTHOUSAND VIOLINCELLIST 101 BY 73 FOURTHOUSAND STOP MEASURES WITHOUT FRAME IN CENTIMETERS VALUE IN DOLLARS STOP DOING UTMOST FOR SHIPPING NEXT STEAMER.

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MoMA Exhs.	Series.Folder: 316.10

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING · BEWARING · DOUANE-FORMALITEITEN

TELEGRAMADRES:
VESPASIAN AMSTERDAM

ROTTERDAM:
NEUMANN & VETTIN
SCHEEPMAKERSHAVEN 68
TELEFOON 11424

DEN HAAG:
NEUMANN & VETTIN
SCHENKWEG 76A - TEL. 771020

DROGE EN RUIME
MEUBEL-OPSLAGPLAATSEN

VERZEKERINGEN
TEGEN ELK RISICO

VERHUIZINGEN VAN EN NAAR
ALLE PLAATSEN DER WERELD

BANKIERS: HUGO KAUFMANN
EN CO'S BANK, AMSTERDAM



AIR MAIL
(ORIGINAL TO FOLLOW
BY REGULAR MAIL)

AMSTERDAM, C., March 9th 1946
~~SPUISTRAAT 219/221~~ Keizersgracht 376
TELEFOON 47794-45096
~~POSTGIRO 96041~~

MAR 4 1946

Musuem of Modern Art,
11, West 53rd Street,
New York

Dear Sirs,

To the attention of Mr.James Sweeney.

We herewith acknowledge receipt of your wire of the 4th inst. reading

URGE IMMEDIATE SHIPMENT REGNAULT CHAGALLS CONSIGN AND SEND BILL TO OUR BROKER WJ BYRNES 25 BROADWAY NYC SEND US ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE AND OTHERS TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATIONS STEAMSHIP NAME AND SAILING DATE

in reply to which we cabled you on the 6th inst.

TODAY COLLECTED SIX REGNAULT CHAGALLS STOP SHIPPING PROBABLY MARCH TWENTIETH STEAMSHIP EDAM VALUATION 38000 DOLLARS TO BYRNES LETTER FOLLOWS

from which you will see that we collected the six pictures and are busy to make them ready for shipment per s.s."Edam" shedulled to sail from Rotterdam on the 16th instant.We applied to the Custodian for Im- and Export, Hague and hope we shall receive the exportlisence in time, for which we shall do our utmost.

To-day we received your telegram, reading

URGE EVERY POSSIBLE ASSISTANCE SHIP TWENTIETH OR EARLIER TO ARRIVE OPENING CABLE INDIVIDUAL DIMENSIONS INDIVIDUAL INSURANCE VALUARIONS

and we cabled you:

SIX CHAGALL PICTURES PREGNANT WOMAN 194 BY 115 NINETHOUSAND SELFPORTRAIT 128 BY 107 SIXTHOUSAND FIVEHUNDRED GREAT VIOLINIST 188 BY 158 NINETHOUSAND WOMAN WITH FAN 100 BY 81 FIVETHOUSAND GIRL BEFORE WINDOW 104 BY 75 FOURTHOUSAND VIOLINCELLIST 101 BY 73 FOURTHOUSAND STOP MEASURES WITHOUT FRAME IN CENTIMETERS VALUE IN DOLLARS STOP DOING UTMOST FOR SHIPPING NEXT STEAMER.

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

TELEGRAMADRES:
VESPASIAN AMSTERDAM

ROTTERDAM:
NEUMANN & VETTIN
SCHEEPMAKERSHAVEN 68
TELEFOON 11424

DEN HAAG:
NEUMANN & VETTIN
SCHENKWEG 76A - TEL. 771020

DROGE EN RUIME
MEUBEL-OPSLAGPLAATSEN

VERZEKERINGEN
TEGEN ELK RISICO

VERHUIZINGEN VAN EN NAAR
ALLE PLAATSEN DER WERELD

BANKIERS: HUGO KAUFMANN
EN CO'S BANK, AMSTERDAM



AIR MAIL
(ORIGINAL TO FOLLOW
BY REGULAR MAIL)

AMSTERDAM, C., March 11, 1946 19
SPUISTRAAT 219/221
TELEFOON 47794-45096
POSTGIRO 96041

Museum of Modern Art, New York (contin.of letter 9.3.46)

from which you can see that we are packing six pictures viz:

	Dimension	with frame	value
Pregnant woman	194 x 115	202x124 cM	USA $ 9000.-
Selfportrait	128 x 107	134x117 " "	" 6500.-
Great Violinist	188 x 158	197x167 " "	" 9000.-
Woman with fan	100 x 81	120x100 " "	" 5000.-
Girl before window	104 x 75	113x 84 " "	" 4000.-
Violincellist	101 x 73	114x 88 " "	" 4000.-

We shall keep you advised of further particulars and remain, Dear Sirs,

Yours truly,

Neumann

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes
(Holland
Regnault Pttgs

March 11, 1946

Dear Mr. Byrnes:

Re: Order No. 29136

We have just received the following list of Chagall paintings, with values:-

Pregnant Woman	$ 8,000
Self Portrait	6,500
Great Violinist	7,000
Woman with Fan	5,000
Girl Before Window	4,000
Violin-cellist	4,000

As we wrote you on March 7th, these paintings will probably be shipped on March 20th on the S.S. Edam. I am enclosing our affidavit for the free entry of these paintings.

Will you please let us know if it is necessary for us to send applications to the Foreign Funds Control Division of the Federal Reserve Bank in order to comply with customs regulations pertaining to paintings from Europe?

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway,
New York 4, New York

DHD:mr
Enclosure

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

March 7, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We have just heard from Neumann and Vettin of Amsterdam that six paintings by Chagall will be shipped probably March 20th on the S.S. Edam.

Sincerely yours,

Registrar

DHD:aah

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Affidavit not sent

all sent in Paris

Pregnant woman
Silly Portrait
Green Violinist
Woman with Fan
Girl before window
Violincellist

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Byrnes
Holland
(Regnault

March 4, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We wrote you on February 18th in reference to six paintings by Chagall which we are borrowing from Mr. Pierre Regnault, Laren, Holland. We have just heard that they will be shipped by Neumann & Vettin of Amsterdam. I am enclosing a copy of our letter instructing them to consign the shipment to you.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.,
25 Broadway,
New York 4,
New York.

Sent

DHD:mr
Encl:

Cable from Regnault

Shipping Self Portrait In Sense Dallas 37,500
Violon Player
Russian Woman
Violoncellist
Portrait Madame Chagall
Young Girl

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

March 4, 1946

Gentlemen:

Thank you for your letter of February 11th in reference to packing and shipping to us six paintings by Chagall which Mr. Regnault has generously agreed to lend to our forthcoming exhibition. We have cabled you today as follows:

"URGE IMMEDIATE SHIPMENT REGNAULT CHAGALLS CONSIGN AND SEND BILL TO OUR BROKER WJ BYRNES 25 BROADWAY NYC SEND US ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE AND OTHERS TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATIONS STEAMSHIP NAME AND SAILING DATE." MODERNART

Following are our shipping instructions in more detail:

1. Consign shipment to W. J. Byrnes & Co., 25 Broddway, N.Y.C.

2. In addition to the usual consular invoices and Certificates of Originality, lists showing contents of each case should be sent with the shipment.

3. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

4. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

5. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to W. J. Byrnes & Co.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition for the amounts indicated by the owner and will pay all expenses of collecting, packing, and shipping. We have not yet received the insurance valuations from Mr. Regnault. Will you please cable them to us together with the sailing date and name of the steamer on which they will be shipped. Our Insurance Company request that you try to obtain special storage for this shipment. We hope that you will be able to ship them immediately so that they will arrive before the end of the month.

p.t.o.,

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Please send your bill for all expenses to W. J. Byrnes & Co.

Thanking you in advance for your kind attention to this matter,

I am,

Very sincerely yours,

Registrar.

Neumann & Vettin
Amsterdam, C.,
Holland.

DHD:mr
AIR MAIL

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

3-46

Reumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

Cable copies: W. J. Byrnes
Mr. Sweeney
R. C. Ruthbone

March 4, 1946

LC VESPASIAN

AMSTERDAM (HOLLAND) (VIA WU)

URGE IMMEDIATE SHIPMENT REGNAULT CHAGALLS CONSIGN AND SEND BILL TO OUR BROKER WJ BYRNES 25 BROADWAY NYC SEND US ONE COPY CONSULAR INVOICE AND CERTIFICATE AND OTHERS TO BYRNES PLEASE CABLE VALUATIONS STEAMSHIP NAME AND SAILING DATE

MODERNART

(DUDLEY)



Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

3-16

Neumann & Vettin

EXPEDITEURS EN EMBALLEURS

VAN ANTIQUITEITEN, SCHILDERIJEN EN MEUBELTRANSPORTEN VAN EN NAAR HET BUITENLAND

SPECIAAL SNEL-SERVICE NAAR ALLE STEDEN VAN EUROPA
VERPAKKING - BEWARING - DOUANE-FORMALITEITEN

TELEGRAMADRES:
VESPASIAN AMSTERDAM

ROTTERDAM:
NEUMANN & VETTIN
SCHEEPMAKERSHAVEN 68
TELEFOON 11424

DEN HAAG:
NEUMANN & VETTIN
SCHENKWEG 76A - TEL. 771020

DROGE EN RUIME
MEUBEL-OPSLAGPLAATSEN

VERZEKERINGEN
TEGEN ELK RISICO

VERHUIZINGEN VAN EN NAAR
ALLE PLAATSEN DER WERELD

BANKIERS: HUGO KAUFMANN
EN CO'S BANK, AMSTERDAM

MITGLIED VOM ALLGEMEINEN MÖBELTRANSPORTVERBAND

AIR MAIL
(ORIGINAL TO FOLLOW
BY REGULAR MAIL)

AMSTERDAM, C., ~~SPUISTRAAT 219/221~~ Keizersgracht 376
TELEFOON 47794-45096
POSTGIRO 96041

February 11th 1946

The Museum of Modern Art,
11, West 53rd Street,
New York.

Dear Sir,

To the attention of Mr.James Sweeney.

We learned from Mr.Paul Regnault,Laren,that you are going to hold an Exhibition of the works of Marc Chagall in New York during April and June of this year and that Mr.Regnault has made you proposals regarding a loan of 6 pictures for this exhibition in New York.

In the case that you accept his proposal, he would like that we should do the packing and shipping of the pictures. We want to draw your attention to the fact, that we specialize in the packing and handling of works of art and that nearly all galleries and artdealers in Amsterdam are among our customers,

We beg to ask you for your shipping-instructions so that we can take the necessary steps that the pictures will arrive in due time. We understood from your letter to Mr.Regnault that you will cover the insurance against all risks on your side and we shall not fail to cable to you marks and number of the consignment and the name of the steamer.

Hoping to be favoured with your early reply, we remain,Dear Sir,

Yours faithfully,

Neumann

Alle handelingen en overeenkomsten zijn onderworpen aan de Algemeene Voorwaarden der Scheepvaart Vereeniging „Noord" Vakgroep Expediteurs en gedeponeerd onder de minuten van den Notaris F. W. LUDWIG te Amsterdam en ter griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Amsterdam.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK CITY

By mail
(Hallowd)
Chagall owned by
Reynolds

TO W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Date February 16, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

Nº 29136

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price	Total
Please enter six paintings by Marc Chagall from Amsterdam under paragraph No. 1807 and have them sent to the Museum for examination.		

Ordered by Dorothy H. Dudley, Registrar

Authorized by .....

For .....

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Encl. - 1
DHD:sah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

c.c.: Mr. Sweeney
Miss Ulrich

February 18, 1946

Dear Mr. Byrnes:

We are borrowing six paintings by Marc Chagall from Mr. P. A. Regnault, Laren, Holland for our forthcoming exhibition. The shipment is being arranged by Dr. Sandberg, Director of the Gemeente Museum, Amsterdam. I am enclosing a copy of our letter in which we ask him to consign the pictures to you. When they arrive will you please enter them under paragraph No. 1807 and have them sent to the Museum for examination.

Our order No. 29136 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Mr. W. J. Byrnes
W. J. Byrnes & Co.
25 Broadway
New York 4, New York

Encl. - 1
DHD:sah

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall
Freedman + Slater
Chagalls owned by Ch. Oberstey

THE MUSEUM OF MODERN ART

11 WEST 53 STREET
NEW YORK 19, N. Y.

TO Freedman and Slater, Inc.
8 Bridge Street
New York 4, N. Y.

Date January 29, 1946
PLEASE PUT ORDER NUMBER ON INVOICE

No. 33981

INVOICE BEARING ORDER NUMBER SHOULD BE MAILED DIRECTLY TO CONTROLLER'S OFFICE.

	Unit Price		Total
Please enter Chagall paintings belonging to Mr. Charles Im Oberstes, Basle, Switzerland, under Paragraph 1807 and have them sent to The Museum of Modern Art for examination.			

Ordered by Registrar, D.H. Dudley

Authorized by

For Chagall Exhibition

Freedman and Slater, Inc.
8 Bridge Street
New York 4, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

January 29, 1946

Gentlemen:

We are planning to borrow four paintings by Marc Chagall from Mr. Charles Im Obersteg, Basle, Switzerland. I understand that these pictures will be consigned to you. When they arrive, will you please enter them under Paragraph 1807 and have them sent to the Museum of Modern Art for examination. I am enclosing copies of our letters to Mr. Obersteg.

Our Order No. 33981 will be mailed to you shortly.

Sincerely yours,

Registrar

Freedman and Slater, Inc.
8 Bridge Street
New York 4, N. Y.

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

FEB 8 1946

CHARLES IM OBERSTEG & Co LTD
FORWARDING AND SHIPPING AGENTS

TELEGRAMS: COBERSTEG BASLE
TELEPHONE: 22660

BASLE. 29th January 1946.
AESCHENGRABEN 30
(P.O. BOX BASLE 2)

AM/Kn

Airmail

To the Museum of Modern Art,
11 West 53rd Street,
New York 19.

Gentlemen,

With reference to your letter of the 25th January (DD:joc) we regret to say that Mr. Im Obersteg's paintings from England are not yet in Switzerland and before this is the case the various works of Marc Chagall cannot be despatched to New York.

In this respect we also beg to refer you to Mr. Im Obersteg's personal letter to Mr. James Johnson Sweeney dated January 8, 1946.

Yours very truly,
Charles Im Obersteg & Co. Ltd.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Ch. Im Obersteg

Cable copy: Miss Dudley

X

February 8, 1946

LC CHARLES IM OBERSTEG

AESCHENGRABEN 30

BASLE (SWITZERLAND) (VIA RCA)

BECAUSE OF SLOW TRANSPORTATION URGE EARLIEST POSSIBLE SHIPMENT OF

CHAGALL PAINTINGS

SWEENEY
MODERNART

James J. Sweeney, Museum of Modern Art, 11 W. 53 St., New York City

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition. Will you please cable us the date the paintings leave Switzerland, as well as the sailing date and name of the steamship on which they will be shipped, so that we may notify our insurance company. We have not yet received valuations for Mr. Obersteg's paintings. If we do not receive these valuations by the time you are ready to ship, we will ask you to cable them to us.

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am

Sincerely yours,

Registrar

Charles Im Obersteg & Company, Ltd.
Aeschengraben 30
Basle, Switzerland

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

COPY.

Ch. Im Obersteg + Co

January 25, 1946

Gentlemen:

We are writing in reference to packing and shipping the following paintings which Mr. Charles Im Obersteg has generously agreed to lend to our forthcoming exhibition of the work of Marc Chagall, opening April 9th:

"Self Portrait" "Suburbs of Vitebsk"
"Feast Day" "Old Jew"

I understand that the painting, "Old Jew", is now in England, and that the other three paintings are in Basle. Can you pack and ship these paintings to us in time to arrive not later than March 15th.

We understand that you will consign the shipment to your New York agents, Freedman and Slater, Inc., 8 Bridge Street. Will you please send your bill for expenses in Basle and Le Havre to your agents and ask them to bill us.

Following are our shipping instructions:

1. In addition to the usual consular invoices and Certificates of Originality, lists showing contents of each case should be sent with the shipment.

2. Each item must have a separate valuation. Modern frames should also have separate valuations.

3. Each packing case should be marked M.O.M.A. and numbered.

4. One copy of the Consular Invoice should be sent to the Museum of Modern Art. The others may be sent to Freedman and Slater.

The Museum of Modern Art will insure these paintings in transit and while on exhibition. Will you please cable us the date the paintings leave Switzerland, as well as the sailing date and name of the steamship on which they will be shipped, so that we may notify our insurance company. We have not yet received valuations for Mr. Obersteg's paintings. If we do not receive these valuations by the time you are ready to ship, we will ask you to cable them to us.

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am

Sincerely yours,

Registrar

Charles Im Obersteg & Company, Ltd.
Aeschengraben 30
Basle, Switzerland

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

paintings. If we do not receive these valuations by the time you are ready to ship, we will ask you to cable them to us.

Thanking you in advance for your kind attention to this matter, I am

Sincerely yours,

Registrar

Charles Im Obersteg & Company, Ltd.
Forwarding and Shipping Agents
Aeschengraben 30
Basle, Switzerland

DD:joc

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

cc: Miss Dudley

February 16, 1946

Dear Mr. Foinet,

Referring to our letter of February 5th, we have just learned that La Laitiere is owned by the Galerie Berri Raspail, 19 Blvd. Raspail, instead of the Galerie de Berri.

We have wired the former requesting the loan but have not yet received a reply. However by the time you receive this we should have definite news which we will relay to you by cable.

Very sincerely yours,

Mr. René Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre

cc: Miss Dudley

February 5, 1946

Dear Mr. Foinet,

This loan should be added to the list of pictures which I gave you in my letter of November 24th.

Very sincerely yours,

Mr. Rene Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

La Laiterie

Encl. - Cy. let. to
La Galerie de Berri.

JJS:ja

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Lefebvre Foinet

cc: Miss Dudley

January 31, 1946

Dear Mr. Foinet,

This loan should be added to the list of pictures which I gave you in my letter of November 24th.

Very sincerely yours,

M. Rene Lefebvre Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl. - Let. to M. Bernheim

JJS:ja

Bernheim - Burial

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MoMA Exhs.	316.10

Chagall

cc: Miss Dudley

Lefevre Foinet

January 17, 1946

Dear Mr. Foinet,

I am enclosing a copy of a letter to Madame Fontaine requesting the loan of her Chagall Landscape, Île Adam.

Will you kindly add this to your list and ship it as you are shipping the others on receipt.

With all kind regards,

Very sincerely yours,

Mr. René Lefebvre-Foinet
19 Rue Vavin
Paris, France

Encl.

JJS:ja